



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះករណីភីអិចស៊ី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ - កោសល្យ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៥

ម៉ោង ០៩:០៣នាទី

សវនាការលើកទី៣៣៨



ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម ធួ មណី

ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង

កញ្ញា រ៉ូប៊ីនី ក្រូហ្វត (Ms.Robynne CROFT)

កញ្ញា អេវេលីន ខាំផូស សង់ចេស

(Ms. Evelyn CAMPOS SANCHEZ)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

កញ្ញា សុង ឆន្ទ

លោក វាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល

(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក សុន អរុណ

លោក លីវ សុវណ្ណ

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr.Victor KOPPE)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍(*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោក ហុង គីមសួន

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ិច អរុណ

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ:

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេនី	បារាំង
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនី	អង់គ្លេស
លោក រ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល	បារាំង
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក [2-TCW-996]	ខ្មែរ
លោក សាន ស៊ីង (2-TCW-868)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរសុំនូវទោសាក្រឹះ លោក [2-TCW-996]

សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឯល ផ្ដើមពី.....	ទំព័រ	៣
សួរដោយម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ ផ្ដើមពី	ទំព័រ	៣៤
សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី ផ្ដើមពី	ទំព័រ	៣៨
សួរដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី	ទំព័រ	៤៨

ការសួរសុំនូវទោសាក្រឹះ លោក សាន សិច់ (2-TCW-868)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី	ទំព័រ	៥៤
សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឯល ផ្ដើមពី	ទំព័រ	៥៧

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៣:០៣]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការជាអសាធារណៈបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-996 បញ្ចប់ និងផ្ដើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-868 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុ ការប្រព្រឹត្តលើក្រុមមនុស្ស គោលដៅជាក់លាក់ចំពោះជនជាតិវៀតណាម។ ដោយធ្វើការសវនាការជាសាធារណៈផ្នែកខ្លះហើយនិងផ្នែកខ្លះទំនងជាអាចធ្វើសវនាការជាអសាធារណៈអាស្រ័យទៅលើស្ថានភាពពាក់ព័ន្ធជាក់ស្តែង។

ហើយបង្គាប់ឱ្យខាងផ្ទៃខាងប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ផ្តាច់សំឡេងទៅខាងសាធារណជន ហើយនិងទៅខាងអ្នកសារព័ត៌មាន។

ហើយបង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញសាក្សី 2-TCW-996 រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការកញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគីនិងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ លើកលែងតែមេធាវីអន្តរជាតិការពារក្តីឱ្យលោក ខៀវ សំផន លោក អាកទូរ វ៉ែកគេន នឹងអវត្តមាននៅក្នុងសប្តាហ៍នេះដោយមូលហេតុផ្ទាល់ខ្លួន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់ជាប់ចោទ នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ សាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះ គឺលោក [2-TCW-996] និង មេធាវីប្រឹក្សារបស់លោកមានវត្តមានរួចហើយនៅបន្ទប់សវនាការនេះ។

នៅថ្ងៃនេះដែរ មានសាក្សីបម្រុងមួយរូបដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-868។ សាក្សីបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 បញ្ជាក់ថាតាមសមត្ថភាពដែលគាត់អាចដឹងគឺគាត់មិនមានទំនាក់ទំនងញាតិលោហិត ឬញាតិពន្ធជាមួយ
2 នឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូបគឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ឬភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណា
3 មួយដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។ សាក្សីរូបនេះនឹងធ្វើសម្បថនៅចំពោះលោកតា
4 ដំបងដែកនៅព្រឹកនេះមុនពេលផ្តល់សក្ខីកម្ម។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

5 [០៩:០៦:០៤]

6 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

7 អរគុណកញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាំង។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់
8 ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការដោយ
9 ផ្ទាល់ ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៥ ដែលបញ្ជាក់
10 ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុះអាវម្នា
11 បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឲ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិ
12 ចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៥។ បានឃើញ
13 កំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំការ ពិនិត្យព្យាបាល
14 ថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទ នៅអ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៥ បានកត់សម្គាល់ពីស្ថានភាព
15 សុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា នៅថ្ងៃនេះ ថាមានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ មិនអាចអង្គុយយូរ
16 បាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឲ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ច
17 ដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។ ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោង
18 តាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥)នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឲ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា
19 ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការ
20 នេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

21 បង្គាប់ឲ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា
22 អាចចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ
23 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

24 ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីមាន
25 ឱកាសតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញបាទ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:០៨:០៤]

2 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

3 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ បើខ្ញុំមិនច្រឡំទេ កាលពីម្សិលមិញគឺយើងបានបញ្ចប់ដោយ
4 និយាយថាលោកមេធាវីរបស់លោក ខៀវ សំផន ហ្នឹងគាត់មានរយៈពេល២០នាទី<សម្រាប់ព្រឹកនេះ>។
5 ខ្ញុំ<មិនចង់យកពេល>២០នាទី<របស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តីនោះទេ លើកលែងតែមេធាវីការពារក្តីលោក
6 ខៀវ សំផន ប្តូរចិត្តមិនចង់ប្រើពេល ២០នាទីនេះវិញ។>

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

8 បាទ តាមការដែលគាត់ទាមទារ គឺគាត់សុំក្រោយគេបង្អស់ ហើយការអនុវត្តគោលការណ៍នេះ គឺ
9 ជាគោលការណ៍ទូទៅ នៅក្នុងការអនុវត្តក្នុងការដេញដោល គឺមេធាវីតែងតែត្រូវបានសួរនៅក្រោយគេ
10 បង្អស់។ អ៊ីចឹងយើងអនុវត្តតាមអ្វីដែលគាត់បានសុំម្តងហើយម្តងទៀត។ នេះជាទម្លាប់ក្នុងការអនុវត្ត។

11 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

12 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ បាទ ជម្រាបសួរអស់លោក លោកស្រីចៅក្រម។ ជម្រាបសួរ
13 ភាគីទាំងអស់។

14 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

15 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

16 **ស៖** លោកសាក្សីជម្រាបសួរ ខ្ញុំឈ្មោះ វ៉ាន់សង់ ដេវីល។ ខ្ញុំជាសហព្រះរាជអាជ្ញា។ ខ្ញុំសូម
17 ចោទសំណួរលោកទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែលកើតឡើងនៅក្នុងចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៥ និង ១៩៧៩។ បើលោកមិន
18 យល់សំណួរខ្ញុំទេ មិនអីទេ លោកអាចសួរបញ្ជាក់ឡើងវិញ ដើម្បីឲ្យខ្ញុំសួរម្តងទៀតបាន។

19 បាទ ជាបឋមមានសំណួរពីរទាក់ទងនឹងគ្រួសាររបស់លោក។ តើនៅក្នុងស្ថានភាពណាដែល
20 ឪពុកលោកស្លាប់នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ? គាត់ស្លាប់ក្នុងកាលៈទេសៈណាដែរ?

21 [០៩:០៩:៥៤]

22 **លោក [2-TCW-996]៖**

23 **ឆ៖** បាទ ឪពុកខ្ញុំបាទស្លាប់នៅឆ្នាំ១៩៧៧ ដោយអត់បាយ លាយឡំទៅនឹងជំងឺរបស់គាត់ចាស់
24 ផង។

25 **ស៖** បាទ លោកក៏បាននិយាយផងដែរ ចំពោះមុខមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាថា លោកមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បងប្រុសម្នាក់ធ្វើជាគ្រូបង្រៀន តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ ថាបងប្រុសរបស់លោក
2 នឹងស្លាប់នៅកាលៈទេសៈណាដែរក្នុងរបបខ្មែរក្រហម?

3 ឆ៖ ខ្ញុំបាទអត់មានបងប្រុសទេ មានតែបងស្រីពីរនាក់។ បងទី១ ស្លាប់នៅឆ្នាំមួយពាន់ប្រាំបួន
4 រយ -- អំ! ដូចឆ្នាំ២០១៣ បងទី១។

5 ស៖ បាទ ខ្ញុំយល់។ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមអាន<អត្ថបទនេះ>ដើម្បីបំភ្លឺចំណុច<ទាំងអស់ឱ្យបានច្បាស់
6 គឺអ្វីដែល>លោកបាននិយាយទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺឯកសារ E3/9076។ <ឯកសារនេះ
7 ទើបតែទទួលលេខ> E3។ ជាភាសាអង់គ្លេសទំព័រទី៣ ភាសាខ្មែរទំព័រទី៣ដែរ។ គេសួរសំណួរលោក
8 ដូច<ខាងក្រោម។> ដានី <មកពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា>សួរលោកជាភាសាអង់គ្លេស <ខ្ញុំសូម
9 ដកស្រង់>៖ “បង<ប្រុស>របស់លោកធ្វើជាគ្រូបង្រៀន មិនអីចឹងអី?” ហើយចម្លើយរបស់លោក៖
10 “បាទ គាត់ធ្វើជាគ្រូបង្រៀន <ហើយគាត់>ត្រូវបានខ្មែរក្រហមសម្លាប់ចោលក្រោយគេជម្លៀសខ្លួនគាត់
11 ទៅកាន់ស្រុកភ្នំស្រុក ខេត្តបាត់ដំបង”។ បញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោកពិតជាបាននិយាយអីចឹងមែន ឬក៏
12 លោកនិយាយអំពីអ្នកផ្សេងក្រៅពីបងលោកទេ?

13 ឆ៖ ខ្ញុំបាននិយាយពីរឿងបងប្អូនដែលត្រូវ -- គាត់រៀនថ្នាក់ខ្ពស់ៗពីភ្នំពេញនៅខេត្តសៀមរាប
14 ត្រូវជាក្មួយរបស់ខ្ញុំបាទ គេយកទៅសម្លាប់ចោលទាំងពេញក្រមុំ បីនាក់។ បងប្អូនបង្កើតទាំងបីនាក់។

15 ស៖ លោកដឹងថាហេតុអ្វីបានគេសម្លាប់ពួកគាត់ដែរឬទេ? ហើយ<បើសិនជាពួកគេធ្លាប់>បាន
16 រៀនសូត្រ <តើមានអ្វីទាក់ទងគ្នារវាងការ>រៀនសូត្រហ្នឹង <និងការដែលពួកគេត្រូវ>បាន<ខ្មែរក្រហម
17 >យក<>ទៅសម្លាប់ចោល?

18 ឆ៖ ឆ្នាំ៧៥ គេថា គាត់ជាអ្នកសិស្ស និស្សិត សាស្ត្រាចារ្យ គេបានយកគាត់ទៅសម្លាប់ចោលបី
19 នាក់។

20 [០៩:១៣:២១]

21 ស៖ ចំពោះរូបលោកផ្ទាល់ចាប់ពីឆ្នាំ១៩៧៥ កាលនោះលោកមានអាយុប្រហែលជា១៨ឆ្នាំ បើខ្ញុំ
22 មិនច្រឡំទេ។ តើលោកបានចូលរួមចលនាខ្មែរក្រហមដោយស្ម័គ្រចិត្ត ឬក៏គេបង្ខំឱ្យលោកចូលរួមក្នុង
23 ចលនាខ្មែរក្រហម?

24 ឆ៖ ឆ្នាំមួយពាន់ប្រាំបួនរយ -- ១៧ មេសា ៧៥ ខ្ញុំបាទ នៅក្នុងបន្ទុកម៉ែឌី ប្រហែលជាអាយុ
25 ១៦ឆ្នាំ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើខ្មែរក្រហមបង្ខំឱ្យលោកធ្វើការ ឬក៏លោកចូលរួមចលនាខ្មែរក្រហមដោយស្ម័គ្រចិត្ត?

2 **ឆ៖** ក្រោយមកទៀត គេបានប្រមូលយុទ្ធជន យុទ្ធនារី ទៅលើកទំនប់ នៅទំនប់គោករំចេក នៅ
3 ក្នុងទឹកដីស្រុកភ្នំស្រុក។

4 **ស៖** តើគេប្រមូលផ្តុំលោកនឹង ដោយបង្ខំ ឬក៏លោកមានជម្រើសថា ចូល ឬមិនចូលក៏បាន?

5 **ឆ៖** អត់បានទេ ត្រូវតែទៅ ដាច់ខាតអង្គការបញ្ជា ដាក់ទិស។

6 [០៩:១៥:០០]

7 **ស៖** តើទំនប់នោះៗ ស្ថិតនៅគោករំចេក ឬក៏នៅឯណា?

8 **ឆ៖** ទំនប់នៅគោករំចេក នៅចំពោះគោករំចេកតែម្តង គេដាក់គោករំចេកផ្លូវចូលទៅភ្នំស្រុក។

9 **ស៖** នៅគោករំចេកហ្នឹង លោកធ្លាប់បានឃើញអ្នកដឹកនាំជាន់ខ្ពស់នៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ទៅ
10 ធ្វើទស្សនកិច្ចនៅការដ្ឋាននោះដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** ពេលនោះ ទំនប់គោករំចេក នៅឆ្នាំ១៩៧៥ ពួកកងទ័ពខ្មែរក្រហមទើបឡើងមកពីព្រៃនាម
12 ខ្ញុំបាទអស់ស្ងួតស្គាល់កម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមមិនដឹងជាអ្នកណាទៅអ្នកណាទេ។

13 **ស៖** តើនៅសម័យនោះ លោកស្គាល់មុខ ហើយនិងមុខងាររបស់លោក ខៀវ សំផន ដែរឬទេ?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទ អត់ដែលស្គាល់គេ មិនដែលបានឃើញគាត់ផង។

15 **ស៖** ក្រោយពីចេញ ពីគោករំចេកនោះ តើលោកឆ្លងកាត់តាមជប់វារី ដែរឬទេ? ហើយលោក
16 បានធ្វើអីដែរនៅជប់វារីនោះ?

17 **ឆ៖** ក្រោយមកទៀត ចប់ទំនប់គោករំចេក គេបានឱ្យកម្លាំងដែលរួចទំនប់គោករំចេក ឱ្យវិល
18 មកជប់លៀង នៅជប់វារី នៅវត្តគោកថៃ។

19 **ស៖** តើគេមានបញ្ជាងកុនមួយឱ្យលោកមើលដែរឬទេ? ហើយបើសិនជាគេបានបញ្ជាងកុនឱ្យ
20 លោកមើលមែននោះ តើនៅក្នុងកុននោះមាននិយាយអំពីអ្វីដែរ?

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 សាក្សីកុំអាចទាន់ឆ្លើយតប។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី គង់ សំអុន!

23 **លោក គង់ សំអុន៖**

24 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំកត់សម្គាល់ឃើញថា សហព្រះរាជអាជ្ញាកំពុងតែសួរសំណួរ
25 នាំមុខយ៉ាងច្រើនកន្លងមកនេះ។ បណ្តាសំណួរទាំងអម្បាលម៉ាននេះ រហូតដល់មានការលើកឡើងអំពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 លោក ខៀវ សំផន ដែលសាក្សីមិនបាននិយាយមួយម៉ាត់អំពីលោក ខៀវ សំផន ផង។ ហើយជាក់ស្តែង
2 អម្បាញ់មិញនេះ លោកនិយាយអំពីភាពយន្តផ្សេងៗ ហើយដែលសាក្សីមិនបាននិយាយអំពីភាពយន្តនោះ
3 ថា យ៉ាងម៉េចផង មិនមានព័ត៌មានដែលសាក្សីបានផ្តល់ឱ្យទេកន្លងមក ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញារង
4 អន្តរជាតិ បានតាំងសំណួរដែលជាការនាំមុខ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមជំទាស់ចំពោះប្រភេទសំណួរនាំមុខបែបនេះ។
5 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

6 [០៩:១៨:២៧]

7 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ**

8 បាទ លោកប្រធាន បើខ្ញុំនិយាយពីឈ្មោះ ខៀវ សំផន នោះ គឺមិនមែនដើម្បីបញ្ជាក់អ្វីមួយនោះ
9 ទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែសួរថា តើគាត់ស្គាល់លោក ខៀវ សំផន ដែរឬក៏អត់ប៉ុណ្ណឹងទេ ខ្ញុំមានសិទ្ធិសួរបែបនេះ។
10 ហើយទាក់ទងនឹងខ្សែភាពយន្តនេះ ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាខ្ញុំអាចសួរជាពីរដំណាក់កាល<។> ដំណាក់
11 កាលទី១ អាចសួរថា <តើគាត់ធ្លាប់មើលកុននោះដែរ ឬទេ? ប៉ុន្តែនេះជាអ្វីដែលគាត់បានប្រាប់ទៅ>
12 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា<រួចហើយ។ តើកុនបានដាក់បញ្ចាំងនៅក្នុងពិធីនោះដែរឬទេ?> ហើយ
13 <សំណួររបស់ខ្ញុំ គឺបើសិនជាអីចឹងមែននោះ ខ្ញុំចង់>សួរបន្តទៀតថា តើក្នុងខ្សែភាពយន្តនោះគេនិយាយ
14 អំពីអ្វីដែរ<។ សំណួរនេះមិនមែនជា>សំណួរ<នាំមុខទេ។ គាត់មានជម្រើសក្នុងការឆ្លើយ ថា ធ្លាប់ ឬក៏
15 មិនធ្លាប់បានមើលកុននេះ>។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

17 បាទ ទីនេះ សវនាការជាសាធារណៈគប្បីរៀបចំនូវសំណួរណាដែលត្រឹមត្រូវ ដែលនីតិវិធី
18 ប្រព្រឹត្តទៅ ហើយទទួលយកបានទាំងអស់គ្នា ចៀសវាងសួរហើយ ហើយឧបមានវិធីភ្ជាប់ជាមួយនឹង
19 សំណួរប្រសិនបើភ្លាមៗភ្ជាប់ជាមួយនោះ គឺវាមិនទំនងទេ ដែលយើងហាមឃាត់មិនឱ្យប្រើប្រាស់បែប
20 នេះទេ។ ទី១ តាំងសំណួរដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការមើលភាពយន្តសិន ហើយនិងខ្លឹមសារនៃភាពយន្ត
21 ហើយចាំសួរអំពីហេតុការណ៍ដទៃទៀតដែលចេញអំពីខ្លឹមសារនៃការដែលបានទៅមើលភាពយន្តនោះ
22 តើវាយ៉ាងម៉េច? លោកអាចរៀបចំសំណួរសាជាថ្មីឡើងវិញ។ រឿងដដែលៗរាល់ថ្ងៃ ហើយដូចជាមិនគួរ
23 គប្បីកើតមានដដែលៗដូច្នោះទេ។

24 [០៩:២០:០៩]

25 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** លោកសាក្សី នៅពេលជប់លៀងនោះ គេមានបានបញ្ចាំងកុនឱ្យមើលដែរឬទេ?

2 **លោក [2-TCW-996]៖**

3 **ឆ៖** ពេលជប់លៀងទើសកងទ័ពកម្លាំងលើកទំនប់នោះរួច បានបញ្ចាំងកុនខ្សែភាពយន្តខ្នាតធំ
4 សំពត់សធំ ឱ្យខ្ញុំបាទកម្លាំងទាំងអស់មើល។ ក្នុងនោះមាន គេបញ្ចាំងរឿងជនអនាមិក ក្នុងនោះមានរូប
5 លោកតា ខៀវ សំផន ស្លៀកសខ្មៅ ស្មើក្បាលជង្គង់ កាន់ដំបងប្រហែល រំពាត់ប្រហែល២ម៉ែត្រ ឈរ
6 ចង្អុលផែនទី។

7 **ស៖** អម្បាញ់មិញ លោកបាននិយាយថា លោកមិនស្គាល់លោក ខៀវ សំផន ទេ។ អ៊ីចឹងហេតុ
8 អីបានជាលោកដឹងថា នៅក្នុងខ្សែភាពយន្តហ្នឹង រូបភាពដែលលោកឃើញហ្នឹងគឺជារូបលោក ខៀវ
9 សំផន?

10 [០៩:២១:២៦]

11 **ឆ៖** ស្គាល់តាមរយៈរូបថត។

12 **ស៖** តើលោកដឹងថា រូបថត <របស់ ខៀវ សំផន ដែល>លោកឃើញនៅក្នុងខ្សែភាពយន្តហ្នឹងនោះ
13 គេថតនៅឆ្នាំណាដែរ ហើយលោកមើលស្គាល់ថាគេថតរូប <ឬក៏ខ្សែភាពយន្ត>ហ្នឹងនៅកន្លែងណា?
14 <>

15 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងថា ថតពីឆ្នាំណាទេខ្សែភាពយន្តនោះ។

16 **ស៖** <នៅក្នុងខ្សែភាពយន្តនោះ> តើគេមានអធិប្បាយពន្យល់អំពីតួនាទីរបស់លោក ខៀវ សំផន
17 នៅសម័យនោះដែរឬទេ?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំចង់ចាំអត់បានទេ គាត់គ្រាន់តែចង្អុល គាត់អត់និយាយផង។

19 **ស៖** ក្រោយពីជប់លៀងនៅជប់រាវីហ្នឹង តើលោកត្រូវបានគេចាត់តាំងឱ្យទៅធ្វើការនៅក្រុម
20 ណាដែរ ហើយត្រូវបំពេញការងារអ្វីដែរ?

21 **ឆ៖** ក្រោយពេលនោះ គេបានទើសកងទ័ពអ្នក១៧មេសា រួចចម្រាញ់ទើសកងទ័ព ដើម្បីបំពេញ
22 ខ្ញុំបាទអត់ត្រូវទេ។ ពេលនោះ តាឆាង បានយកខ្ញុំប្អូនដប់នាក់ ទៅនៅកន្លែងគាត់ - កន្លែងកសិដ្ឋាននៅ
23 ជប់រាវី។

24 [០៩:២៣:៤៤]

25 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ធ្វើជានិរសារ ឬក៏កងការពាររបស់ តាឆាង ហ្នឹងដែរឬទេ? ខ្ញុំហាក់ដូចជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ពួលោកនិយាយអីចឹង កាលពីម្សិលមិញ?

2 ឆ: បាទ ខ្ញុំមិនចំណាត់ជានិរសារទេ ក៏ប៉ុន្តែនៅកន្លែងគាត់ តាឆាង តែងទៅប្រជុំប្រជាពលរដ្ឋ
3 ប្រជាជននៅភូមិផាល។ គាត់ឱ្យខ្ញុំស្តាយកាំភ្លើងតាមគាត់ កាំភ្លើងការ៉ូប៊ីន។

4 ស: នៅ<សម័យ>នោះ តាឆាង គាត់មានតួនាទីអ្វីដែរ នៅស្រុកព្រះនេត្រព្រះហ្នឹង?

5 ឆ: ខ្ញុំបាទដឹងថា តាឆាង ក្តាប់កសិដ្ឋាននៅក្នុងស្រុកព្រះនេត្រព្រះ។

6 [០៩:២៤:៥៩]

7 ស: តើលោកធ្លាប់ជូនគាត់ទៅប្រជុំធំៗដែរឬទេ ដូចជាទៅ<>តំបន់៥ ឬក៏ទៅភូមិ<ភាគ>
8 ពាយ័ព្យជាដើមនោះ?

9 ឆ: បាទ អត់ដែលទេ ប្រជុំតែនៅក្នុងស្រុកព្រះនេត្រព្រះដដែល។

10 ស: ក្រោយមកទៀត តើអ្នកណាជាអ្នកចាត់តាំងលោកឱ្យចូលទៅក្នុងកង<ពលតូច>ចល័ត
11 ក្នុងតំបន់៥ ដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ តារ៉ាល់?

12 ឆ: ក្រោយមកទៀត តាឆាង បានប្រគល់ពួកខ្ញុំឱ្យទៅ តារ៉ាល់ ទៅចូលក្នុងអង្គភាពកងចល័ត
13 តំបន់របស់ តារ៉ាល់។

14 ស: តើអ្នកណាជាអ្នកចាត់តាំងលោក ឱ្យលោកធ្វើជា<ប្រធាន>កង<អនុសេនា>ធំដែលមាន
15 មនុស្សពី ១០០ ទៅ ១២០នាក់ នៅក្រោមការបង្គាប់របស់លោកដែលមាន តារ៉ាល់ ជាមេធំ<?> តើ
16 <លោកបានក្លាយប្រធានអនុសេនាធំរួចទៅហើយ មុនពេលលោកចូលក្នុងកងពលតូចចល័តនៅតំបន់៥
17 មែនដែរឬទេ? <ឬក៏>លោក<បានចូលក្នុង>កង<ពលតូចនោះ>ហើយ <ទើបលោកបានក្លាយជា>
18 ប្រធានកង<អនុសេនា>ធំ?

19 ឆ: ខ្ញុំបានទៅដល់កន្លែងអាងត្រពាំងថ្ម តារ៉ាល់ បានរៀបចំជាកងៗទាំងអស់ មិនថាជាខ្ញុំបាទ
20 ទេ នៅអ្នកផ្សេងៗទៀត ក៏រៀបចំតាមកងៗ រហូតដល់មានរូបខ្ញុំផង។

21 ស: អីចឹងមាន តារ៉ាល់ ហើយលោកហ្នឹងជាប្រធានកង<អនុសេនា>ធំ។ តើលោករាយការណ៍
22 ទៅ តារ៉ាល់ ដោយផ្ទាល់តែម្តង ឬក៏លោករាយការណ៍ទៅមេលោកម្នាក់ទៀតដែលស្ថិត<>នៅលើលោក
23 ហើយនៅក្រោម តារ៉ាល់?

24 ឆ: បាទ កម្លាំងខ្ញុំដែកដីចប់កិច្ច ៣ម៉ែត្រគូបរួច ខ្ញុំបានរាយការណ៍ទៅឱ្យ តាសន ចំនួនស្ថិតិ
25 កម្លាំងដែលដែកដីបាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 [០៩:២៧:៥៥]

2 **ស៖** បាទ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយពីចំណុចនេះនៅពេលក្រោយ។ ហើយ តាសន ហ្នឹងគាត់មាន
3 មុខងារអ្វីដែរ លោកអាចរៀបរាប់ឱ្យបានជាក់លាក់បានទេ?

4 **ឆ៖** បាទ តាសន ជាមេរវៈធំ បន្ទាប់ពីតារ៉ាល់មក ឃើញ អត់ពី តារ៉ាល់ ឃើញមាន តាសន
5 ហ្នឹងឯង។

6 **ស៖** ពេលដែលលោកនិយាយថា គាត់ជាមនុស្សទី២នោះ អនុនោះ លោកចង់និយាយថា នៅ
7 ពេលដែល តារ៉ាល់ <មិន>នៅហ្នឹង តាសន ហ្នឹងអ្នកជំនួសគាត់ឬក៏យ៉ាងណា?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំដឹងមិនច្បាស់ជាតួនាទីរបស់ តាសន ទេ ក៏ប៉ុន្តែបើសិនណាអត់តារ៉ាល់ៗតែងទុកដាក់លើ
9 តាសន។

10 **ស៖** លោកបាននិយាយថា តាសន នេះជាប្រធានកងវរសេនាធំ តើនៅចន្លោះកងវរសេនាធំ
11 ហើយនិងកងអនុសេនាធំនោះមានកងវរសេនាតូចដែរឬទេ? តើកងអនុសេនាធំរបស់លោកជាផ្នែក
12 មួយនៃកងវរសេនាតូច? ឬក៏អត់មានកងវរសេនាតូចទេ នៅកន្លែងលោកធ្វើការហ្នឹង?

13 **ឆ៖** តាសន កាន់ក្រុមយុវជនទាំងអស់ បីវរសេនាតូច បីកងអនុសេនាធំ មិនដឹងជាមុខនាទី
14 តាសន ប្រហែលជាវរសេនាធំក៏មិនដឹង! គាត់កាន់កងបីកងធំ។

15 **ស៖** តើលោកដឹងថា កង<អនុសេនា>ធំរបស់លោកនោះស្ថិតនៅក្នុងកងវរសេនាតូចណា
16 <មួយ>ដែរ<?> ឬក៏កងវរសេនាធំណាដែរឬទេ? លោកមាន<>ឈ្មោះជាលេខ<សម្រាប់>កងវរៈ
17 ទាំងអស់ហ្នឹងដែរឬទេ?

18 [០៩:៣០:០០]

19 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានយល់ដល់ទេ គ្រាន់តែថា មានកងធំទី១ ទី២ ទី៣។ ខ្ញុំបាទ នៅក្នុងកងធំទី៣។

20 **ស៖** នៅក្នុងកង<អនុសេនា>ធំពីរផ្សេងទៀតនោះ <តើ>អ្នកណាជាប្រធានដែរ<?> ហើយ
21 លោកអាចរៀបរាប់ឈ្មោះជូនតុលាការបានដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** បាទ កងធំទី១ ឈ្មោះ រ៉ុត - កងធំទី១ ឈ្មោះ រ៉ុត។ កងធំទី២ ឈ្មោះ ផន។ កងធំទី៣ ខ្ញុំ
23 បាទ។

24 **ស៖** នៅក្នុងកង<អនុសេនា>ធំរបស់លោក <តើមានឋានៈអ្វីផ្សេងទៀតទេ? ដូច្នោះលោក>
25 មានមនុស្ស<១០០> ទៅដល់ ១២០នាក់ឯណោះ <បើខ្ញុំចាំមិនច្រឡំទេ>។ តើនៅក្នុងកង<អនុសេនា>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជំរុំរបស់លោកនោះ មានបែងចែកជាកងតូចៗទៀតទេ?

2 ឆ៖ បាទ ក្នុងក្រុម កងអនុ -- អាកងរយរបស់ខ្ញុំបាទ មានបីកងតូចៗ ក្រុមកងតូចមានបីក្រុម
3 និងក្រុមនីមួយៗមានបីពួកទៀត។

4 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ តើនៅទំនប់ការដ្ឋាននឹង បាទ នៅការដ្ឋានត្រពាំងថ្មហ្នឹង <តើ>លោក
5 មានស្គាល់ឈ្មោះប្រធានកង<អនុសេនា>ធំម្នាក់ទៀត ដែលឈ្មោះ សេង ដែរឬទេ<?> ឈ្មោះពេញ
6 របស់គាត់<គឺ> ឈុំ សេង<។> គាត់នៅក្នុងកងវរសេនាតូចលេខ១ នៃកងចល័ត<របស់កងពលតូច>
7 ដែលធ្វើការនៅ<ទំនប់លេខ១>ហ្នឹង លោកមានបានជួបឈ្មោះ ឈុំ សេង ហ្នឹងទេ <តើលោក>ស្គាល់
8 គាត់ទេ?

9 ឆ៖ ខ្ញុំបាទស្គាល់ លោក ឈុំ សេង នៅស្រុកភ្នំលៀប ភូមិលៀប ស្រុកព្រះនេត្រព្រះដូចគ្នា
10 ក៏ប៉ុន្តែគាត់ដើមមិញនៅក្នុងកងតូចខ្ញុំដែរ។

11 [០៩:៣២:៣៤]

12 ស៖ បាទ លោកនិយាយថា “នៅក្នុងកង<អនុសេនា>ធំដូចគ្នា” <នេះជាអ្វីដែលខ្ញុំបានឮជា
13 ភាសាបារាំង។ ប៉ុន្តែលោកផ្ទាល់គឺជាប្រធានកងអនុសេនាធំ ហើយគាត់ក៏បាននិយាយថា គាត់ជាប្រធាន
14 កងអនុសេនាធំ។ ដូច្នោះ> លោកចង់<បានន័យ>ថាយ៉ាងម៉េច? <តើ>លោកចង់និយាយថា <>នៅ
15 <ក្នុង>វរសេនាតូច<ដូចគ្នា> ឬក៏<ប្រហែលជានៅក្នុង>កងវរសេនាធំ<ដូចគ្នា?> ខ្ញុំយល់<>មិន
16 ច្បាស់ទេ <ត្រង់ចំណុច>នេះ<។>

17 ឆ៖ ពីដើមមិញ លោក សេង គាត់នៅកងអនុសេនាតូច ក្នុងកងធំខ្ញុំបាទ។ ក្រោយមកទៀត គេ
18 ត្រូវដកគាត់ចេញពីកន្លែងខ្ញុំទៅធ្វើរៀបកងផ្សេងពីខ្ញុំទៀត។

19 ស៖ តើលោកមានស្គាល់ប្រធានកងវរសេនាតូចដែលឈ្មោះ ខាវ ដែរឬទេ<?> ហើយអនុ
20 ប្រធានរបស់គាត់នោះ ឈ្មោះ ខន <ឬ តាវ៉ន គឺខ្ញុំចាំមិនសូវច្បាស់ទេ។>

21 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

22 កុំអាលទាន់ឆ្លើយ!

23 លោក [2-TCW-996]៖

24 ឆ៖ ខ្ញុំបាទអត់ស្គាល់ទេ ឈ្មោះពីរនាក់នោះនោះ។

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

2 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញ លោកបាននិយាយអំពីការដែល តាញឹម ជាប្រធានភូមិភាគពាយ័ព្យ តើ
3 លោកមានបានឃើញរូបគាត់ដោយផ្ទាល់ មកធ្វើទស្សនកិច្ចនៅការដ្ឋានសាងសង់ទំនប់ហ្នឹងដែរឬទេ?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទឃើញផ្ទាល់ដើរតែនឹង លើទំនប់ ហើយនិងគាត់ចូលកន្លែង តារាល់។ ខ្ញុំបាទក៏នាំគ្នា
5 រែក អត់ហ៊ានឈរមើលទេ។ នាំគ្នារែកបណ្តើរ គយគន់មើលគាត់បណ្តើរ។ គាត់មិនបានចុះមកសួរសុខ
6 ទុក្ខយើងទេ។

7 **ស៖** លោកបានឃើញគាត់តែម្តងទេ ឬក៏ច្រើនដង?

8 [០៩:៣៥:០២]

9 **ឆ៖** បានឃើញញឹកញាប់ដែរ ក៏ប៉ុន្តែអត់ដែលដើរមកបៀតបៀកកងកម្លាំងដែលរែកដីនោះទេ
10 គាត់ដើរទៅចូលតែកន្លែងអ្នកជំនុំជម្រះគាត់ គឺ តារាល់ នេះឯង។

11 **ស៖** បើតាមការដឹងរបស់លោកហ្នឹង តើ តាញឹម គាត់រស់នៅជិតទំនប់ត្រពាំងថ្មនេះដែរ ឬក៏
12 យ៉ាងណា?

13 **ឆ៖** បាទ តាមការពិតស្រុក តាញឹម នៅក្នុងស្រុកភ្នំស្រុក កំណើតរបស់គាត់គឺស្ថិតនៅភូមិ
14 ត្រាង នៅខាងកើតស្រុកភ្នំស្រុក ប្រហែលជា១០គីឡូម៉ែត្រពីភ្នំស្រុកភ្នំស្រុក។

15 **ស៖** បាទសូមអរគុណ។ តើលោកស្គាល់តួនាទីជាក់លាក់របស់ ជាល ដែរឬទេ? ដែលគាត់ជា
16 កូន រស់ ញឹម នេះ? នៅក្នុងតំបន់៥ គាត់មានតួនាទីជាក់លាក់ធ្វើអ្វីដែរ?

17 [០៩:៣៦:២៨]

18 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបាទអត់ស្គាល់ទេ តាជាល នោះដើរឆ្លុះឆ្លុះ ទៅត្រង់ណាក៏ឃើញៗ នៅតាមកង
19 កម្លាំងមិនដឹងថាគាត់មុខងារខាងអីទេ។

20 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញលោកបាននិយាយពីឈ្មោះ តាហ៊ីង្ស ដែរ ហើយនិងពី តារាល់ ដែរ។ តើ
21 លោកធ្លាប់ឃើញ តាហ៊ីង្ស ហ្នឹងទៅផ្ទះ តារាល់ ដែរឬទេ? ដែលផ្ទះ តារាល់ ហ្នឹងនៅជិតការដ្ឋានហ្នឹង
22 ដែរនេះ លោកធ្លាប់ឃើញគាត់ទៅទេ?

23 **ឆ៖** បាទ ឃើញចេញចូលញឹកញាប់ដែរ។ តាញឹម, តាហ៊ីង្ស, តាជាល ឃើញញឹកញាប់ចូល
24 ទៅកន្លែង តារាល់។

25 **ស៖** តើ តាហ៊ីង្ស <ឬក៏> តាជាល នេះធ្លាប់បានដឹកនាំកិច្ចប្រជុំដែលលោកធ្លាប់ចូលរួម<នៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ផ្ទះ តារ៉ាល់> ក្នុងឋានៈជាប្រធានកង<អនុសេនា>ធំ<នោះ ដែរឬទេ>?

2 ឆ៖ បាទ តាហ៊ីង្ស, តាជាល, តាញឹម អត់ដែលបានចូលរួមប្រជុំជាមួយកងកម្លាំងទេ មានតែ
3 តារ៉ាល់ មួយគត់ដែលគាត់អាចហៅពួកកងយើងខ្ញុំបាទចូលប្រជុំ។ ប្រជុំនិយាយពីរឿងផែនការវាយ
4 សម្រុកលើកទំនប់ ជីកប្រឡាយតែប៉ុណ្ណោះ។

5 [០៩:៣៨:២២]

6 ស៖ ខ្ញុំ<>យល់<>ថា ពលករធម្មតាមិនចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំបែបហ្នឹងទេ ក៏ប៉ុន្តែលោកជាកម្មា
7 ភិបាល លោកជាប្រធានកង<អនុសេនា>ធំ។ តើលោកធ្លាប់ឃើញ តាហ៊ីង្ស, តាជាល, <ឬ> តាញឹម
8 <ដឹកនាំកិច្ច>ប្រជុំ <ដែល>លោកហ្នឹងក៏ធ្លាប់បានចូលរួមកិច្ចប្រជុំផងដែរ?

9 ឆ៖ ខ្ញុំបាទអត់ដែលបានចូលប្រជុំរួមជាមួយ តាហ៊ីង្ស, តារ៉ាល់ អំនែ! តាជាល, តាហ៊ីង្ស នោះ
10 ទេ ខ្ញុំមានតែ តារ៉ាល់ មួយទេដែលអាចហៅខ្ញុំទៅចូលរួមប្រជុំនៅក្នុងកន្លែងគាត់។

11 ស៖ ដើម្បីកុំឱ្យមានការភ័ន្តច្រឡំ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់នៃកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោកចំពោះមុខ
12 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺឯកសារ E3/9076 ទំព័រ២១ ជាភាសាអង់គ្លេស, ៣០ជាភាសាខ្មែរ។
13 ហើយខ្ញុំសូមដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស <គឺសំណួរដែលសួរដោយ ដានី>៖ “ចុះនៅពេលដែលមានកិច្ច
14 ប្រជុំធំៗ<> តើតាហ៊ីង្ស និងតាជាល ចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំធំៗនេះដែរទេ?” ចម្លើយរបស់លោក៖ “
15 តាហ៊ីង្ស <>ពេលខ្លះគាត់មក <នៅ>ពេល<>គាត់មិនសូវរវល់ <>ឬក៏ថានៅពេលណាដែលកិច្ចប្រជុំ
16 នោះមានបញ្ហាធំៗត្រូវពិភាក្សា”។ បញ្ចប់ការដកស្រង់។

17 នេះលោកនិយាយថា តាហ៊ីង្ស គាត់មក<យូរៗម្តង> នៅពេលដែលគាត់មិនសូវរវល់ ឬក៏នៅ
18 ពេលដែលមានបញ្ហាសំខាន់ៗត្រូវការពិភាក្សាគ្នា។ តើហេតុអ្វីក៏លោកដឹងថា តាហ៊ីង្ស គាត់មកប្រជុំនៅ
19 ពេលដែលមានបញ្ហាសំខាន់ៗត្រូវពិភាក្សាគ្នា?

20 ឆ៖ ពេល តាហ៊ីង្ស, តាញឹម, តាជាល មកកន្លែងតារ៉ាល់ ខ្ញុំមិនដឹងជាការងាររបស់គាត់ត្រូវ
21 និយាយពីរឿងអីទេ។ ខ្ញុំបាទអត់បានដឹងទេ។

22 [០៩:៤០:៤៨]

23 ស៖ អត់បញ្ហាអ្វីទេ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលមកនិយាយអំពីកិច្ចប្រជុំជាមួយតារ៉ាល់ វិញម្តង។ តើមាន
24 ប្រភេទប្រជុំខុសៗគ្នាដែរឬទេ ពេលដែលប្រជុំជាមួយ តារ៉ាល់? <បើសិនដូចនេះមែន --> បាទ ខ្ញុំ
25 <សូមរៀប>សំណួរ<ឡើងវិញ>។ តើមាន<កិច្ច>ប្រជុំ<ខុសៗគ្នាទេ នៅផ្ទះ> តារ៉ាល់ ហ្នឹង? <តើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានការប្រជុំប្រភេទណាខ្លះ?>

2 ឆ៖ បាទ ពេលថ្ងៃណា តារាល់ បានហៅមេកងៗទៅប្រជុំពីរឿងផែនការ ការងារ កងកម្លាំង
3 នៅក្នុងកង ឈឺ បាត់មុខ បង្ហាញមុខ រត់។ ពេលនោះគាត់លើកឡើងឱ្យខំប្រឹងប្រែងពង្រឹង វាយសម្រុក
4 “មហាវលោតផ្តោះ មហាអស្ចារ្យ” របស់ពាក្យស្លោករបស់កងចល័តខ្មែរក្រហម។

5 ស៖ តើ តារាល់ ធ្លាប់និយាយអំពីពាក្យស្លោកខ្មែរក្រហមមួយ ដែលនិយាយថា “កុំឱ្យយកជើង
6 រាក់ប្រវត្តិសាស្ត្រ” ដែរឬទេ?

7 ឆ៖ ខ្ញុំបាទអត់ដែលឮគាត់ថា យកជើង យកអីយ៉ាងណាទេ។ ខ្ញុំអត់ដែលបានឮផង។ ឮតែ
8 សរុបព័ត៌មានត្រួតត្រា កងមិត្តភាពបានច្រើនជាង កងមិត្តភាពខ្សោយជាង រកសរុបលទ្ធផលក្នុងការពិភព
9 នីមួយៗ ប្រណាំងប្រជែង។

10 ស៖ តើ តារាល់ ធ្លាប់កោះហៅប្រជុំជាមួយប្រធានកងវរសេនាធំ ប្រធានកងវរសេនាតូច
11 ប្រធានកងអនុសេនាធំដែរឬទេ? គឺប្រជុំដើម្បីផ្តល់សេចក្តីណែនាំ ឬក៏បទបញ្ជាចេញពីតំបន់៥ មកឱ្យអ្នក
12 នៅថ្នាក់ក្រោម។ <>

13 ឆ៖ តារាល់ បានប្រាប់តៗមកខាងកងខាងក្រោមៗ គាត់ប្រាប់ថា ថ្នាក់លើបានឱ្យយើងសម្រុក
14 វាយអាងត្រពាំងថ្មបញ្ចប់នៅឆ្នាំ១៩៧៧ ឱ្យបានសម្រេចមហាវលោតផ្តោះ មហាអស្ចារ្យ។

15 ស៖ តើនៅលើតំបន់៥ នោះអ្នកណាជាថ្នាក់លើ លើតំបន់៥ទៀត?

16 [០៩:៤៤:០៧]

17 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងដល់ទេ។ ខ្ញុំបាទដឹងតែត្រឹមគណៈភូមិភាគ ឈ្មោះ តាញឹម ជាប្រធាន
18 គណៈភូមិភាគពាយ័ព្យ។ បន្ទាប់មកតំបន់ គឺតាហឺង្ស បន្ទាប់មកទៀតស្រុកព្រះនេត្រព្រះ គឺតាម៉ោង។

19 ស៖ ថ្នាក់ដឹកនាំ ជាពិសេស តាញឹម និង តាហឺង្ស ហ្នឹងទៅភ្នំពេញជាញឹកញាប់ទេ ដើម្បីទៅ
20 ជួបមេដឹកនាំបក្សនោះ?

21 ឆ៖ ខ្ញុំបាទមិនដែលបានដឹងទេពីរឿង តាហឺង្ស, តាញឹម ទៅភ្នំពេញនោះ។ ខ្ញុំអត់បានដឹងដល់ទេ
22 ខ្ញុំនៅតែក្នុងទំនប់អាងត្រពាំងថ្មជាមួយយុវជនជាប់ជានិច្ច។

23 ស៖ តើ តារាល់ មានបានប្រាប់លោកថា បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា មានគោលនយោបាយអ្វីខ្លះទេ
24 គឺគោលការណ៍ធំៗរបស់បក្ស ហើយដែលត្រូវតែមានការអនុវត្តនៅតាមមូលដ្ឋាននោះ?

25 ឆ៖ ខ្ញុំបានដឹងគោលការណ៍របស់បក្ស គេតែងប្រជុំលើកឡើងថា ប្តេជ្ញាដើរតាមមាតិកាបក្ស

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មហាលោតផ្ដោ៖ មហាអស្ថារ្យ។

2 ស៖ តើ តារ៉ាល់ មានបាននិយាយប្រាប់លោក<ទៀងទាត់ទេ> អំពីវិន័យ<ដែលចាំបាច់>នៅ
3 ក្នុងកងនីមួយៗទេ ហើយ តារ៉ាល់ ធ្លាប់បានប្រាប់លោកថា “ខ្មាំង” មានន័យថាម៉េចទេ? ហើយគេត្រូវធ្វើ
4 យ៉ាងម៉េចដើម្បីកំណត់ថា អ្នកណាជាខ្មាំងនោះ?

5 [០៩:៤៦:១៧]

6 ឆ៖ “ខ្មាំង” តារ៉ាល់ គាត់មិនបានកំណត់ទេ ក៏ប៉ុន្តែ តារ៉ាល់ តែងលើកឡើងពីនាយទុនសក្តិភូមិ
7 អនុធន ខ្ញុំក៏មិនសូវដឹងភាសារបស់ជម្រៅខាងគាត់ដែរ ព្រោះខ្ញុំរៀនបានតិចតួច។

8 ស៖ តើ តារ៉ាល់ ធ្លាប់បានប្រាប់លោក <ឬក៏ប្រធានកងអនុសេនាធំផ្សេងទៀត ឲ្យ>សួរនាំរក
9 ឃើញថា នៅក្នុងកងកម្លាំងរបស់លោកហ្នឹង មានអ្នកណាជាអ្នកអតីតនាយទុន អតីតសក្តិភូមិ ឬក៏ជា
10 អនុធន ជាបញ្ហាជន ឬជាអតីតមន្ត្រីរដ្ឋការរបបលន់លន់ទេ តើគាត់មាននិយាយអ្វីខ្លះពាក់ព័ន្ធនឹង
11 មនុស្សប្រភេទទាំងអស់នេះ?

12 ឆ៖ គាត់មិនបាននិយាយទៅរកកងកម្លាំង តាមកងនីមួយៗសំដៅទៅលើថា អ្នកណាមួយជា
13 អនុធន អ្នកណាមួយជាសក្តិភូមិ អ្នកណាមួយជានាយទុននោះទេ គាត់គ្រាន់តែនិយាយជារួម ថាឲ្យយើង
14 ខំលះបង់គំនិតអនុធន។

15 ស៖ នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក គឺ<ឯកសារ E3/9564> នៅចម្លើយទី៤៥
16 លោកបានឆ្លើយដូចតទៅ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស៖ “យើងមិនបានរាយការណ៍ទៅ តារ៉ាល់ ទេ
17 ពាក់ព័ន្ធនឹងកម្លាំងទាហានដែល<ជាប់ពាក់ព័ន្ធ>នឹងមន្ត្រីរដ្ឋការរបស់របប លន់ លន់ ពីព្រោះ<>នេះ
18 មិនមែនជា<ការងារ>របស់យើងទេ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ នៅក្នុងសម្រង់ចម្លើយនេះ គឺមានន័យថា
19 មានមនុស្សដែលទទួលបន្ទុកក្នុងការរាយការណ៍ទៅ តារ៉ាល់ ពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកណាដែលមានជាប់<ពាក់
20 ព័ន្ធ>នឹង<អតីតមន្ត្រីរដ្ឋការរបស់>របប លន់ លន់។ តើលោកអាច ជម្រាបបានទេ ថាអ្នកណាជាអ្នក
21 ធ្វើការកិច្ចហ្នឹង ជាអ្នកតាមដាន ស្រាវជ្រាវរកមើលអ្នកណា<នៅក្នុងកងអនុសេនាធំទាំងនោះ>ដែល
22 មានជាប់និទ្ទាការនៅរបប លន់ លន់?

23 [០៩:៤៩:១៩]

24 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំដឹងមិនដល់ទេ ក្នុងចំណោមនោះ ក្នុងកងនីមួយៗមិនដឹងជាអ្នកណាភ្នាក់ងារបង្កប់
25 យើងអត់ដឹងដល់ទេ។ ពេលនេះ ក្នុងក្រុមខ្ញុំបាទក៏អត់ដែលមានបញ្ហា ឬមានអ្នកណាមកចាប់ទាញយក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅមួយ ឬពីរ អត់មាន។

2 **ស៖** ខ្ញុំនឹងអានសម្រង់មួយទៀត ពីព្រោះលោកមិនបានឆ្លើយបែបនេះនៅចំពោះមុខមជ្ឈមណ្ឌល
3 ឯកសារកម្ពុជាទេ គឺឯកសារមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាគឺ E3/9076 នៅទំព័រអង់គ្លេស ១៨-១៩, ជា
4 ភាសាខ្មែរ ២៦-២៧។ ខ្ញុំនឹងអានសម្រង់យ៉ាងវែងនៃចម្លើយរបស់លោក គឺជាអង់គ្លេស។ សំណួរដែល
5 សួរដោយដានី៖ “តើ តារ៉ាល់ ឬក៏ខ្មែរក្រហមដទៃទៀត មានផែនការ ឬក៏សុំឱ្យលោក ឬក៏អ្នកដទៃទៀត
6 រាយការណ៍អំពីប្រជាជនថ្មីដែលពាក់ព័ន្ធ ឬក៏ធ្វើការនៅរបបមុនដូចជា ទាហាន ឬសិស្ស និស្សិត
7 <ក្នុងអំឡុងពេល>ប្រជុំ<ដែរឬទេ>? លោកឆ្លើយ៖ បាទ ពួកគេកម្រសួរអំពីបញ្ហា<នេះ>ណាស់ បើ
8 សិនណាក៏សង្ស័យអំពីបញ្ហាអ្វីមួយ គឺថាគេមកសួរដោយ<ផ្ទាល់ ពីព្រោះវាជារឿង>សម្ងាត់។” “តើគេ
9 យកអ្នកទាំងនោះ ទៅសួរចម្លើយឬ? ចម្លើយរបស់លោក៖ បាទ ហៅទៅសួរនៅផ្ទះ<តារ៉ាល់។ ពួកគេ>
10 ភ័យ<ខ្លាច> តែ<ពួកគេ>បាន<ត្រឡប់>មក<កង>វិញ<បន្ទាប់ពីសួរចម្លើយហើយ។> មានមនុស្ស
11 ពីរនាក់ដែលយកទៅសួរចម្លើយនៅផ្ទះ តារ៉ាល់ ហើយបន្ទាប់មក គេក៏ត្រឡប់មកកងវិញ។ ខ្ញុំបានប្រាប់
12 ពួកគេថា តារ៉ាល់ ឬក៏ខ្មែរក្រហមដទៃទៀត សង្ស័យ បានសង្ស័យថា លោកគឺជាមន្ត្រីនៃរបប លន់ នល់
13 <។> ដូច្នេះកុំនិយាយអំពីរបបនោះច្រើនពេក<។> ប្រសិនណាខ្មែរក្រហមសួរពីអ្វីមួយ ឬក៏សួរថាតើ
14 លោកចង់ធ្វើអ្វី<> សូមឆ្លើយទៅកាន់ពួកគេថា ខ្ញុំមិនធ្វើ<អ្វីទាំងអស់ដែលប៉ះពាល់ដល់>អង្គការទេ បើ
15 អង្គការចង់ឱ្យខ្ញុំធ្វើអ្វី ឬក៏ទៅណា ខ្ញុំនឹងដើរតាមអង្គការទាំងស្រុង មិនជំទាស់ទេ។ <>ទោះបីអ្នកឯង
16 មានការអប់រំខ្ពស់ខ្ពស់ក៏ដោយ កុំប្រាប់ការពិតទៅដល់ពួកគេ។” សួរ៖ អីចឹងក្នុងកងពូ អត់មានអ្នកណា
17 ត្រូវបានគេចាប់ ឬ<សម្លាប់ចោល>ទេឬ?” ចម្លើយលោកថា៖ មិនមាននៅក្នុងកងខ្ញុំទេ តែមាននៅកង
18 ដទៃទៀតដែលត្រូវបានហៅទៅឱ្យរៀន ហើយបាត់ខ្លួនទៅ។” ហើយបន្ទាប់មកក្រោមទៀត<លោកបន្ត
19 ថា>៖ “<>លោក<មិនដែល>បានឃើញ<ខ្មែរក្រហម>ចាប់ខ្លួន និងសម្លាប់មនុស្សនៅការដ្ឋានទំនប់
20 ត្រពាំងថ្ម<ទេ>” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

21 ដូច្នេះ ពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកដែលគេសង្ស័យថា មានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងមន្ត្រីរបប លន់ នល់ ឬ
22 ក៏ជាអតីតមន្ត្រីរដ្ឋការនៃរបប លន់ នល់ តើអ្នកណា<មក>កង<អនុសេនា>ធំរបស់លោក<ដើម្បី>
23 កំណត់<អត្តសញ្ញាណ>មនុស្សពីរនាក់ហ្នឹង <ដែលក្រោយមក ត្រូវបានគេ>ចាប់យកទៅសួរចម្លើយ
24 នៅផ្ទះ តារ៉ាល់ <>នោះ?

25 **ឆ៖** បាទ អត់ដែលមានផង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 [០៩:៥៣:៤៥]

2 **ស៖** លោកសាក្សី នេះជាចម្លើយរបស់លោក ខ្ញុំអានឱ្យលោកស្តាប់អម្បាញ់មិញនេះ។ បើខ្ញុំ
3 មិនច្រឡំទេ កាលពីម្សិលមិញ លោកបានឆ្លើយផងដែរថា គឺនៅពេលដែលលោកឆ្លើយទៅនឹងមេធាវី
4 កូប៉េ <តាមរយៈការកត់ត្រារបស់ខ្ញុំ> គឺថា៖ “យូរៗម្តង គេស៊ើបអង្កេត ដើម្បីរកមើលនរណាជានិស្សិត
5 និងជាបញ្ញាជន ឬក៏អ្នកណាជាមានទំនាក់ទំនងជាមួយក្រុមគោលដៅដែលគេត្រូវការស្វែងរកនោះ គឺថាខ្ញុំ
6 ផ្តល់ដំណឹងឱ្យទៅគេ។” ខ្ញុំគិតថា ចម្លើយ<ដែលលោកបានផ្តល់កាលពីម្សិលមិញ>នោះ <គឺដូចទៅនឹង
7 អ្វីដែលលោកបាន>ឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាដែរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើ និស្សិត និងបញ្ញា
8 ជននោះ ត្រូវបានគេស្រាវជ្រាវរកនៅក្នុងកងផ្សេងៗនៅការដ្ឋានទំនប់<ត្រពាំងថ្ម>ហ្នឹងឬក៏អត់? ខ្ញុំមិន
9 សំដៅថា លោកជាអ្នកស្រាវជ្រាវទេ ក៏ប៉ុន្តែមានអ្នកណាផ្សេងទៀត គេស្រាវជ្រាវរកមើលអ៊ីចឹងទេ?

10 **ឆ៖** បាទ មាន។ អ្នកខាងលើដាក់ទិសឱ្យរាវរក អ្នកដែលមានសមត្ថភាពខ្ពស់ ឬអ្នកធ្លាប់បើក
11 កប៉ាល់ហោះ ឬអ្នកធ្លាប់ទីផ្សារ សុំទាមទារឱ្យចូលមកវិញ អ្នកបើកកប៉ាល់ហោះក៏ឱ្យបើកប៉ាល់ហោះ
12 ឡើងវិញ។ ពេលនោះគ្រប់មុខព្រួយ គ្រប់មុខសញ្ញាទាំងអស់ គេប្រកាសអំពាវនាវឱ្យចូលមក គ្រប់មេ
13 តាមមេ តាមកន្លែង គ្រប់ប្រធានតាមមុខព្រួយហ្នឹង គេឱ្យអ្នកណាដែលចង់ទៅរៀនថ្នាក់ទីបញ្ចប់ក៏ឱ្យមក
14 រៀនវិញ អ្នកដែលចេះបើកកប៉ាល់ហោះក៏ចេះ ឱ្យមកបើកវិញ។ បាទ ពេលនោះ នៅក្នុងកងខ្ញុំបាទអត់
15 មានទេ មានកងនៅតាមសហករណ៍ ឬតាមមុខសញ្ញាតូចៗណាផ្សេងៗទៀត ពេលនោះ បើសិនណាតែ
16 មាននៅក្នុងកងយើងខ្ញុំបាទ មានពូដែរ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំបាទបានប្រាប់ទៅក្នុងកងយើងខ្ញុំបាទថា -- តែអត់ហ៊ាន
17 និយាយខ្លាំងទេ គ្រាន់តែមានការភាពខ្សឹបខ្សៀវ បើសិនណាតែអង្គការហៅអ្នកណាដែលមានរៀនថ្នាក់ទី
18 បញ្ចប់គឺថា គ្មានទាមទារលក្ខខណ្ឌអ្វីទាំងអស់ សម្រេចតែលើអង្គការចាត់តាំង ទើបបានរួចខ្លួន។ បើសិន
19 ណាអ្នកដែលមិនទាមទារ សូមប្រគល់ខ្លួន ដាក់ខ្លួនដាក់កាយជូនអង្គការ អ្នកហ្នឹងអត់អី បើសិនអ្នកណា
20 ទៅស្តាយមិនធ្វើតាមដូចខ្ញុំប្រាប់ទេ អ្នកនោះមុខតែអង្គការយកទៅហើយ។

21 **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកបាននិយាយថានៅក្នុងឆ្នាំ៧៥ គេបង្ខំលោកឱ្យទៅនៅក្នុងក្រុមមួយ
22 <ឬគេ>បង្ខំឱ្យលោកធ្វើការ<រួមជាក្រុម>នៅ<ការដ្ឋាន>ទំនប់<មួយ>។ ក្រោយមក នៅពេលដែល
23 លោកក្លាយជាប្រធានកង<អនុសេនា>ធំ តើលោកជា<បក្ខជន> ឬក៏ជាសមាជិកបក្សដែរឬទេ? <តើ
24 លោកធ្លាប់ជាសមាជិកបក្សដែរឬទេ?>

25 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទដែលបញ្ជូនទៅ ខ្ញុំបាទអត់ដឹងខ្លួនផង ខ្ញុំក៏នៅក្មេង ខ្ញុំស្មានតែគេបញ្ជូនទៅធម្មតា ទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឲ្យលើក ដល់ទៅដល់កន្លែងអាងត្រពាំងថ្ម ស្រាប់តែគេរៀបឲ្យខ្ញុំទៅជាកងទ័ព ទាំងគេទាំងខ្ញុំរៀបនៅ
2 ពេលនោះតែម្តង ដើម្បីត្រៀមកម្លាំងដឹកនាំដឹកទំនប់ លើកប្រឡាយ។

3 [០៩:៥៨:០០]

4 **ស៖** លោកមិនបានឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំទេអម្បាញ់មិញនេះ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើលោកជា
5 <បក្ខជន>របស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដែរឬទេ?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទអត់ដឹងទេ។

7 **ស៖** មិនជាបញ្ហាអ្វីទេ ឥឡូវនេះខ្ញុំចូលទៅនិយាយអំពីការបោសសម្អាតកម្មាភិបាល ភូមិភាគ
8 ពាយ័ព្យ ជាពិសេសគឺ<ការបោសសម្អាត>កម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់របស់តំបន់៥។ កាលពីម្សិលមិញ
9 លោកបាននិយាយអំពីចំណុចនេះ រួចហើយ ហើយលោកបាននិយាយអំពី តាហ៊ីង្ស។

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 <លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្តិច។ លើកទី២នេះ> ខ្ញុំសូមប្រើពាក្យថា ភូមិភាគភ្នំសានទៅ
12 វិញ ដោយមិនព្យួរថាភូមិភាគពាយ័ព្យទេ។ នេះសម្រាប់ប្រតិចារឹកតែប៉ុណ្ណោះ។

13 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈ៖**

14 ប្រហែលជាច្រឡំប្លុកមិនដឹង ខ្ញុំនិយាយអំពីភូមិភាគពាយ័ព្យ គឺការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុងនៅភូមិ
15 ភាគពាយ័ព្យ ជាពិសេសគឺការចាប់ខ្លួនកម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់នៅតំបន់៥។

16 **សួរដោយលោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈ៖**

17 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញលោកនិយាយអំពី តាហ៊ីង្ស, តារ៉ាល់ ហើយនិងកម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់
18 ផ្សេងៗទៀត។ តើគេធ្លាប់ប្រាប់លោក ឬក៏អ្នកកម្មាភិបាលថ្មី<ទាំងនោះដែល>មកជំនួសហ្នឹងមានបាន
19 ប្រាប់លោកទេ ថាហេតុអ្វីបានជាកម្មាភិបាលភូមិពាយ័ព្យហ្នឹង ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន? មានប្រាប់អីចឹងទេ?

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 កុំរាលទាន់ៗ។

22 [១០:០០:០១]

23 **លោក [2-TCW-996]៖**

24 **ឆ៖** ពេលនិរតីចុះមកដល់ តារ៉ាល់ ពេលនោះ ក៏និរតីក៏ចុះមកដល់ តារ៉ាល់ ក៏នៅតែនោះ ក៏ប៉ុន្តែ
25 ថ្ងៃមួយនោះ ស្រាប់តែបាត់គាត់ប្រហែលជាពីរបីថ្ងៃ បានដឹងខ្លួនថាគេចាប់។

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** តើកម្មាភិបាលថ្មីដែលមកជំនួសកម្មាភិបាលចាស់ ឬក៏អ្នកដែលមកជំនួស តាហ៊ីង្ស នេះ
2 មានបានពន្យល់ប្រាប់លោកទេ ថាហេតុអ្វីបានជាកម្មាភិបាលចាស់នៅភូមិភាគពាយ័ព្យ<ទាំង>នោះត្រូវ
3 បានចាប់ខ្លួន ឬក៏បានបាត់ខ្លួននោះ?

4 **ឆ៖** កម្មាភិបាលនិរតីបានប្រាប់ថាអង្គការបានចាប់ពួកអាក្សត់ ពួកអាហ៊ីង្ស, អាវ៉ាល់, អាជាល។

5 **ស៖** លោកដឹងថា គេចាប់ហើយ នាំខ្លួនមេដឹកនាំ ឬក៏កម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់ទាំងអស់នោះ ទៅ
6 ណាទេ?

7 **ឆ៖** ការបាត់ខ្លួនកម្មាភិបាលនោះ អត់ដឹងថាគេចាប់នៅកន្លែងណាផង ស្រាប់តែបាត់ពីកន្លែង
8 មិនដឹងថាគេត្រូវយកទៅកន្លែងណា ឬណាត់ទៅកន្លែងណា។ ចាប់ក៏ខ្ញុំអត់បានដឹងផង។

9 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញ ខ្ញុំគិតថាលោកដូចជាមិនបាននិយាយអំពីការចាប់ខ្លួន តាញឹម ជាប្រធាន
10 ភូមិភាគពាយ័ព្យទេ។ តើលោកដឹងទេថា តាញឹម ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនទេ? ហើយបើដឹង ថាចាប់ហ្នឹង
11 ចាប់នៅឆ្នាំណាដែរ?

12 [១០:០២:០៣]

13 **ឆ៖** តាញឹម ចាប់ខ្លួននៅចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៧ ពាក់កណ្តាល ក៏ប៉ុន្តែមិនដឹងថា ចាប់នៅកន្លែងណា
14 ទេ ក៏ប៉ុន្តែដឹងតែចាប់។

15 **ស៖** ដូច្នោះ លោកចង់មានន័យថា តាញឹម ត្រូវបានចាប់ខ្លួនក្នុងពេលតែមួយ ជាមួយនឹង តាហ៊ីង្ស
16 និងតាវ៉ាល់ មែនទេ? ឬក៏ចាប់នៅពេលផ្សេងគ្នា?

17 **ឆ៖** តាមខ្ញុំយល់ គឺថាមិនមែនចាប់រួមតែមួយថ្ងៃជាមួយគ្នាទេ។ រកមធ្យោបាយចាប់តាមកន្លែង
18 ផ្សេងៗពីគ្នា។

19 **ស៖** នៅក្នុងសំណុំរឿងមានឯកសារ<> E3/3989 ដែលជាចម្លើយសារភាពរបស់ មូល
20 សម្បត្តិ ហៅ រស់ ញឹម នៅទួលស្តែង <ស-២១> ជាលេខភូមិភាគពាយ័ព្យ។ <ហើយមានកាល
21 បរិច្ឆេទនៅលើចម្លើយសារភាពទាំងនោះ> គឺចាប់នៅថ្ងៃទី១៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧៨។ លោកឆ្លើយ
22 អម្បាញ់មិញថា បើតាមលោកចាំ គឺពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៧។ អ៊ីចឹង លោកគិតមើលម្តងទៀតទៅមើល
23 លោកអាចច្រឡំទេ ៧៧ ឬ៧៨?

24 **ឆ៖** តាមខ្ញុំចាំ ប្រហែលចន្លោះ ឬចុងពីរពាន់ -- ១៩៧៧។ ពីព្រោះពេលនោះ កម្មាភិបាលនិរតី
25 បានចុះមករយៈពេលហ្នឹងតែម្តង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:០៤:២៥]

2 **ស៖** សូមអរគុណ។ តាសន ដែលជាប្រធានវរសេនាធំ ដែលមកជំនួស តារ៉ាល់ នៅពេលដែល
3 តារ៉ាល់ អវត្តមាន។ តើគេចាប់ខ្លួនគាត់ទេ តាសន ហ្នឹង?

4 **ឆ៖** បាទ ក្រោយមកទៀត តាសន បានគេចាប់ខ្លួននៅក្បាលស្ពានទី១។ មានយោធាបីនាក់
5 ជិះឡានអាហ្សីបអាដឹមកយក តាសន ដាក់ឡានទៅ ក៏មិនដឹងថាយកទៅទីកន្លែងណាទេ។ តាមចម្ងាយ
6 អាវ៉ាមដែលឮពីមួយទៅមួយ ឮថា ពាក់កណ្តាលពីត្រពាំងថ្មមកភ្នំស្រុក គេហៅ គោកខ្ពង ឮគេថាកប់ៗ
7 អង្គុយ។ ខ្ញុំបាទអត់បានឃើញផ្ទាល់ទេ ឃើញតែការចាប់ ការសម្លាប់អត់បានឃើញ។

8 **ស៖** ខ្ញុំសួរតែអ្វីដែលលោកបានឃើញ។ លោកថាឃើញ <ទាហានបីនាក់>ចាប់ខ្លួនគាត់នៅ
9 ក្បាលស្ពានទី១ ហើយ<នាំទៅ>ជិះឡានអាហ្សីប<មួយ>។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា <តើនេះគឺជាអ្វីដែល>លោក
10 ឃើញផ្ទាល់ភ្នែក<ឬ>?

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបានឃើញផ្ទាល់ ខ្ញុំលើកទំនប់នៅបៀតអាងកៀនក្បាលស្ពានទី១ ហ្នឹងឯង គេមក
12 ចាប់ក៏ពួកខ្ញុំក៏ឈរឡើងឡង់មើលដែរ។ បញ្ជូរឡានអត់ពន្លត់ម៉ាស៊ីនផង។

13 [១០:០៦:១៩]

14 **ស៖** ពេលលោកឃើញប្រធានផ្ទាល់របស់លោកត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនបែបហ្នឹង ហើយយកទៅ
15 អីចឹង។ លោកមានអារម្មណ៍យ៉ាងម៉េច? លោកមានប្រតិកម្មយ៉ាងម៉េច ហើយចុះប្រធានកង<អនុ
16 សេនា>ធំផ្សេងទៀតនឹងមានប្រតិកម្មយ៉ាងម៉េចដែរនៅពេលនោះ?

17 **ឆ៖** ពេលនោះរូបខ្ញុំបាទមានភ័យ ស្លន់ស្លោជាខ្លាំង ក៏ប៉ុន្តែមិនដឹងទៅគេចទៅទីកន្លែងណា។ រីឯ
18 កងផ្សេងៗមានពីរកងធំ យុវជននោះ ពួកវិត, ពួកផន, ហ៊ុយ នោះ វ៉ុយនោះ គេបានរត់ទៅជាយដែនថៃ
19 ក៏ប៉ុន្តែអត់បានរួចខ្លួនទេ ខ្សែត្រៀមនៅសមរម្យស្រុកថ្មពួកបានចាប់ខ្លួនបានទាំងអស់គ្នា។

20 **ស៖** ពេលគេចាប់ខ្លួនហើយហ្នឹង គេយកអ្នកទាំងអស់ហ្នឹងទៅធ្វើអីទៀត?

21 **ឆ៖** ខ្ញុំស្តាប់អត់បាន។

22 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរថា អ្នកដែលរត់ទៅព្រំដែនថៃនោះ ហើយមុនពេលទៅដល់<ព្រំដែន>ហ្នឹង គេ
23 ចាប់ខ្លួន។ អីចឹងពេលដែលគេចាប់ហើយហ្នឹង គេធ្វើយ៉ាងម៉េចចំពោះអ្នកទាំងអស់ហ្នឹង?

24 **ឆ៖** អ្នកទាំងអស់គ្នាដែលរត់ឡើងទៅថៃ ប៉ះខ្សែត្រៀមយោធានៅជួរមុខ ខ្ញុំបាទអត់បានដឹងដល់
25 ទេ ក៏ប៉ុន្តែព័ត៌មានមកក្រោយឮថាគេចាប់បានអាក្បត់អស់ហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** នៅតំបន់៥ ក្រោយពីគេចាប់ខ្លួន តាហ៊ីង តើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះតារិន ទេ? គឺ ហេង រិន
2 ហៅ <ម៉ី> ។ ក៏ប៉ុន្តែនៅសម័យខ្មែរក្រហមហ្នឹងគេហៅគាត់ តារិនៗ។ លោកស្គាល់ទេ?

3 [១០:០៨:៣៦]

4 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទអត់ដែរស្គាល់ទេនៅកន្លែងចល័ត តារ៉ាល់។

5 **ស៖** ក្រោយពីគេចាប់ តារ៉ាល់ តើអ្នកណាមកជំនួស តារ៉ាល់? អ្នកណាជាអ្នកមកដឹកនាំ
6 <ការដ្ឋានទំនប់> ជំនួស តារ៉ាល់?

7 **ឆ៖** អស់ពី តារ៉ាល់ៗ, តាសន ទៅមានឈ្មោះ តាញ៉ាវ មកតំណាង។

8 **ស៖** លោកធ្លាប់ឮឈ្មោះ តាយន់ ទេ? គាត់គឺជាមនុស្សម្នាក់ក្នុងចំណោមមនុស្សដែលគ្រប់គ្រង
9 លើកងចល័តនៅតំបន់៥ នោះដែរ?

10 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបាទអត់ដែលឮឈ្មោះ តាយន់ នោះ។ អស់ពី តាសន, តារ៉ាល់ ទៅ ឮតែឈ្មោះ
11 តាញ៉ាវ ដែលមកជំនួសប៉ុណ្ណោះឯង។

12 [១០:១០:០០]

13 **ស៖** លោកធ្វើការក្រោមបង្គាប់ តាញ៉ាវ ហ្នឹងអស់រយៈពេលប៉ុន្មានខែដែរ? <តើលោកបានធ្វើ
14 ការអ្វីខ្លះ?> ពេល តាញ៉ាវ មកហ្នឹង លោកនៅតែជាប្រធានកង<អនុសេនា>ធំហ្នឹងដដែល ឬក៏មានការ
15 ផ្លាស់ប្តូរ?

16 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទនៅក្នុងកងដដែល ក៏ប៉ុន្តែសភាពការណ៍នោះ វាបានរាងចង់ប្រែប្រួលហើយ តាញ៉ាវ
17 មករយៈពេលប្រហែលជាពីរខែប៉ុណ្ណោះឯង ដែលខ្ញុំបានរួមរស់ជាមួយ តាញ៉ាវ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំភ័យខ្លាចតាញ៉ាវ
18 មិនដឹងធ្វើយ៉ាងណា ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំប្តេជ្ញាថាខ្ញុំអត់រត់ទៅណា មើលទៅខ្សែត្រៀមមុខ នៅតាមព្រៃដុបជិតស្ងាត់
19 ខ្ញុំបាទអត់ហ៊ានរត់ទៅនឹងគេនឹងឯងទេ ខ្ញុំបាទប្តេជ្ញាថាងាប់នៅនឹងកន្លែង។

20 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយមុនពេលឈប់សម្រាកលោកប្រធាន។ តើ តាញ៉ាវ ហ្នឹងជាមេដឹកនាំ
21 ដែលមានភាពទន់ភ្លន់ជាមួយកូនចៅ ឬក៏អ្នកនៅក្រោមបង្គាប់ ឬក៏គាត់តឹងរឹងជាង តារ៉ាល់? លោកអាច
22 ប្រៀបធៀបមេដឹកនាំទាំងពីរហ្នឹងបានទេ តាញ៉ាវ និង តារ៉ាល់ ហ្នឹងអ្នកណាតឹងតែងជាង?

23 [១០:១១:៣៤]

24 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទ មេដឹកនាំទាំងពីរ តាញ៉ាវ ដែលមកជំនួសតាសន នោះ តាញ៉ាវ យើងខ្ញុំបាទខ្លាចជាង
25 តារ៉ាល់។ តារ៉ាល់ គាត់មនុស្ស គាត់ថាតែមាត់ គាត់មិនដែលឃើញយកអ្នកណាទៅវៃផ្ទាល់ភ្នែកខ្ញុំបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ
3 រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

4 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
5 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់កន្លែង
6 ផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះនៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។

7 សម្រាកចុះ!

8 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១២ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣២ នាទី)

9

10 [១០:៣២:០០]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 អង្គុយចុះ!

13 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយនិងផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម
14 តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា រួមទាំងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផង ប្រសិនបើ
15 អាចសង្ខេបបានគឺសុំទុកពេលវេលា ២០នាទីចុងក្រោយនៃវគ្គនេះសម្រាប់ផ្តល់ឱកាសជូនទៅក្រុមមេធាវី
16 ការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ក្នុងការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះផង។

17 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ៖**

18 យើងនឹងព្យាយាមលោកប្រធាន ក៏ប៉ុន្តែយើងទាំងពីរក្រុមគឺយើងមានពីរវគ្គ គឺប្រហែលជា ខ្ញុំ
19 <នឹងបន្ត>ទៅដល់ម៉ោងដប់មួយកន្លះ <ហើយបន្ទាប់មក ក្រុមមេធាវីការពារក្តី>លោក ខៀវ សំផន
20 អាចប្រហែលជាសួរនៅដើមរសៀលនេះ។

21 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ៖**

22 ស៖ លោកសាក្សី មុននេះលោកនិយាយអំពី តាញ៉ាវ ដែលមកជំនួស តាវ៉ាល់ ក្រោយពេលគេ
23 ចាប់ខ្លួន តាវ៉ាល់ ហើយនិង តាសន។ លោកបានបញ្ជាក់ថា លោកបានធ្វើការពីរបីខែ ជាមួយនឹងតាញ៉ាវ
24 ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងឯកសារមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺនៅទំព័រ២៤ ជាភាសាអង់គ្លេស, ទំព័រ៣៤ ជា
25 ភាសាខ្មែរ លោកថាលោកធ្វើការ<បួន>ប្រាំ<>ខែជាមួយ តាញ៉ាវ។ តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ក្រោយមកនោះមានរឿងអ្វីកើតឡើងចំពោះ តាញ៉ាវ?

2 លោក [2-TCW-996]:

3 ឆ: បាទ រូបខ្ញុំបាទអត់ដែលមានរឿងរ៉ាវនឹង តាញ៉ាវ ទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំភ័យខ្លាចខ្លួនឯង។

4 ស: ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើនៅពេលណាមួយនោះ គេមានចាប់ខ្លួន តាញ៉ាវ ទេ?

5 ឆ: ក្រោយមកទៀត ខ្ញុំដឹងអត់ដល់ទេ ពេលនោះ ខ្ញុំ កងកម្លាំងនៅក្នុងកងខ្ញុំបាទចេះតែរលាយ
6 បន្តិចម្តងៗ ខ្លះសុំទៅដេកពេទ្យ ខ្លះសុំទៅលេងផ្ទះ បាត់បង់ម្តងបន្តិចៗតែម្តង។

7 [១០:៣៥:១៨]

8 ស: សូមអរគុណ។ <ខ្ញុំមិនបាននិយាយអំពីកងកម្លាំងដែលធ្វើការនៅក្នុងកងរបស់លោកទេ។
9 ដើម្បីឱ្យច្បាស់ គឺថា>ខ្ញុំនិយាយអំពីមេរបស់លោក គឺ តាញ៉ាវ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តាញ៉ាវ នេះមានត្រូវបានគេ
10 ចាប់ខ្លួន ឬក៏បាត់ខ្លួនទេនៅពេលដែលលោកនៅធ្វើការនៅទំនប់ត្រពាំងថ្មនោះ?

11 ឆ: តាញ៉ាវ មិនបានបាត់ខ្លួនទេ។

12 ស: នៅក្នុងឯកសាររបស់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា លោកបាននិយាយអំពីការបាត់ខ្លួនរបស់
13 តាញ៉ាវ គឺនៅទំព័រ២៤ ជាភាសាអង់គ្លេស និងទំព័រ៣៤ ជាភាសាខ្មែរនៃឯកសារ E3/9076 លោកបាន
14 និយាយដូចតទៅជាភាសាអង់គ្លេស។ <>ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “មិនមែនជាអ្នកមកពីភូមិភាគនិរតី តាញ៉ាវ
15 ត្រួតត្រាបួនប្រាំខែ ក្រោយមកគាត់ក៏បាត់ខ្លួនទៅ។ សំណួរសួរដោយ ដានី៖ តាញ៉ាវ? ចម្លើយរបស់លោក
16 ថា៖ បាទ។ ដានី៖ ប្រហែលជាបួនខែ? [2-TCW-996]: បាទ ក្រោយមកតាញ៉ាវ ក៏ត្រូវបានចាប់ខ្លួនម្តង
17 ទៀត។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ដូច្នេះតើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា តាញ៉ាវ ហ្នឹងបានបាត់ខ្លួន ឬក៏ត្រូវ
18 គេចាប់ខ្លួននៅពេលដែលគាត់មកជំនួសតាវ៉ាល់ នោះ?

19 ឆ: ខ្ញុំស្មានការរស់នៅជាមួយ តាញ៉ាវ ប្រហែលជាបី បួន ប្រាំខែហ្នឹងឯង ខ្ញុំនិយាយអីចេះឯង
20 ថាប្រហែលជាបី បួន ប្រាំខែ ដែលខ្ញុំបានរស់នៅជាមួយតាញ៉ាវ។ ក្រោយមកទៀត មុនដែលខ្ញុំបានបែក
21 បាក់ពីគាត់ គាត់ក៏បានបាត់ខ្លួនដែរ ខ្ញុំច្រឡំ។

22 ស: លោកស្គាល់ឈ្មោះពេញរបស់ តាញ៉ាវ ទេ? ខ្ញុំរកឃើញឈ្មោះមួយ ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជា
23 អាចឈ្មោះពេញរបស់គាត់ អីចឹងលោកអាចបញ្ជាក់បានទេឈ្មោះរបស់គាត់ ឬក៏មិនមែន? ទី សុន ហៅ
24 ញ៉ាវ លេខាវរសេនាតូច<លេខ>១ ក្នុងកងចល័តតំបន់៥។ និយាយការដកស្រង់ចេញពីបញ្ជីស-២១ គឺ
25 ឯកសារ E3/342 <ឬ>បញ្ជី<រៀបចំឡើងដោយ>ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា<ទាក់ទងនឹងអ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ទោស ស-២១> គឺនៅលេខរៀង<១១១២៧>។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា ឈ្មោះ ទី សុន នេះជាឈ្មោះរបស់
2 តាញ៉ាវ <ដែលជាមេរបស់លោក>ហ្នឹងមែនទេ លោកដឹងទេ?

3 ឆ៖ ខ្ញុំបាទអត់ដឹងទេ ខ្ញុំឮតែតាញ៉ាវៗ តែតាញ៉ាវ កំបុតហ្នឹងឯង អត់មានឮថាស្តីអ្វីឡើយ។

4 [១០:៣៩:០៤]

5 ស៖ អ៊ីចឹងគាត់ជាប្រធានកងវរសេនាតូចលេខ១ នៃកងចល័តនៅតំបន់៥ហ្នឹងមែនទេ តាញ៉ាវ
6 ហ្នឹង?

7 ឆ៖ តាញ៉ាវ គាត់ក្តាប់រួមទាំងអស់។ តាញ៉ាវ តាមការយល់របស់ខ្ញុំបាទ ប្រហែលជាមុខ
8 តំណែង តាសន បាទ។

9 ស៖ សូមអរគុណ ឥឡូវនេះខ្ញុំចូលទៅចំណុចផ្សេងៗ តើលោកដឹងទេថា មានរឿងអ្វីកើតឡើង
10 ចំពោះប្រពន្ធកូនរបស់កម្មាភិបាល<ភូមិភាគពាយ័ព្យ>ដែល<ត្រូវបាន>ចាប់ខ្លួនដោយកម្មាភិបាល<ភូមិ
11 ភាគ>និរតីនោះ? គេធ្វើយ៉ាងម៉េចចំពោះប្រពន្ធកូនរបស់កម្មាភិបាល<ទាំងអស់>ដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួន
12 នោះ?

13 ឆ៖ បាទ កម្មាភិបាលដែលគេបានចាប់ខ្លួន ខ្ញុំអត់ដឹងថាប្រពន្ធគេនៅកន្លែងណាៗ ប្រពន្ធតាញ៉ាវ
14 ក៏អត់ដឹង ឃើញតែរូបមួយៗហ្នឹងឯង។

15 ស៖ តើការសាងសង់ទំនប់ត្រពាំងថ្មហ្នឹង គឺជាការងារអាទិភាពបំផុតសម្រាប់តំបន់៥នៃភូមិ
16 ភាគពាយ័ព្យ ឬក៏សម្រាប់មជ្ឈិមបក្សមែនទេ? ឬក៏អាចនិយាយម្យ៉ាងទៀតថា គេហៅការដ្ឋានហ្នឹងថា
17 ជាការដ្ឋានសមរម្យភូមិក្តៅមែនទេ?

18 ឆ៖ បាទ ការដ្ឋានអាងត្រពាំងថ្ម គឺសមរម្យភូមិក្តៅបំផុត នៅក្នុងតំបន់៥។

19 ស៖ ដូច្នោះ តើគេមានកំណត់រយៈពេលដែលត្រូវសាងសង់ឱ្យចប់ ឱ្យបានលឿនបំផុតតាមដែល
20 អាចធ្វើទៅបានទេ?

21 ឆ៖ បាទ តាមផែនការវាយផ្តាច់ឆ្នាំ១៩៧៧ ឱ្យបានសម្រេចជោគជ័យ។

22 [១០:៤១:៤១]

23 ស៖ ចុះពេលម៉ោងធ្វើការនោះ គេមានរៀបចំយ៉ាងម៉េចដើម្បីឱ្យសម្រេចតាមផែនការហ្នឹងឱ្យ
24 បានឆាប់ទេ?

25 ឆ៖ ការឱ្យសម្រេចផែនការនៅឆ្នាំ១៩៧៧នេះ ឱ្យបានចប់ជោគជ័យគឺថា ទី១ ត្រៀមបញ្ចប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចប បង្កើ ដងស្មៀត ខ្សែបង្កើ ហើយនិងកម្លាំង ឈឺ ស្រាល ធ្ងន់ ឲ្យបានរៀបរយ ហើយនិងកម្លាំងត្រៀម។

2 **ស៖** នៅការដ្ឋានហ្នឹង តើមានការគាបសង្កត់<ខ្លាំងជាបន្តបន្ទាប់ទៅលើ>កម្មាភិបាលនិងកម្មករ
3 <ទាំង>នោះ ធ្វើយ៉ាងម៉េចឲ្យសាងសង់បញ្ចប់ឲ្យបានតាមការកំណត់របស់អង្គការនោះ?

4 **ឆ៖** ការកំណត់ ខ្ញុំក៏អត់ហ៊ានថាដែរ គឺថាចេះតែលើក ផែនការចេះតែដាក់ កម្លាំងចេះតែធ្វើ
5 ចេះតែធ្វើៗ រួចមិនរួចក៏គេមិនមានទៅថាម៉េចយើង ក៏ប៉ុន្តែយើងក៏ចេះតែភ័យផ្អើល ខ្លាចដែលគេដាក់
6 ផែនការមក យើងធ្វើមិនបានសម្រេច។

7 **ស៖** សូមអរគុណ។ កាលពីម្សិលមិញ លោកនិយាយនៅក្នុងកង<អនុសេនា>ធំរបស់លោក
8 មានអ្នក<មូលដ្ឋាន> និងអ្នក<ថ្មីជាច្រើន>។ ខ្ញុំចង់អាននូវចម្លើយរបស់លោក ដែលលោកបានឆ្លើយជូន
9 មជ្ឈមណ្ឌលកសារកម្ពុជា គឺ ឯកសារ E3/9076 ទំព័រ១៦ ជាភាសាអង់គ្លេស, ២៣ ជាភាសាខ្មែរ។ ខ្ញុំ
10 សូមអានជាភាសាអង់គ្លេស សំណួររបស់ ដានី៖ “កងរបស់លោក គឺថាមានកម្លាំងចម្រុះទាំងៗអ្នកមូល
11 ដ្ឋាន ទាំងអ្នកថ្មី មិនអីចឹងអ្នកស្រី? ចម្លើយរបស់លោកថា៖ បាទ ប្រជាជនមូលដ្ឋានមានតិចជាងប្រជាជន
12 ថ្មីទេ។ អ្នកមូលដ្ឋានមានឈ្មោះ វ៉ាន់, ចឹក ដែលជាប្រធានក្រុមតូចនៅក្នុងកងធំរបស់ខ្ញុំ។ ចឹក, វ៉ាន់ និង
13 រ៉ុក គឺជាប្រធានក្រុម<តូចៗ>។ ភូមិរបស់ពួកគេនៅជិតភូមិខ្ញុំ។ <ពួកគេជាសិស្ស>រៀននៅថ្នាក់ទី៣
14 នៅវិទ្យាល័យក្រឡាញ់។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ឈ្មោះ ចក់, វ៉ាន់, រ៉ុក ដែលជាប្រធានក្រុម<តូចៗ>នេះ
15 ពួកគាត់ជាប្រជាជនមូលដ្ឋានមែនទេ?

16 [១០:៤៥:០៦]

17 **ឆ៖** បាទ ឈ្មោះទាំងបីនាក់នេះ រ៉ុក ហើយនិង វ៉ាន់, ចក់ នោះ ត្រូវជាកងអនុសេនាតូចរបស់ខ្ញុំ
18 បាទ ក៏ប៉ុន្តែប្រជាពលរដ្ឋ១៧មេសា ដែលនៅស្រុកកំណើតនៅនោះ គេចាត់ទុកថាដូចជាអ្នកមូលដ្ឋាន
19 ការពិតអ្នក១៧មេសា ដូចតែអ្នកភ្នំពេញដែរ។

20 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងមកនិយាយអំពីកងចល័ត ក្រុមចល័តរបស់លោកនៅតំបន់៥ ហើយនិង
21 ក្រុមចល័តផ្សេងទៀតដែលមកពី<>ឃុំ <និងសហករណ៍ផ្សេងៗដែលបានធ្វើការនៅការដ្ឋាននេះដែរ>។
22 នៅជិតកងចល័តតំបន់៥ របស់លោកនោះ តើមានកងចល័តផ្សេងទៀត ដែលមកពីសហករណ៍ ឬក៏ឃុំ
23 ឬក៏ស្រុក<ដែលបានធ្វើការនៅការដ្ឋាននោះ>ទេ?

24 **ឆ៖** ថ្ងៃមួយមានប្រជាពលរដ្ឋតាមសហករណ៍ គឺថា តារ៉ាល់ ទាក់ទងទៅតាមសហករណ៍ឲ្យ
25 កងជំនួយ មកពីគ្រប់សហករណ៍ គ្រប់ស្រុកទាំងអស់ ស្រុកថ្មពួក ស្រុកសិរីសោភ័ណ មកជួយវាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 សម្រុកលើកទំនប់ជីកប្រឡាយនៅអាងត្រពាំងថ្ម។

2 **ស៖** រវាងក្រុមកម្មករមកពីកងរបស់លោក ហើយនិងកងផ្សេងៗទៀតនោះ តើក្រុមណា
3 មួយដែលមានសុខភាពល្អជាង បើតាម<រូបរាង>ខាងក្រៅដែលលោកបានសង្កេតឃើញនោះ?

4 **ឆ៖** តាមខ្ញុំបាទ សង្កេតឃើញ នៅក្នុងកងវរសេនាតូចរបស់ តាសន នេះ មានកងទី១ កងទី១
5 កងទី២ រហូតដល់កងទី៣ កងយើងខ្ញុំបាទអន់ខ្សោយជាងគេ អន់ខ្សោយត្រង់សុខភាព។ តែកងដែល
6 គេប្រណាំងផ្តាច់ព្រ័ត្រវាយសម្រុកខ្លាំង កងទី១, ទី២ របស់តារ៉ុត ហើយនិង តាផន។

7 [១០:៤៧:៥៧]

8 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំនិយាយអំពីអ្នកដែលមកពីស្រុក<ផ្សេងទៀត គឺ>មិនមែន<ជា>អ្នកនៅ
9 ក្នុងកង<ចល័ត>តំបន់៥<របស់លោក>ទេ។ តើលោកមានសង្កេតឃើញ<រូបរាងខាងក្រៅរបស់អ្នក
10 ទាំងនោះយ៉ាងម៉េចដែរ? តើ>អ្នក<ទាំងអស់នោះ>មានសុខភាព<ល្អទេ> បើធៀបជាមួយនឹងកម្មករ
11 នៅក្នុងកងចល័តរបស់តំបន់៥ នោះ?

12 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសង្កេតឃើញ ក៏ប៉ុន្តែខ្សែត្រៀមរាយវែងៗខុសពីគ្នា មិនមែននៅបៀតគ្នាទេ ក៏ប៉ុន្តែ
13 តាមខ្ញុំសង្កេត អ្នកមកពីតាមស្រុក ឬតាមសហករណ៍ អ្នកដែលមិនដាច់ខាតនោះគឺថាមានជំងឺតាំងពីការ
14 ធ្វើការ តាំងពីការឈឺ ការហូប ខុសពីចល័តតំបន់ តារ៉ាល់។

15 **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកបាននិយាយអំពី តារ៉ុត ជាច្រើនដងដែលជាប្រធានកង<អនុសេនា>
16 ធំដែរ។ តើគាត់ហ្នឹងជាអ្នកដែលស្ថិតនៅក្នុង<ប្រធានកងអនុសេនាធំទៀត>ដែលរត់<គេច ក្រោយ>
17 ពេលដែលគេចាប់ខ្លួន តាសន នោះ ហើយក្រោយមកត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនហ្នឹងមែនទេ?

18 **ឆ៖** បាទ ឈ្មោះ តារ៉ុត ហ្នឹងឯង ដែលប្រធានកងទី១ ដែលគាត់បានរត់ទៅជាយងដែនថៃ គាត់
19 ឆ្លងអត់បានផុត ក្រោយមកទៀតព្រឹត្តិមានថា គេចាប់បានមិនដឹងជា ខ្ញុំអត់បានឃើញដែរ ឮតែគេថា
20 ពួកអាក្សត់នោះ។ កម្មាភិបាលដែលនៅនឹងកងចល័តហ្នឹងឯង គេថា “ពួកអាក្សត់ដែលរត់ទៅថៃ គេបាន
21 ចាប់ខ្លួនបានអស់ហើយ”។

22 [១០:៥០:០១]

23 **ស៖** លោកដឹងទេថា ហេតុអ្វីបានជា តារ៉ុត គាត់រត់ទៅថៃហ្នឹង គាត់ភ័យអី? មានមូលហេតុអ្វី
24 បានជាធ្វើឱ្យគាត់ភ័យខ្លាចរហូតដល់រត់ទៅថៃនោះ?

25 **ឆ៖** តាមការយល់របស់ខ្ញុំបាទ តារ៉ុត ប្រហែលជាខ្លាចឃើញគេចាប់កម្មាភិបាលមេរបស់គាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 គឺ តារ៉ាល់, តាសន រួចបានគាត់រត់គេចខ្លួនរហូតដល់គាត់មិនហ៊ាននិយាយប្រាប់ខ្ញុំដែលដេករោងបៀតៗ
2 គ្នា គាត់ទៅតែបីនាក់។

3 ស៖ តើ តារ៉ិត ហ្នឹងជាអ្នកស្មោះត្រង់នឹង តាសន, តារ៉ាល់ និងជាទូទៅជាអ្នកស្មោះត្រង់នឹងបក្ស
4 កុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដែរឬទេ?

5 ឆ៖ តារ៉ិត គេអ្នកមហាវិស័យប្រក មហាលោតឆ្ពោះ កងទ័ពទី១ គឺកងពិសេសរបស់ តារ៉ិតៗ
6 តាមខ្ញុំយល់គាត់ខ្លាចពីរឿងខ្លួនគាត់ផង។ ខ្លាចទី១ ខ្លាចគេដឹងតែរឿងកម្រិតវប្បធម៌គាត់ដែលគេតាមដឹង
7 គាត់រៀននៅមហាវិទ្យាល័យពុទ្ធិកៈ សម័យលន់លន់។ គាត់សឹកនៅឆ្នាំ៧៥ ហេតុបដិវត្តន៍ចូលមកដល់
8 គាត់បានតែងតាំងរៀបចំជាកងចល័ត ប្រធានកងចល័តរបស់ តារ៉ាល់។

9 ស៖ មានចំណុចតូចមួយដែលខ្ញុំចង់ត្រឡប់មកនិយាយ គឺលោកបានឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌល
10 ឯកសារកម្ពុជាទំព័រ២៥-២៦ ជាភាសាអង់គ្លេស, ៣៦-៣៧ ជាភាសាខ្មែរ។ លោកបាននិយាយថា៖
11 “តារ៉ិត គឺជាមនុស្ស<កាច>ខ្លាំងណាស់” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ហេតុអ្វីបានជាលោកនិយាយថា តារ៉ិត
12 ហ្នឹងជាមនុស្សកាច? លោកសង្កេតឃើញយ៉ាងម៉េចបានជាលោកថាគាត់ហ្នឹងជាមនុស្សកាចហ្នឹង?

13 [១០:៥២:២៤]

14 ឆ៖ តាមខ្ញុំបាទមើលចរិតរបស់ តារ៉ិត នោះ គាត់ដោងដោង គាត់ធ្វើការអំណត់ដើម្បីបំពេញ
15 បំណងចិត្តរបស់មេខាងលើក៏មិនដឹងផង។

16 ស៖ នៅក្នុងកង<អនុសេនាធំ>របស់គាត់ <តើ>មានការចាប់ខ្លួនមនុស្ស ឬក៏មានមនុស្សបាត់
17 ខ្លួនទេ?

18 ឆ៖ ពេលនោះដេកផ្សេងគ្នា រោងផ្សេងគ្នាជាប់គ្នាមែន តាមខ្ញុំមើលដូចជាមិនឃើញមានបាត់ទេ
19 ក៏ប៉ុន្តែការងារគាត់បញ្ហាខ្លាំងណាស់។

20 ស៖ ពាក់ព័ន្ធនឹងម៉ោងធ្វើការ កាលពីម្សិលមិញលោកនិយាយថា លោកចាប់ផ្តើមធ្វើការនៅ
21 ម៉ោងប្រាំពីរព្រឹក។ តើមានរយៈកាលណាមួយដែលការងារហ្នឹងចាប់ផ្តើមតាំងពីមុនម៉ោងប្រាំពីរទៅ
22 ទៀតដើម្បីសម្រេចផែនការឱ្យបានឆាប់រហ័សនោះ។ មានអ្វីចឹងទេ?

23 ឆ៖ បាទ អត់មានទេ មានតែព្រឹកឡើងម៉ោងប្រាំពីរ ឬម៉ោងជិតប្រាំពីរក៏រៀបចំបង្គិចប ដើម្បី
24 ឈានទៅរកខ្សែត្រៀមៗរៀងៗខ្លួន។ ខ្សែត្រៀមជីក វាស់ម៉ែត្រគូបនោះ។ គេហៅ ខ្សែត្រៀមដូចជាកង
25 ទ័ពដែរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំសូមដកស្រង់នូវចម្លើយរបស់សាក្សី ឈុំ សេង ហៅ សេង ជាប្រធានកង<អនុសេនា>
 2 ធំនៅស្ថានទី១ ដែលគាត់ឆ្លើយនៅចំពោះមុខតុលាការនេះនៅថ្ងៃទី១៧ សីហា ឆ្នាំ២០១៥។ គឺឯកសារ
 3 E1/331.1 គឺប្រហែលជាម៉ោង១៣:៥៧នាទី នៅពេលនោះគេសួរគាត់ថា៖ “នៅពេលណាការងារចាប់
 4 ផ្ដើមនៅម៉ោងប៉ុន្មាន? គាត់ឆ្លើយថា វាអាស្រ័យទៅតាមការងារ។ ពេលខ្លះហ្នឹងគឺចាប់ផ្ដើមតាំងពីម៉ោង
 5 បួនប្រាំប្រាំ ឯណោះ។ នៅពេលដែលគេត្រូវការឱ្យការងារហ្នឹង ធ្វើឱ្យបានឆាប់ចប់”។ បន្ទាប់មកទៀត
 6 គេសួរថា៖ “តើការងារពេលព្រលឹមហ្នឹង ញឹកញាប់ទេ? គាត់ថា<មិន>ញឹកញាប់<ទេ> គឺថា<នៅ
 7 កន្លែងដែលដីនៅទាបក្នុងប្រទ្រុយទឹកពេក យើងត្រូវជីក ហើយ>ត្រូវតែងើបតាំងពីព្រលឹមដើម្បីធ្វើការ
 8 ធ្វើយ៉ាងម៉េចឱ្យឆាប់ចប់។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោកយល់ស្របតាមចម្លើយរបស់ ឈុំ សេង
 9 ទេ គាត់ថាពេលខ្លះនឹង គឺត្រូវងើបធ្វើការតាំងពីម៉ោងបួនប្រាំប្រាំកណោះ”។

10 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំយល់ទាស់បន្តិច ការធ្វើការព័រម៉ែត្រគូបដូចគ្នាតែគ្នា ក៏ប៉ុន្តែតាមចំណង់ចំណូលចិត្ត
 11 របស់កម្លាំង។ អ្នកខ្លះគេចូលចិត្តចង់ទៅក្រោកពីព្រឹក មិនមានអ្នកណាកំណត់ទេ។ អ្នកខ្លះសមូហភាពគ្នា
 12 ចង់ទៅធ្វើពីព្រឹកឱ្យបានឆាប់រួច។ អ្នកខ្លះថាយើងមិនភ័យទេ គង់វារួចដដែល ម៉ោងប្រាំពីរក៏ទៅបាន។
 13 មិនមានអ្នកណាកំណត់ ឬក៏មិនមានផែនការណាដាក់កំណត់ទេ។ ព័រម៉ែត្រគូបនោះ អ្នកឯងទៅផ្ញើរណា
 14 ក៏ទៅ ទៅ ដឹងតែព័រម៉ែត្រគូប។ បានចប់ព័រម៉ែត្រគូប ឡើង។ អ្នកដែលនៅសេសសល់ទាំងប៉ុន្មាន ម្នាក់
 15 ពីរនាក់ដែលមិនហើយ គឺគ្នាមិត្តដៃ គូកនគេជួយកាន់ ជួយមួយដៃមួយជើងទៅរួច ទៅទាំងអស់គ្នា។

16 [១០:៥៦:៥០]

17 **ស៖** តើ តារាល់ហ្នឹង ជាអ្នកកំណត់ផែនការព័រម៉ែត្រគូបហ្នឹង ដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ ឬក៏គាត់
 18 ទទួលបញ្ជាពីថ្នាក់លើមកថា ឱ្យសម្រេចផែនការឱ្យបានព័រម៉ែត្រគូបនេះ គឺអាចទទួលផែនការពីថ្នាក់
 19 តំបន់មក ឬក៏គាត់ចេញដោយខ្លួនឯង ផែនការព័រម៉ែត្រគូបនេះ?

20 **ឆ៖** ការព័រម៉ែត្រគូបនេះ តាមគាត់ធ្វើការប្រាប់ គាត់ថាថ្នាក់លើកំណត់ឱ្យយុវជនយុវនារីទាំង
 21 អស់ ធ្វើម៉េចឱ្យបានក្នុងមួយថ្ងៃ ព័រម៉ែត្រគូប។

22 **ស៖** តើការសម្រេចផែនការឱ្យបានព័រម៉ែត្រគូបហ្នឹង គឺជាភារកិច្ចដាច់ខាតទេ <នៅការដ្ឋាន
 23 នោះ>?

24 **ឆ៖** បាទ ពិតមែនហើយ។

25 **ស៖** ចុះអ្នកដែលឈឺ គាត់ត្រូវតែ<ធ្វើការ និង>សម្រេចឱ្យបានផែនការព័រម៉ែត្រគូប<ក្នុងមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថ្ងៃ> ហ្នឹង ដូចអ្នកដែលធម្មតាដែរ ឬក៏យ៉ាងម៉េច ចំពោះអ្នកឈឺ?

2 ឆ៖ បាទ អ្នកដែលឈឺពិតប្រាកដ មកមិនរួច យើងពិនិត្យឃើញជាក់ស្តែង ឃើញថាគ្នាមកអត់
3 រួចមែន គឺឱ្យដេកនៅរោង។ អ្នកដែលអាច គេសួរថាអាចទៅបាន គឺថាត្រូវតែទៅ។ តែទៅ ដឹងតែ
4 ព្រមត្រឡប់ ដូចតែគ្នា។

5 [១០:៥៨:៤៥]

6 ស៖ លោកផ្ទាល់ហ្នឹង ជាអ្នកសម្រេចមែនទេ ថាអ្នកណាជាអ្នកឈឺពិត ឈឺពុតនោះ?

7 ឆ៖ អ្នកដែលឈឺដឹងពិតប្រាកដ មេកងរបស់យើងហ្នឹងឯង យើងអ្នកមើលថា គ្នាឈឺពិត ឬមិន
8 ពិត។ យើងមិនអាចរាយការណ៍ទៅណាទេ យើងដឹងតែនៅក្នុងកងរបស់យើង។

9 ស៖ ចុះមានអ្នកណាឈឺពុតទេមិនទៅធ្វើការ បានសម្រាក <ឬក៏>ដើម្បីអាចទៅរកក្តាម រក
10 កង្កែបរកអីយកមកហូបបាននោះ?

11 ឆ៖ បាទ តាមការពិត មិនមានអ្នកណាដែលថាពុតត្បូតអី គ្នាខ្លាច ទាំងខ្ញុំ ទាំងគេ អត់ហ៊ាននៅ
12 ដែរ ក៏ប៉ុន្តែអ្នកដែលឈឺពិតប្រាកដ ឃើញតែនៅបន្ថែម។ អ្នកដែលទៅរួច ឃើញថាទៅរួចមែន។
13 សកម្មភាពដែលការទៅនោះ ឃើញថាវាស្រួលមែន។

14 ស៖ តើលោកអាចពន្យល់ជូនតុលាការបានទេថា នៅក្នុងកងរបស់លោកហ្នឹង មានអ្នកខ្វាក់មាន
15 ទេ?

16 ឆ៖ បាទ កងរបស់ខ្ញុំមានអ្នកខ្វាក់មានច្រើន។

17 ស៖ តើអ្នកខ្វាក់មានហ្នឹងត្រូវធ្វើការនៅពេលយប់ដើម្បីសម្រេចផែនការព្រមត្រឡប់ហ្នឹងឱ្យ
18 បានដែរឬទេ?

19 ឆ៖ អ្នកខ្វាក់មានត្រូវតែមានការគ្នាគេ ដើរដឹកដៃបណ្តើរអីបណ្តើរ ដើម្បីទៅសម្រេចផែនការ
20 នោះដែរ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងលក្ខណៈព្រមត្រឡប់ដដែល។

21 [១១:០១:០៥]

22 ស៖ លោកដឹងទេថា ហេតុអីបានជាមានមនុស្សជាច្រើនមានជំងឺខ្វាក់មាន? តើជំងឺនេះមានមូល
23 ហេតុបណ្តាលមកពីអ្វីដែរ?

24 ឆ៖ ខ្ញុំបាទមិនដឹងដល់ទេ តាមមើលទៅខ្លាចវាក្តៅខ្លាំងក៏មិនដឹង តាមការស្ថានរបស់ខ្ញុំបាទ។

25 ស៖ <នៅការដ្ឋាននោះ> តើមានអ្នកណាដែលខ្លួនហើយធ្វើពុតជាខ្វាក់មានទេ <ប្រហែលជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនមាននៅក្នុងកងរបស់លោកទេ ប៉ុន្តែអ្នកដែលនៅកងផ្សេងៗទៀត>? លោកធ្លាប់ឮអីចឹងទេ? មានអ្នក
2 ណាធ្វើពុតថាជាអ្នកខ្វាក់មានអីចឹងទៅ ដើម្បីកុំឱ្យគេប្រើធ្វើការនៅពេលយប់នោះ?

3 ឆ៖ កងរបស់ខ្ញុំបាទដូចជាពិនិត្យមិនដែលបានមានអ្នកណាវីងរូស ឬធ្វើធ្វើពុតយ៉ាងណាយ៉ាង
4 ណា គឺថាគ្នាខ្វាក់មែន ក៏ប៉ុន្តែទៅចេះតែទៅបាទ។

5 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលទៅនិយាយអំពីរបបអាហារវិញម្តង។ ខ្ញុំចង់ដកស្រង់សម្រង់ពីរដែលមើល
6 ទៅដូចជាផ្ទុយទៅនឹងចម្លើយរបស់លោកដែលបានឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាហ្នឹង។ ពិនិត្យ
7 មើលថា តើលោកមានចម្លើយតបយ៉ាងណាទៅនឹងសម្រង់ទាំងនេះ។ ជាដំបូងគឺ E3/9076 ទំព័រ១៧ជា
8 ភាសាអង់គ្លេស, ២៤ ជាភាសាខ្មែរ។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស៖ “ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ
9 សមាជិកកងរបស់ខ្ញុំចូលចិត្តខ្ញុំណាស់ ខ្ញុំហូបបាយជាមួយពួកគេ ហើយខ្ញុំមិនដែលបាយជាមួយ តារ៉ាល់
10 ឬក៏ហូបបាយតែម្នាក់ឯងនោះទេ គឺថាខ្ញុំសុខចិត្តអត់ឃ្នានជាមួយគ្នា ជាមួយនឹងសមាជិកនៃកងរបស់ខ្ញុំ។”
11 ហើយខាងក្រោមនេះបន្តិចនៅត្រង់ទំព័រអង់គ្លេសដែលគឺទំព័រ១៧ ជាភាសាខ្មែរគឺទំព័រ២៤-២៥ លោក
12 បានឆ្លើយថា៖ “ចំពោះបាយ <សម្រាប់មនុស្សម្នាក់> គឺគេផ្តល់អង្ករមួយកំប៉ុងសម្រាប់បាយថ្ងៃត្រង់
13 <ហើយអង្ករមួយកំប៉ុងទៀតសម្រាប់បាយល្ងាច>”។ ហើយសួរដោយដានី៖ “អូ! អីចឹងមួយពេលគឺ
14 មួយកំប៉ុងសម្រាប់បាយថ្ងៃត្រង់ និងបាយល្ងាចមួយកំប៉ុងសម្រាប់ម្នាក់អីចឹងមែនទេ?” លោកឆ្លើយថា៖
15 “បាទ មិនបញ្ហាអីទេជាមួយនឹងបាយទឹកនោះ។”

16 ខ្ញុំចង់សួរលោកថា លោកបាននិយាយថា <“អត់ឃ្នាន” ហើយលោកថា>អត់ឃ្នានដូច
17 <សមាជិកកង>របស់លោកដែរ។ ហើយមួយទៀតនោះ លោកឆ្លើយថាលោកទទួលបានអង្ករគ្រប់គ្រាន់
18 ។ អីចឹងហេតុអ្វីបានជាចម្លើយពីរហ្នឹងមើលទៅវាដូចជាខ្វែងគ្នា បើលោកបានអង្ករគ្រប់គ្រាន់មួយពេល
19 មួយកំប៉ុង។ ហេតុអ្វីត្រូវអត់ឃ្នានទៅវិញ?

20 [១១:០៥:០៨]

21 ឆ៖ បាទ ការរបបហូបចុកអត់ឃ្នានទេ ក៏ប៉ុន្តែមួយថ្ងៃពីរកំប៉ុង ល្ងាចមួយកំប៉ុង ព្រឹកមួយ
22 កំប៉ុង ថ្ងៃម៉ោងដប់មួយថ្ងៃត្រង់នោះមួយកំប៉ុង ក៏ប៉ុន្តែគេដាំរួម មិនមែនឱ្យយើងអង្ករចែកគ្នាទេ។ ខ្ញុំបាទក៏
23 ដូចគ្នាដែរ អត់មានអ្នកណាបានខុសគ្នាទេ។ មានសេដ្ឋកិច្ចក្នុងកងនីមួយៗនៅដាំ នៅស្លស្រេច យើងដឹង
24 តែឡើងទៅហូប។ គេរៀបចំស្រេចទុកដាក់នៅក្នុងកងនីមួយៗ។

25 ស៖ នៅទំព័របន្ទាប់មកទៀត គឺ១៨ជាភាសាអង់គ្លេស, ២៥ជាភាសាខ្មែរ លោកនិយាយនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឃ្លាតូចមួយដូចតទៅ៖ “យើងមានបាយហូបគ្រាប់គ្រាន់ ប៉ុន្តែយើងខ្វះម្ហូប” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ នៅ
2 ពេលដែលលោកនិយាយថា លោកមានអង្ករគ្រាប់គ្រាន់ ប៉ុន្តែខ្វះម្ហូបនោះ លោកចង់និយាយយ៉ាងម៉េច?
3 លោកចង់និយាយថា សម្លហ្នឹងមិនសូវមានវីតាមីន មិនសូវមានជីវជាតិអី ឬក៏យ៉ាងម៉េច នៅពេលដែល
4 លោកនិយាយថា លោកមានបាយហូបគ្រាប់គ្រាន់ ក៏ប៉ុន្តែខ្វះម្ហូប ខ្វះសម្លអីនោះ?

5 ឆ៖ បាទ ក្នុងការបាយហូបចុកធម្មតា ក៏ប៉ុន្តែការម្ហូបអាហារមានការខ្វះខាត ជួនកាលក៏មាន
6 សម្បត្តិលើត ត្រកួន ជួនកាលសម្លដើមចេក ពេលខ្លះក៏ហូបតែអំបិលក៏មាន តាមដែលអ្នកខាងលើផ្តល់
7 មកឱ្យមិនទាន់។

8 ស៖ ក្រោយពីកម្មាភិបាលនិរតីមកដល់នោះ របបអាហារនៅតែដដែល ឬក៏ថយចុះ បើធៀប
9 ទៅនឹងពេលដែល តារ៉ាល់ កាន់កាប់នោះ?

10 ឆ៖ ក្រោយពេលកម្មាភិបាលនិរតីមកដល់ គឺតារ៉ាល់ នេះឯងឱ្យហូបតែក្នុងមួយថ្ងៃមួយកំប៉ុង
11 ព្រឹកកន្លះ ល្ងាចកន្លះ។

12 [១១:០៧:៥៧]

13 ស៖ ពាក់ព័ន្ធនឹងលក្ខខណ្ឌជីវភាព និងលក្ខខណ្ឌការងារនៅអាងត្រពាំងថ្ម ខ្ញុំចង់ដកស្រង់នូវ
14 ចម្លើយរបស់លោក ដែលបានឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា E3/9076 ទំព័រ១៨ ជាភាសា
15 អង់គ្លេស និង ២៥ ជាភាសាខ្មែរ។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស ដានី៖ “<វាលំបាកសម្រាប់> តែ
16 ប្រជាជននៅសហករណ៍<ផ្សេង>ទេ មិនអីចឹង? លោកឆ្លើយថា៖ <បាទ ពួកគេ>ពិបាកមែនទែន សូម្បី
17 តែសមាជិកកងរបស់ខ្ញុំក៏<>ពិបាកខ្លាំងណាស់ដែរ<នៅពេលនោះ>។ យើងធ្វើការរាល់ថ្ងៃ មិនមាន
18 ពេលឈប់សម្រាក ហើយមិនហ៊ានឈប់សម្រាកទេ <បើសិន>ជាយើងឈប់<។> យើងមានបាយហូប
19 គ្រាប់គ្រាន់ ប៉ុន្តែខ្វះម្ហូប យើងត្រូវ<ធ្វើការ>ដូចសត្វធាតុអីចឹង យើងមិនដឹងថាពេលណាយើងនឹងត្រូវគេ
20 ចាប់ខ្លួន ហើយយកទៅសម្លាប់ចោលទេ។ <>យើងមិនច្បាស់ថា យើងនឹងមានសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួននោះ
21 ទេ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

22 ខ្ញុំចង់និយាយលម្អិតពាក់ព័ន្ធនឹងឃ្លារបស់លោកនេះ លោកថា <នៅការដ្ឋាននោះ> ធ្វើការដូច
23 គោ ដូចក្របីនេះ តើលោកមានហេតុផលអី ឬក៏មានភស្តុតាងអីដើម្បីបញ្ជាក់ថាលោកធ្វើការដូចគោ ដូច
24 ក្របីហ្នឹង?

25 ឆ៖ ខ្ញុំបាទ សំដៅឃើញថា មិនដឹងថាពេលវេលា ឬម៉ោងណា ពេលណា ខែណាដែលត្រូវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឈប់លើកដី បានខ្ញុំប្រៀបធៀបទៅនឹងការងារនោះ។ ចេះតែលើកៗរាល់ថ្ងៃ ផុតនេះទៅឯទៅណោះ ផុត
2 ពីរួចផុតនេះទៅឯណោះ ផុតពីអីនោះទៅឯណោះទៀត។ មិនដឹងថាពេលណា ថ្មើរណា។ ហេតុនេះ ខ្ញុំ
3 ប្រៀបធៀបថា ប្រើស្មើតែគោនិងក្របី។

4 [១១:១០:០៧]

5 **ស៖** ដូចគោ ដូចក្របីហ្នឹង គឺមានន័យថា លោកអត់មានសិទ្ធិសេរីភាព អត់មានការកំសាន្តអីទេ
6 អត់មានសិទ្ធិដើរហើរទេ អត់មានសិទ្ធិទៅសួរសុខទុក្ខគ្រួសារទេ អីចឹងមែនទេ? មានន័យថា <>គេដក
7 ហូតសិទ្ធិ ឬក៏សេរីភាពទាំងអស់តែម្តង លោកអត់មានបានទទួលសិទ្ធិ ឬក៏សេរីភាពណាមួយទេ មែន
8 ទេ?

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 កុំអាលទាន់ឆ្លើយតប។

11 **លោក [2-TCW-996]៖**

12 **ឆ៖** បាទ ពិតជាត្រឹមត្រូវមែន។

13 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាលៈ៖**

14 **ស៖** <នៅពេលលោកនិយាយថា> ត្រឹមត្រូវ មានន័យថាលោកគ្មានសិទ្ធិអ្វីទាំងអស់សូម្បីតែទៅ
15 សួរសុខទុក្ខគ្រួសារ ដើរហើរទៅណា គឺអត់តែម្តង មែនទេ?

16 <ឆ៖ បាទ។>

17 <ស៖> ឥឡូវ ខ្ញុំនិយាយអំពីអនាម័យវិញម្តង ជាពិសេសគឺទឹកស្អាត តើលោកមានទឹកស្អាតហូប
18 ទេ នៅពេលធ្វើការនៅអាងត្រពាំងច្នោះ?

19 **ឆ៖** បាទ ទឹកស្អាតអត់មានទេ នាំគ្នាហូបទឹកត្រពាំង ទឹកអូរ ឬទឹកកាត់ ទឹកភ្លៀង កាត់តាម
20 ព្រែកដែលជីកដីលើកទំនប់នោះឯង។

21 **ស៖** បើមិនមានទឹកស្អាតអីចឹង តើមានបញ្ហាអនាម័យអីទេ ឧទាហរណ៍ ខ្ញុំសំដៅទៅលើបង្គន់
22 អនាម័យ ឬក៏<អាចមាន>សត្វ<ល្អិត និងបញ្ហាផ្សេងៗទៀត>អីចឹង តើមានបញ្ហាហ្នឹងទេ?

23 **ឆ៖** បង្គន់អនាម័យអត់មានទេ មានតែឈឺបត់ដើងបត់ដៃ ក៏ដើរទៅព្រៃ ទៅវាលឆ្ងាយៗពី
24 កន្លែង ក្រោកពីយប់ពីអី បត់ដើងបត់ដៃ តែប៉ុណ្ណោះ។

25 **ស៖** ខ្ញុំជិតចប់ហើយ។ បន្តិចទៀត ខ្ញុំនឹងផ្តល់វេទិកាជូនសហមេធាវីនាំមុខ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំនៅសល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <មួយ>ពីរ<>សំណួរទៀត។ ខ្ញុំចង់ឲ្យលោកប្រៀបធៀបលក្ខខណ្ឌការងារមុនកម្មាភិបាលនិរតីចូលមក
2 ដល់ និងក្រោយកម្មាភិបាលនិរតីចូលមកដល់។ តើលោកអាចជម្រាបបានទេថា លក្ខខណ្ឌការងារហ្នឹង
3 បានប្រែប្រួលយ៉ាងម៉េចខ្លះ<សម្រាប់លោកនិងកងកម្លាំងរបស់លោក> ក្រោយពេលគេចាប់ខ្លួន តារ៉ាល់
4 និង តាហ៊ីង្ស នោះ? ហើយ<> តាញ៉ាវ ចូលមកជំនួសនោះ? លោកអាចពន្យល់បានទេ ថាលក្ខខណ្ឌ
5 ការងារហ្នឹង វាខុសគ្នាយ៉ាងម៉េចខ្លះ?

6 ឆ៖ បាទ លក្ខខណ្ឌការងារខុសគ្នា។ កម្មាភិបាលនិរតីមករបបអាហារបានតែមួយកំប៉ុងក្នុង
7 មួយថ្ងៃ។ ការងារ ៣ម៉ែត្រគូបដូចគ្នា ក៏ប៉ុន្តែអត់ទៀង ពេលណា ថ្ងៃណា មានផែនការ ឬទំនប់ដាច់ត្រង់
8 ណា ត្រង់ណា ឬមិនទាន់ហើយ កម្លាំងនោះក៏យកគ្នាទៅប្រើទៅលើកទៀត ថែមទៀត វាលើស៣ម៉ែត្រ
9 គូបហ្នឹងទៀត។ ក៏ប៉ុន្តែភាគតិចមិនមានទៀងទាត់រាល់ថ្ងៃទេ។

10 [១១:១៤:០៦]

11 ស៖ គេមានតាមដានលោកជាប់ប្រកិតរហូតទេពេលដែលខាងពួកនិរតីមកកាន់កាប់ទំនប់នោះ?

12 ឆ៖ រូបខ្ញុំបាទផ្ទាល់ កម្មាភិបាលនិរតីបានតាមដានខ្ញុំយ៉ាងស្អិតជាងគេបង្អស់ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំជំនឿជឿ
13 ជាក់ថា ខ្លួនខ្ញុំវាប្រាកដប្រជាមែន ត្រង់មែន គេរហូតតាមដានដល់ទៅកន្លែងផ្ទះសម្បែងរបស់ខ្ញុំបាទ តាម
14 ម៉ែខ្ញុំប្រាប់ ថាមានគេមកសួរប្រវត្តិរូប កូនកសិករ កម្មករ មែនទេ? ម្តាយខ្ញុំបានបញ្ជាក់ហើយ គេបាន
15 ឃើញផ្ទះសម្បែងពិតប្រាកដ ខ្ញុំជំនឿថា ខ្ញុំវាពិតប្រាកដមែន។ ហើយខ្ញុំបានសាងល្អទៅលើបងប្អូនដែល
16 រួមរស់ជាមួយខ្ញុំ ជាពិសេសបងប្អូនដែលជម្លៀសទៅពីភ្នំពេញក៏ដោយ ពីពោធិ៍សាត់ក៏ដោយ បាត់ដំបងក៏
17 ដោយ រស់នៅដូចបង ដូចប្អូន។

18 ស៖ នៅអាងត្រពាំងថ្ម និងជាទូទៅ<ជាងនេះ គឺ>នៅតំបន់៥ និងនៅស្រុកព្រះនេត្រព្រះហ្នឹង
19 មានការចាប់ខ្លួន បាត់ខ្លួន <និងការសម្លាប់>ច្រើនទេ <នៅក្រោម>ការគ្រប់គ្រង<របស់> តារ៉ាល់
20 <ឬក្រោម>ការគ្រប់គ្រងរបស់<កម្មាភិបាលដែលមកពីភូមិភាគ>និរតី<នោះ>?

21 ឆ៖ មុខសញ្ញាបានបាត់ខ្លួននេះ ខ្ញុំបាទ ឃើងខ្ញុំនៅក្នុងកងចល័តតំបន់ តារ៉ាល់ ដាច់ប៉ែកពីស្រុក
22 ព្រះនេត្រព្រះ ក៏ប៉ុន្តែធ្វើការក្នុងស្រុកព្រះនេត្រព្រះ ក៏ប៉ុន្តែអត់លាយឡំនៅតាមសហករណ៍ អត់លាយឡំ
23 ទៅតាមស្រុកព្រះនេត្រព្រះនេះទេ ក៏ប៉ុន្តែការងារដែលធ្វើនៅក្នុងស្រុកព្រះនេត្រព្រះ។ នៅតាមសហករណ៍
24 តាមខ្ញុំបាទពិនិត្យ សហករណ៍នីមួយៗមានករណីច្រើន ចាប់ ឬក៏បង្វែរឲ្យទៅជញ្ជូនស្បៀង ឬដឹកស្បៀង
25 ច្រើនតែមិនបានមកវិញ តាមខ្ញុំដឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១១:១៦:៤១]

2 **ស៖** ចុះក្រោយពេលគេចាប់ខ្លួន តារ៉ាល់ <តើមានការចាប់ខ្លួន ឬបាត់ខ្លួនច្រើនដែរឬទេ?>
3 ហើយកម្មាភិបាលនិរតីមកដឹកនាំនោះ តើវិន័យហ្នឹងតឹងតែងជាងមុនទេ? ហើយមានការសម្លាប់មនុស្ស
4 ហើយនិងបាត់ខ្លួនហ្នឹងច្រើនទេ?

5 **ឆ៖** កម្មាភិបាលនិរតី គឺតាញ៉ាវ នេះឯងដែលមកកាន់កាប់។ ខ្ញុំបាទភ័យរន្ធត់ខ្លាំងណាស់ ចាប់
6 អារម្មណ៍ខ្លាំងណាស់ ក៏ប៉ុន្តែភ្នែកគាត់ រំពេចមកតែខ្ញុំបាទដែរ ខ្ញុំរាងខ្លាចដែរ មិនដឹងថាថ្ងៃណា ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំបាទ
7 ធ្វើការទាំងភិតទាំងភ័យ។ សូម្បីតែបងប្អូននៅខាងក្រោមខ្ញុំ នៅក្នុងកងក៏គ្នាខ្លាចដូចតែខ្ញុំដែរ នាំគ្នាខ្សឹប
8 ខ្សៀវជាសម្ងាត់ មិនដែលឱ្យអ្នកណាដឹងទេ ដែលនឹកជាប់ទឹកចិត្តគ្នាក្នុងកង។

9 **ស៖** ខ្ញុំចង់ដកស្រង់ចម្លើយរបស់លោក ជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺ E3/9076 ទំព័រ៣៧
10 ជាភាសាអង់គ្លេស និង៥២ ជាភាសាខ្មែរ។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ -- ដានី បានសួរសំណួរដូចតទៅ៖ “នៅ
11 ពេលយាយថែម ហើយនិង <វិន> មកស្រុកនេះ តើមានសម្លាប់មនុស្សច្រើនទេ? ចម្លើយរបស់លោក៖
12 “មានការសម្លាប់ និងការចាប់ខ្លួន<ជាច្រើន> នៅពេលដែល យាយថែម ត្រួតត្រាតំបន់នោះ <ប៉ុន្តែ>គេ
13 ប្រាប់ឱ្យអ្នកទាំងនោះទៅរៀនសូត្រ។” ហើយ<>មកខាងក្រោមនេះបន្តិច លោកនិយាយថា៖ “ការចាប់
14 ខ្លួនបានកើតឡើងនៅក្នុងពេល តារ៉ាល់ ត្រួតត្រា ប៉ុន្តែហាក់បីដូចការសម្លាប់តិចតួចជាង។ ការសម្លាប់
15 ពិតជាកើតមានមែន នៅពេលដែលខាងនិរតីចូលមក។” ហើយនៅខាងក្រោមនេះបន្តិចទៀត “នៅពេល
16 ពួកនិរតីចូលមកដល់ គឺថាវាមានការតឹងតែង ហើយមានការរីករាលដាលនូវការកាប់សម្លាប់ <ដោយ
17 គ្មាន>មូលហេតុអ្វីនោះទេ <ប៉ុន្តែ>ជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងនេះ រឿងនោះ>។ ខ្ញុំភ័យខ្លាចណាស់ចំពោះការ
18 ជាប់ពាក់ព័ន្ធ<នឹងរឿងនេះ រឿងនោះ> ហើយនៅពេលដែលពួកនិរតីមកដល់ គេតាមស្វែងរកបណ្តាញ
19 មនុស្ស ហើយសម្លាប់ទាំងអស់ បើគេរកឃើញខ្សែបណ្តាញណាមួយ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោក
20 សាក្សី តើលោកនៅរក្សាចម្លើយនេះដដែលទេ ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាដែលថា ពេលកម្មាភិបាលនិរតីមកដល់
21 នោះ គឺមកចាប់ខ្លួនមនុស្សគ្មានមូលហេតុ<>អ្វីទេ <ក្រៅ>តែ<ពីមូលហេតុដែល>គេចោទថាមាន
22 ទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងខ្សែរយៈ <ឬជាមួយនឹង>ខ្លាំង <> អីចឹងមែនទេ?

23 [១១:១៩:៥៦]

24 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងដល់ថា អ្នកណាចាប់អ្នកណាទេ។ នៅផ្នែកខាងសហករណ៍ យាយថែម
25 គាត់បានត្រួតត្រាសហករណ៍។ ខ្ញុំពេលនោះ ខ្ញុំនៅក្នុងកងចល័ត អត់បានដឹង។ យាយថែម មកតំណាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅស្រុកព្រះនេត្រព្រះ តំណាងពី តាម៉ោង ដែលគេចាប់ តាម៉ោង ទៅ យាយចែម មកនៅតំណាងគាត់
2 ដេកនៅសំណាក់នៅភ្នំលៀប។ ពេលនោះ ខ្ញុំមិនដឹងថា គាត់ចាប់អ្នកណា ឬសម្លាប់ ខ្ញុំអត់ដែលបាន
3 ឃើញផ្ទាល់ភ្នែកផង។

4 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយ។ តើលោកធ្លាប់ឃើញមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់នៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដែល
5 មានទីតាំងនៅភ្នំពេញ មកទស្សនកិច្ចអាងទំនប់ត្រពាំងថ្មដែរឬទេ? ឬក៏អមដំណើរឥស្សរជនបរទេស ដូច
6 ជាជនជាតិចិនជាដើម មកទស្សនកិច្ចនៅអាងទំនប់ត្រពាំងថ្មនេះ លោកធ្លាប់ឃើញដែរឬទេ?

7 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឃើញមានឡានកាត់សង់កាត់ស ពណ៌ស ពណ៌ពងមាន់ ប្រហែលជា២០-៣០ឡាន
8 នៅក្នុងចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៦ ក៏ប៉ុន្តែមិនដឹងថាប្រអូកណា ទៅអ្នកណាទេ គេនៅភ្ញៀវនៅតែក្នុងឡានទាំងអស់
9 ទៅលេងទស្សនកិច្ចនៅអាងត្រពាំងថ្ម។

10 **ស៖** <តើលោកឃើញក្នុងកំឡុង>ពេលសម្តែងបើកការដ្ឋានហ្នឹង ឬក៏ពេលណាមួយ<ផ្សេង
11 ទៀត>? លោកចាំទេ?

12 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទមិនចាំច្បាស់ល្អទេ ក៏ប៉ុន្តែនៅចន្លោះមិនដឹងជា ទំនប់ខ្ញុំបាទជិតរួចហើយដែរ ត្រង់
13 នោះ នៅអាងត្រពាំងថ្ម។ ភ្ញៀវចុះពីឡាន ចុះដើរមើលតែលើទំនប់។

14 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

15 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតប្រគល់វេទិកានេះ ជូនសហមេធាវីនាមុខ ព្រោះខ្ញុំអស់សំណួរ
16 ហើយ។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

18 អញ្ជើញ សហមេធាវីនាមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

19 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍**

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រម និងភាគីទាំងអស់។ ខ្ញុំមាន
21 សំណួរខ្លីៗមួយចំនួនតូច។ ខ្ញុំ<គិតថា ខ្ញុំប្រើ>ពេល<មិនដល់>ប្រាំ<>នាទីទេ។

22 [១១:២២:៤២]

23 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

24 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍**

25 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះ ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ ខ្ញុំជាមេធាវីតំណាងឱ្យក្រុមដើមបណ្តឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 រដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរមួយចំនួនតូចទៅកាន់លោក ពាក់ព័ន្ធនឹងពេលដែលលោកនៅមន្ទីរពេទ្យ
2 អន្លង់សារ ដូចដែលលោកបានឆ្លើយកាលពីម្សិលមិញជាមួយមេធាវីការពារក្តី។ លោកបានឆ្លើយថា
3 ក្រោយពីធ្វើការនៅទំនប់ត្រពាំងថ្ម លោកបានទៅស្នាក់នៅមន្ទីរពេទ្យក្នុងរយៈពេលពីរមីខែ ហើយនៅ
4 ទីនោះ គឺលោកដាំបាយឱ្យអ្នកជំងឺ។ តើខ្ញុំអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេចំពោះចម្លើយរបស់លោកកាលពីម្សិលមិញ
5 នោះ?

6 ឆ៖ បាទ ពេលដែលគេដកខ្ញុំមកពីអាងត្រពាំងថ្ម កាលនោះគេមិនទាន់តែងតាំងខ្ញុំជាប្រធាន
7 កងទេ គេដកមកឱ្យនៅដាំបាយនៅមន្ទីរពេទ្យអន្លង់សារចំនួនបីនាក់។

8 ស៖ លោកអាចរៀបរាប់មន្ទីរពេទ្យហ្នឹងបន្តិចបានទេ? ជាអគារធ្វើពីស៊ីម៉ង់ត៍ <ឬក៏>ជាឃ្នាំង
9 ចាស់ ឬក៏យ៉ាងម៉េច លោកចាំអំពីទ្រង់ទ្រាយមន្ទីរពេទ្យហ្នឹងទេ?

10 ឆ៖ បាទ ចាំបាន។ មន្ទីរពេទ្យនោះ ប្រក់ដោយស្បូវនិងស្លឹកក្តោត ហើយសមដែលដេកនោះ
11 ក្រាលដោយរនាបឫស្សី គេធ្វើជាជួរដូចជារោងចិញ្ចឹមមាន់ វែង បីបួនជួរ សម្រាប់ដាក់អ្នកជំងឺ។

12 [១១:២៤:៤១]

13 ស៖ លោកចាំទេថា នៅក្នុងមន្ទីរនឹង មានអ្នកជំងឺប៉ុន្មាននាក់? ច្រើន ឬក៏តិច?

14 ឆ៖ បាទ មិនជាច្រើនលើសណាស់ណាទេ មានរោងខ្លះនោះ បួនដប់នាក់ ប្រាំដល្ហប់នាក់ រោង
15 ខ្លះនោះ ដប់នាក់ គ្រប់តែរោង នៅគ្រប់តែរោងហ្នឹងឯង។

16 ស៖ ក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោកជាមួយនឹងមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺ ERN 00731179
17 ជាភាសាអង់គ្លេស និងជាភាសាខ្មែរ 00728881 លោកថាមានអ្នកជំងឺ ៥០ ទៅ ៦០ នៅក្នុងអគារមួយ
18 ហ្នឹង។ តើលោកនៅចាំទេ?

19 ឆ៖ បាទ បើសរុបតាមគ្រប់រោងប្រហែលជា ៤០ ឬ ៥០ មាន។

20 ស៖ លោកដឹងថាអ្នកជំងឺទាំងអស់ហ្នឹងមកពីខាងណាខ្លះ?

21 ឆ៖ អ្នកទាំងអស់នោះតាមខ្ញុំដឹង មកពីខាងចល័ត តារ៉ាល់ ក៏មាន មកពីខាងមុខព្រួញផ្សេងៗក៏
22 ចូលនៅកន្លែងនោះដែរ។

23 ស៖ លោកចាំថានៅមន្ទីរពេទ្យហ្នឹងមានបុគ្គលិកពេទ្យប៉ុន្មាននាក់ទេ?

24 ឆ៖ ក្នុងអ្នកនៅមន្ទីរពេទ្យនោះ ពេទ្យធម្មតាមាន បួននាក់ ស្រីពីរនាក់ ប្រុសពីរនាក់។ ខ្ញុំមិនបាន
25 ចាំឈ្មោះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ស្រីពីរ ប្រុសពីរនាក់ហ្នឹង ក្មេង ឬក៏ចាស់ លោកចាំអាយុពួកគាត់ទេ ហើយនិងរូបរាងមុខ
2 មាត់អីពួកគាត់លោកចាំទេ?

3 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនបានចាំអាយុគាត់ទេ ក៏ប៉ុន្តែការប៉ាន់ស្មានអាយុប្រហែលជា ២០ ឬ២១, ២២ ឬ២៣
4 ក៏ដូច្នោះដែរ ប្រហែលជាអាយុ២០ជាង, ២៥, ២៣។

5 **ស៖** លោកធ្លាប់ឃើញមនុស្សស្លាប់ដោយផ្ទាល់ភ្នែកទេ នៅមន្ទីរពេទ្យនោះ?

6 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបាទឃើញខ្លះ ខ្លះឈឺនៅនឹងគ្រែ នៅនឹងរនាបនោះ ដាច់ពោះដៃ ពោះជើង។

7 [១១:២៨:១៧]

8 **ស៖** លោកអាចរៀបរាប់អំពីរូបរាងកាយរបស់អ្នកជំងឺទាំងអស់ហ្នឹងបានទេ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទបានដឹងថាជំងឺដែលៗបញ្ហាដែលកើតឡើង គឺរាករូស ហើយនិងចុះម្ជុល រាក ដែល
10 បានហើម ភាគច្រើន។

11 **ស៖** លោកបានឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺឯកសារដែលថា ក្រោយពីកម្មាភិបាល
12 និរតីមកដល់ គេរុះរើមន្ទីរហ្នឹង។ តើលោកបានឃើញគេរុះរើយ៉ាងម៉េចខ្លះ លោកអាចរៀបរាប់បានទេ?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានឃើញរុះរើទេ ពេលនោះខ្ញុំត្រូវត្រឡប់ទៅអាងត្រពាំងថ្មវិញ គេដកយកទៅរៀប
14 ជាកងវិញ។ ពេលនោះ ខ្ញុំដាច់ស្លេះពីមន្ទីរពេទ្យអន្លង់សារហើយ។

15 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយ។ បើលោកមិនឃើញ អីចឹងលោកដឹងដោយរបៀបណាថាមន្ទីរពេទ្យ
16 ហ្នឹងត្រូវបានគេរុះរើ្រះ<>?

17 (សម្រាករយៈពេលខ្លី)

18 [១១:៣០:២១]

19 **ស៖** ប្រសិនបើខ្ញុំសួរមិនច្បាស់ ខ្ញុំសួរម្តងទៀត។ លោកយល់សំណួរខ្ញុំទេលោកសាក្សី?

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំយល់។ ខ្ញុំអត់បានឃើញការរុះរើសពពេទ្យនោះទេ រយៈពេលដែលខ្ញុំនៅ ខ្ញុំចេញទៅ
21 ផុត មិនដឹងថាគេរុះរើសពពេលណា ខ្ញុំអត់ដឹង។

22 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖**

23 សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។ សូមអរគុណ។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេលនេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះ រសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការ
2 សវនាការ។ ហើយអរគុណលោក [2-TCW-996] ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោក នៅមិនទាន់ចប់នៅ
3 ឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះនឹងបន្តធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងសវនាការជាសម្ងាត់នេះនៅ
4 រសៀលទៀត ដែលទំនងមិនចំណាយពេលវេលាយូរទេ យ៉ាងយូរកន្លះម៉ោងទៀតនឹងចប់ហើយ។ អ៊ីចឹង
5 គឺអង្គជំនុំជម្រះនៅបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មនៅរសៀលនេះទៀត។

6 ហើយអរគុណ លោក ឌុច ផារី ដែរ មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី ដោយការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សី
7 [2-TCW-996] មិនទាន់ចប់ ដូច្នោះ គឺអង្គជំនុំជម្រះអញ្ជើញលោកមកចូលរួមនៅរសៀលនេះទៀត
8 ដែលចំណាយពេលវេលាទំនងយ៉ាងយូរ ៣០ ឬ៤០នាទីទៀតប៉ុណ្ណោះ។

9 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី
10 ដល់សាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី
11 មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅវេលាម៉ោងមួយកន្លះ។

12 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោម
13 សាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅ
14 រសៀលនេះ ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

15 សម្រាកចុះ!

16 ក្រឡាបញ្ជី៖

17 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

18 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣២ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣៣ នាទី)

20 [១៣:៣៣:០៩]

21 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

22 អង្គុយចុះ!

23 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការតទៅនេះនឹងធ្វើសវនាការ
24 សួរដេញដោលសាក្សី [2-TCW-996] បញ្ចប់ដោយសវនាការជាអសាធារណៈដដែល។ ដូច្នោះខាង
25 សោតទស្សន៍ផ្តាច់ប្រព័ន្ធសំឡេងទៅខាងសាធារណជន ហើយនិងអវត្តមានសាធារណជននៅបន្ទប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 សាលសវនាការសាធារណៈ និងក៏ផ្តាច់សំឡេងនៅការិយាល័យសម្រាប់អ្នកសារព័ត៌មានផងដែរ។
 2 ហើយមុននឹងផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដោយចៅក្រមមាន
 3 សំណួរ មានបំណងសួរដល់សាក្សីរូបនេះ។ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅចៅក្រមលោក ហ្សង់ម៉ាក
 4 ឡាវែន ដើម្បីអាចតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះបាន។
 5 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន!

6 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

7 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

8 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

9 **សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

10 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំមានសំណួរ<មួយ>ចំនួនសួរបន្ត។ ជាដំបូង ខ្ញុំសូមត្រឡប់មកនិយាយអំពី
 11 អ្វីដែលលោកបាននិយាយកាលពីម្សិលមិញទាក់ទងទៅនឹងព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើងនៅក្រោយថ្ងៃ១៧
 12 មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ភ្លាមៗ។ មានសំណួរមួយចំនួនដែលក្រុម នួន ជា សួរទៅលោកកាលពីម្សិលមិញ
 13 ទាក់ទងទៅនឹងការសងសឹកដែលទំនងជាបានកើតឡើងនៅភូមិ<ស្រះ>ខាងកើត ដែលជាការសងសឹក
 14 ទៅលើអំពើឃោរឃៅរបស់<អតីត>ទាហាន លន់ នល់ ឈ្មោះ រ៉ុ <ដែលជាកូនប្រសាប្រុសរបស់ ភើម
 15 ដែលជាអតីតប្រធាន>ភូមិប៉ោយសំរោង។ គេចោទថា រ៉ុ ហ្នឹង<>បានកាត់ក<ទាហានខ្មែរក្រហមពីរ
 16 នាក់>ហើយនិងបាន<>យួរក្បាលនុងបង្ហាញគេនៅទីនោះ។ <លោកបាននិយាយកាលពីម្សិលមិញថា>
 17 រ៉ុ និង ភើម នោះទាំងពីរនាក់ហ្នឹង ត្រូវបាន<សម្លាប់ចោល>។ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបាន
 18 ដែរឬទេថា ក្រុមគ្រួសារបុគ្គលទាំងពីររូប<>នេះមានរឿងអីកើតឡើងចំពោះ<ពួក>គាត់ដែរ?

19 [១៣:៣៥:៥៩]

20 **លោក [2-TCW-996]៖**

21 **ឆ៖** បាទ លោក រ៉ុ ស័ក្តិ៣ សម័យលន់ នល់ កាលពេលសង្គ្រាមគាត់បានកាត់ក្បាលខ្មែរក្រហម
 22 ពីរនាក់ យួរកាត់ភូមិរបស់ខ្ញុំបាទនៅឆ្នាំ១៩៧៤ ចុងឆ្នាំ១៩៧៤។

23 **ស៖** បាទ សំណួរខ្ញុំអម្បាញ់មិញនេះខុសពីហ្នឹងបន្តិច ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើលោកដឹងអំពីអ្វីដែលកើត
 24 មានឡើងចំពោះគ្រួសារគាត់ដែរឬទេ ជាពិសេសគឺភរិយា កូន<ប្រុស និងកូនស្រី>របស់ ភើម នោះមាន
 25 រឿងអីកើតឡើងចំពោះគាត់ដែរឬទេ? <>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ឆ៖** បាទ ក្រុមគ្រួសាររបស់លោកមេភូមិ ភើម និងលោក រ៉ូ ខ្ញុំបាទដឹងតែក្រុមគ្រួសារមេភូមិ
2 ភើម តែប៉ុណ្ណោះត្រូវជាឪពុកក្មេកលោក រ៉ូ។ ពេលនោះ ខ្ញុំនៅវ័យកុមារដេញគោ មកពីស្រែប្រទះឃើញ
3 ក្រុមយោធាមួយក្រុមបានដឹកដៃកូនក្មេងម្នាក់អាយុដប់ ត្រូវជាកូនមេភូមិ ភើម ទីប៉ុន្មានទេខ្ញុំមិនដឹង អាយុ
4 ប្រហែលជា៥ឆ្នាំ បានខ្ញុំដេញគោមកប្រទះ ពើបនឹងបៀតមាត់ផ្លូវចម្ងាយប្រហែលជា៥ម៉ែត្រពីផ្លូវរទេះ
5 គោ ងាកទៅស្រាប់តែឃើញគេកំពុងតែគ្រវីគាល់ កូនក្មេងនោះក៏ដួល -- អំ! បោះទៅលើ រួចគេយក
6 ចំពុះទង់ទ្រព្យក្រោម។

7 [១៣:៣៨:៣០]

8 **ស៖** ខ្ញុំនឹងអានអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយនៅក្នុងឯកសារ <E3/5964(ស៊ីក) ត្រង់ចម្លើយទី៨ និង
9 ១១> ជាភាសាអង់គ្លេស។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស៖ “ខ្មែរក្រហមបានសម្លាប់ ភើម និង រ៉ូ
10 នៅចុងភូមិ<ស្រះ>ខាងកើត។ ខ្ញុំឃើញគេ<ចាប់>កុមារ<ម្នាក់ បោះឡើងលើ ហើយចាក់ក្មេងនោះ
11 នឹងចំពុះទង់កាំភ្លើង។ ក្មេង>នោះអាយុតែ៥ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ <ហើយជាកូនប្រុសរបស់ តាភើម>។ ហើយ
12 នៅពេលនោះ ខ្ញុំបានឃើញពួកគេសម្លាប់ប្រពន្ធ <កូនប្រុស> និងកូនស្រី<>ឈ្មោះ កាស៊ី <ដែលជាកូន
13 របស់មេភូមិហ្នឹង>។” តើលោកអាចបញ្ជាក់បានដែរឬទេថាអ្វីដែលខ្ញុំអាននេះវាឆ្លុះបញ្ចាំងអំពីអ្វីដែល
14 លោកបានឃើញដែរឬទេនៅសម័យនោះ?

15 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបានឃើញកូនស្រីរបស់លោកមេភូមិ ភើម ទៅបោចស្មៅនៅវាលស្រែ គេបានហៅ
16 ឱ្យគាត់មក ពេលនោះឃើញៗគេសម្លាប់ ព្រមទាំងប្រពន្ធកូន ហើយនិងកូនស្រីម្នាក់ផង រួមគ្នាតែម្តង។
17 តែលោក រ៉ូ មិនបានស្តាប់នៅពេលនោះទេ នៅពេលក្រោយផ្សេងគ្នា។

18 [១៣:៤០:២៣]

19 **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេ ថាពេលក្រោយមកបន្តិច មានការកាប់សម្លាប់ពីសំណាក់ពួកខ្មែរ
20 ក្រហមនៅក្នុងភូមិរបស់លោក? តើលោកដឹងថាមានការកាប់សម្លាប់ដែរឬទេ?

21 **ឆ៖** ក្នុងភូមិរបស់ខ្ញុំបាទអត់មានខ្មែរក្រហមកាប់សម្លាប់ទេ មានតែកាប់សម្លាប់ក្រុមគ្រួសារ
22 មេភូមិ ភើម ដែលជម្លៀសមកពីភូមិប៉ោយសំរោង មកនៅចុងភូមិស្រះខាងត្បូងតែប៉ុណ្ណោះ។

23 **ស៖** <ក្នុងចម្លើយនៃ>សំណួរ១៣ នៃឯកសារដដែល គឺឯកសារ E3/9564 លោកបាននិយាយ
24 ថា ពីរបីខែក្រោយ<>ពេលដែលខ្មែរក្រហមឡើងកាន់អំណាច គឺខ្មែរក្រហមបានចាប់មនុស្សយកទៅ
25 សម្លាប់នៅកណ្តាលវាលតែម្តង ជាភាសាអង់គ្លេស លោក<បាននិយាយថា៖> “ពួកគេចាប់មនុស្សទាំង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ខ្សែយកទៅសម្លាប់ចោល<នៅកណ្តាលវាល>”។ តើលោកនឹកឃើញទេ? អ្នកទាំងអស់<ដែលគេ
2 សម្លាប់>នឹង<> សុទ្ធតែជាអ្នក<>ជម្លៀស<មក>ពីកន្លែងផ្សេងមក ក្រៅពីស្រុកពីព្រះនេត្រព្រះអីជា
3 ដើមនោះ លោកអាចនិយាយពីរឿងទាំងអស់ហ្នឹងបានទេ<>?

4 ឆ៖ ខ្ញុំបាទបានឃើញ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងតាមខ្ញុំដឹង អ្នកដែលនាំមកពីស្រុកក្រៅសង្ឃ័យតែទាហាន
5 លោក(ឬមិនឲ្យស) នៅស្រុកភ្នំស្រុក គេបានយកមកៗនៅវាលស្រែភូមិស្រះខាងកើត ខាងត្បូង --
6 ខាងកើតភូមិ កណ្តាលវាលស្រែ។ ខ្ញុំបាទ នៅតែក្នុងផ្ទះទេ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងនោះ វានៅជិត ហើយវាល មើល
7 ទៅឃើញពីផ្ទះក៏មើលឃើញដែរ។

8 ស៖ ឥឡូវខ្ញុំនឹងអានអ្វីដែលលោកបានរៀបរាប់នឹង ហើយវែងជាងហ្នឹងបន្តិច។ “តើខ្មែរក្រហម
9 យកមនុស្សទៅសម្លាប់ភាគច្រើននៅកន្លែងណានៅពេលនោះ? ខ្មែរក្រហមយកមនុស្សយកសម្លាប់ចោល
10 នៅតាមវាលស្រែ ដែលមានចម្ងាយប្រហែលជា១០០ម៉ែត្រពីចុងភូមិ<ស្រះ>ខាងកើត។ សំណួរ៖ តើ
11 ការសម្លាប់នេះ គេប្រព្រឹត្តឡើងពីពេលមួយទៅពេលមួយឬ? គេមិន<បាន>សម្លាប់បែប<នោះទៀត
12 ទេ។> គេតែងតែហៅប្រជាជនមកចូលរួមប្រជុំដើម្បីចាត់តាំងឲ្យគេដឹកជញ្ជូនអាហារ ឬក៏ប្រាប់ថាឲ្យ
13 ទៅធ្វើការកន្លែងផ្សេង។ បន្ទាប់មកប្រជាជនទាំងអស់នោះក៏បានបាត់ខ្លួនទៅ”។ តើលោកនៅរក្សា
14 ចម្លើយនេះដែរឬទេ? ហើយអ្នកដែលបាត់ខ្លួននឹងជាអ្នកណាដែរ? អ្នកដែលបាត់ខ្លួនទាំងអស់នឹង?

15 [១៣:៤៤:១៦]

16 ឆ៖ ខ្ញុំបាទមិនស្គាល់ទេ ឃើញតែនាំមកសម្រាកក្នុងវត្តរួច គេចេញពីវត្តយកទៅវាលខាងកើត
17 ភូមិ ក្រោយពេលដែលសម្លាប់ក្រុមគ្រួសារមេភូមិ ភើម រួច។

18 ស៖ បើសិនជាលោកដឹង តើមានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដែរ ដែលគេយកទៅសម្លាប់បែបនេះនោះ?

19 ឆ៖ ខ្ញុំបាទ ឃើញបណ្តើរគ្នាជាជួរ ក៏ប៉ុន្តែមិនដឹងថាចំនួនប៉ុន្មាននាក់ ខ្ញុំមិនដឹងដល់ដែរ។

20 ស៖ បាទ ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទថ្មីមួយទៀត។ លោកសាក្សី ឥឡូវខ្ញុំចង់សួរលោក
21 ទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែលលោកដឹងអំពីការដ្ឋានសំណង់ផ្សេងទៀតដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់
22 តំបន់៥ មុនពេលដែលទំនប់ត្រពាំងថ្មត្រូវបាន<បញ្ចប់>។ កាលពីព្រឹកមិញលោកបាននិយាយអំពីទំនប់
23 គោករំចេក តើលោកដឹងដែរឬទេថា មុនពេលសាងសង់<ទំនប់>គោករំចេកនេះ គឺមានទំនប់មួយទៀត
24 ដែលត្រូវបានសាងសង់រួចមកហើយ ស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់តំបន់៥ លោកដឹងទេ មុនទំនប់
25 គោករំចេកនេះ មានទំនប់អ្វីដែរ ដែលត្រូវបានសាងសង់ឡើង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ទំនប់គោករំចេក គឺថាវត្តទី១របស់ខ្ញុំ ដែលខ្ញុំ ថ្ងៃ១៧មេសា កងទ័ពខ្មែរក្រហមបានឡើងពី
2 ព្រៃនាមមក ចូលក្នុងភូមិយើងខ្ញុំ រួចចាត់វិធានការដើម្បីជម្លៀសយុវជនយុវនារី ដើម្បីទៅសម្រុកធ្វើ
3 ទំនប់គោករំចេកជាទី១ លើកទី១បង្អស់។

4 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮនិយាយអំពីការដ្ឋានទំនប់កំបោរដែរឬទេគឺ<>លើកទំនប់ហ្នឹង<ពីកំបោរ>
5 រហូតទៅដល់ភ្នំស្រះឯណោះ<>?

6 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឃើញ ធ្លាប់ ទំនប់ភ្នំស្រះ ពីកំបោរ ពីស្រះទៅភ្នំកំបោរ ក៏ខ្ញុំធ្លាប់លើក។

7 **ស៖** អីចឹង គឺថាមុនពេលដែលលោកទៅធ្វើការនៅទំនប់គោករំចេកហ្នឹង គឺលោកបានធ្វើការនៅ
8 កំបោរ ហើយនិងភ្នំស្រះហ្នឹងហើយ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ ថានៅការដ្ឋាន
9 ទំនប់កំបោរ ភ្នំស្រះនេះមានពលករធ្វើការនៅទីនោះប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

10 **ឆ៖** បាទ កម្លាំងច្រើនរាប់ពាន់នាក់ កម្លាំងមកពីកងចល័ត តារាល់ ក៏មាន មកពីតាំងសហករណ៍
11 ក៏មាន គ្រប់មុខព្រួញទាំងអស់ ដើម្បីសម្រុកទំនប់កំបោរស្រះ។

12 [១៣:៤៨:២៤]

13 **ស៖** កាលពីព្រឹកមិញនេះ យើងបាននិយាយអំពីមនុស្សម្នាក់ដែលឈ្មោះ ប៉ាន់ ឈ្នង។ តើលោក
14 ដឹងដែរឬទេ ថាតើ ប៉ាន់ ឈ្នង នេះមានធ្វើការនៅលើទំនប់<>កំបោរ ហើយនិងស្រះហ្នឹងដែរឬទេ?

15 **ឆ៖** បាទ ប៉ាន់ ឈ្នង គាត់បាននៅក្នុងក្រុមកងវ័យកណ្តាលនោះ គាត់អ្នកដើរខាងវាស់វែង
16 ទទឹងបណ្តោយ កម្ពស់ ជើង។

17 **ស៖** ប៉ាន់ ឈ្នង បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅទីនេះ គឺឯកសារ E3/9094, ERN ជាភាសា
18 អង់គ្លេសគឺ <00728658> ទៅដល់ <59>, ជាភាសាបារាំងគឺ 01123622, ជាភាសាខ្មែរគឺ 0073
19 4054 ទៅដល់ 55 គាត់ពិពណ៌នាការដ្ឋាននេះថា ជាទំនប់ដែលមានប្រវែង១៣គីឡូម៉ែត្រ ហើយមាន
20 បាតហ្នឹង១០ម៉ែត្រ ហើយកំពូលខ្នងទំនប់នោះ៥ម៉ែត្រ ហើយកម្ពស់២ម៉ែត្រ។ គេសង់ទំនប់នេះលើក
21 ទំនប់នេះ រយៈពេលបីខែ ដោយមានពលករធ្វើការ<>៦៥០០នាក់<។ ព័ត៌មានលម្អិតមាន>នៅកំណត់
22 ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់គាត់ <គឺឯកសារ E73/12.3.11 ត្រង់ចម្លើយទី២>។ តើចំនួននេះ ចំនួនថាដូច
23 ៦៥០០នាក់ អ្នកដែលធ្វើការលើកទំនប់នោះ តើចំពោះលោកនោះ តើត្រូវលេខហ្នឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

24 **ឆ៖** បាទ ត្រូវលេខតាមខ្ញុំដឹង ប្រហែលជាវាវ័យៗ អាចត្រឹមនឹង បានជាខ្ញុំមិនបានកំណត់ ហើយមិន
25 បានដឹងច្បាស់ ថាកម្លាំងមានប៉ុន្មានពិតប្រាកដ ក៏ប៉ុន្តែកម្លាំងមានរាប់ពាន់នាក់នៅទីនោះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ស៖** ឥឡូវយើងនិយាយអំពីទំនប់គោករំចេក ដែលលោកបានរៀបរាប់កាលពីព្រឹកមិញដែរ។
2 លោក ប៉ាន់ ឈួង <ក៏ត្រូវបានគេសម្ភាសទាក់ទងនឹង>ទំនប់ហ្នឹងដែរ <> ហើយគាត់<បាន>ពិពណ៌នា
3 ថា<មាន>ការលើកទំនប់មួយដែលមានប្រវែង១៨គីឡូម៉ែត្រ ចេញពី<ចាកគោកទឹម រហូតដល់ ទៀន
4 កាំ។ ហើយគាត់និយាយថា មានអ្នកធ្វើការប្រហែល ៧៨០០នាក់ នៅការដ្ឋាននោះ។>

5 [១៣:៥១:៤៧]

6 **អ្នកបកប្រែ៖**

7 បាទ លោកៗប្រធាន ខ្ញុំស្តាប់ឈ្មោះកន្លែងអត់បាន។ លោកចៅក្រម អានឈ្មោះម្តងទៀត។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 លោកចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក អានសាជាថ្មីឡើងវិញ ហើយអានយឺតៗ។ អ្នកបកប្រែ បកប្រែមិន
10 ទាន់ទេ ជាពិសេសឈ្មោះទឹកកន្លែងតែម្តង។

11 **សួរដោយចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវែន៖**

12 **ស៖** បាទ អម្បាញ់មិញ ខ្ញុំនិយាយថា ប៉ាន់ ឈួង នោះ គាត់បានពិពណ៌នា<ថា> ការដ្ឋានទំនប់
13 គោករំចេក <មានការលើកទំនប់ដែល>មានប្រវែង១៨គីឡូម៉ែត្រ ហើយមានទំហំដូចទំនប់ខាងដើមដែរ គឺ
14 ថាមានបាតហ្នឹង ១០ម៉ែត្រ ហើយខ្នងនោះ៥ម៉ែត្រ ហើយកម្ពស់២ម៉ែត្រ។ ហើយគាត់ក៏បានរៀបរាប់ផង
15 ដែរថា បើតាមការប្រមាណរបស់គាត់ហ្នឹង មានអ្នកធ្វើការប្រហែលជា<>៧៨០០នាក់។ លោកសាក្សី
16 តើលោកអាចបញ្ជាក់<តួលេខនេះ>បានដែរឬទេ<? ឬក៏>លោក<គិតថាអាចមានចំនួនច្រើនជាងនេះ
17 ទៀត>? <>

18 [១៣:៥៣:២០]

19 **លោក [2-TCW-996]៖**

20 **ឆ៖** បាទ កម្លាំងដែល ប៉ាន់ ឈួង បានថា ខ្ញុំមើលទៅឃើញកម្លាំងច្រើនដែរ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់បាន
21 កំណត់ ឬការវិនិច្ឆ័យរបស់ខ្ញុំប្រហែលជាច្រើនមែន ពីព្រោះមើលទៅឃើញកម្លាំងវាវែងដែរ ខ្សែត្រៀម
22 ដែលរាយកម្លាំងវែកតាមមុខសញ្ញានោះ។ ខ្ញុំអត់បានដឹងចំនួនពិត។

23 **ស៖** កាលពីព្រឹកមិញនេះ គេបានចោទសំណួរលោក ទាក់ទងៗទៅនឹងការដែលលោក ខៀវ
24 សំផន អាចទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅទីនោះ ហើយលោកបានឆ្លើយថាលោកមិនបានឃើញទេ។ ទោះបីជា
25 អ៊ីចឹងក៏ដោយ ថាតើលោកធ្លាប់ឃើញ ឬក៏ធ្លាប់ឮគេនិយាយអំពីទស្សនកិច្ចរបស់សម្តេច សីហនុ នៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការដ្ឋាននឹងដែរឬទេ?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទអត់ដែលឮទេ ឃើញតែឡានភ្ញៀវម្តង នៅអាងត្រពាំងថ្មដូចខ្ញុំបានជម្រាបពីកាលមុន
3 អីចុះឯង។

4 **ស៖** តើលោកមានបានចោទសំណួរដែរឬទេ ថាតើអ្នកណា<>ដែល<ស្ថិតនៅក្នុងក្បួនរថយន្ត>
5 ហ្នឹង<?> ហើយគេមានចាត់វិធានការអ្វីដែរឬទេ នៅពេលដែលមានអ្នកចុះមកធ្វើទស្សនកិច្ចនៅការដ្ឋាន
6 ហ្នឹង?

7 **ឆ៖** បាទ តាមដឹង ភ្ញៀវរបស់ -- តាមដែលចុះមើល ចុះពីឡាន ដើរមើលតាមលើខ្នងទំនប់អាង
8 ត្រពាំងថ្មនោះ ប្រហែលជាជនជាតិចិន។ ក្នុងនោះមានអមដំណើរ ឮគេនិយាយរត់មាត់តគ្នា ក៏ប៉ុន្តែប្រហែល
9 ជាមានលោក អៀង សារី នាំភ្ញៀវដើរទស្សនា។

10 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹង យើងស្របគ្នាក្នុងការនិយាយថា ការដ្ឋានហ្នឹងត្រូវបានធ្វើមុន
11 ការដ្ឋានទំពាំងថ្ម។ តើលោកអាចរៀបរាប់អំពីលក្ខខណ្ឌការងារនៅការដ្ឋានហ្នឹង ថាលក្ខខណ្ឌហ្នឹង វាដូច
12 គ្នាបេះបិតនឹងលក្ខខណ្ឌការងារ នៅទំនប់ត្រពាំងថ្ម ឬក៏លក្ខខណ្ឌការងារខុសគ្នា?

13 **ឆ៖** ទំនប់គោករំចេកនិងទំនប់អាងត្រពាំងថ្ម មានលក្ខណៈខុសគ្នា។ លក្ខណៈទំនប់ទី១ នៅ
14 គោករំចេក ដើមដំបូងទាំងអស់ ទី១ គឺថា ទើបនឹងឡើងមកពីព្រៃនាម មិនទាន់ជាមានសភាពតឹងរឹង ឬ
15 កំណត់ឱ្យវែកទេ យើងជញ្ជូនតាមដំណើរទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ដាក់ភ្លើងប្យារតាមទំនប់ ភ្លើងភ្លឺរន្ទាល។ ពេល
16 នោះយុទ្ធជន យុទ្ធនារីសប្បាយក្តាកក្តាយ។

17 [១៣:៥៧:១០]

18 **ស៖** តើចាប់ពីពេលណាដែរ ដែលរឿងរ៉ាវស្ថានភាពនោះបានប្រែប្រួល? តើចាប់ពីពេលណាដែរ
19 ដែលគេកំណត់ឱ្យសម្រេចផែនការ ៣ម៉ែត្រគូបក្នុងមួយថ្ងៃនោះ?

20 **ឆ៖** ដំណាក់កាលចាប់កំណត់ម៉ែត្រគូប គឺចាប់ទៅអនុវត្តនៅអាងត្រពាំងថ្ម។

21 **ស៖** តើនៅការដ្ឋានមុនៗ ហើយនិងការដ្ឋានត្រពាំងថ្មនេះ លោកធ្លាប់ឃើញមានគេឱ្យកុមារៗ
22 ធ្វើការនៅការដ្ឋានទាំងអស់នេះដែរឬទេ?

23 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដែលឃើញកុមារ កងកុមារវែកដីទេនៅអាងត្រពាំងថ្ម។ ក៏ខ្ញុំមិនអាចនឹងវិនិច្ឆ័យ
24 បានថា ខ្លាចមានពីតាមសហករណ៍ ឬអាចមានគេបញ្ជូនកុមារមកក៏មិនដឹង។ តែនៅក្នុងចល័តតារាវិល
25 អត់មានកងកុមារវែកដីទេ មានតែយុវជនបីកងអនុសេនាធំ ហើយនិងនារីបីកង ដែលនៅក្រោមការដឹកនាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របស់ តារ៉ាល់។ ក្រៅពីនោះ នៅបញ្ជូនមកតម្រូវការរបស់ តារ៉ាល់ និងសហករណ៍ ឬតាមស្រុកគេ
2 ទាក់ទងគ្នាមិនដឹង ពេលនោះស្រាប់តែមក ពេលវាយសម្រុកបានឃើញកម្លាំងតាមសហករណ៍មក
3 ជំនួយ។

4 **ស៖** មុនពេលដែលគេចាត់តាំងឱ្យលោកធ្វើការនៅត្រពាំងថ្ម លោកបានធ្វើជានិរសារ តាឆាង។
5 បើសិនខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ តាឆាងហ្នឹងគាត់ទទួលបន្ទុកកសិដ្ឋានមួយ ហើយនិងអង្គការពាណិជ្ជមួយ។
6 តើលោកអាចរៀបរាប់បានដែរឬទេ ថាតើតាឆាងហ្នឹងគាត់ទទួលបញ្ញត្តិ<ពិសេស>ពីណាដែរ ទាក់ទង
7 នឹងការប្រមូលផលស្រូវ ការប្រមូលស្រូវ ការរៀបចំទុកដាក់ស្រូវ ហើយនិងការបញ្ជូនស្រូវចេញទៅ
8 ក្រៅ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទអត់ដែលឃើញជញ្ជូនស្រូវចេញទៅក្រៅទេ ឬមិនដែលឃើញទទួលផលស្រូវមក
10 ដាក់ ឬជង្រកណា ឬឃ្នាំងណាមួយសោះ។

11 **ស៖** តើលោកនៅជិតកន្លែងដែលរទេះភ្លើងទៅដល់ដែរឬទេនៅក្នុងស្រុកព្រះនេត្រព្រះហ្នឹង?
12 លោកនៅក្បែររ៉ាវទេះភ្លើងដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** បាទ អត់មានទេ។ រ៉ាវទេះភ្លើងមានមកដល់ស្វាយស៊ីសុផុន។ នៅតួយ៉ាងវានៅសព្វថ្ងៃនៅ
14 នឹងខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ស្វាយស៊ីសុផុន វាមកពីអូរជ្រៅ។

15 **ស៖** បើតាមការចង់ចាំរបស់លោកចំនួនអ្នកធ្វើការនៅទំនប់ត្រពាំងថ្ម<>ច្រើនជាងនៅការដ្ឋាន
16 ផ្សេងទៀតដែរឬទេ ដូចជាគោករំចេក ហើយនិងកំបោរអីជាដើមនេះ នៅត្រពាំងថ្មច្រើនជាងគេ ឬក៏
17 យ៉ាងណា?

18 **ឆ៖** កងកម្លាំងដែកដី មានបើកន្លែងធំៗប្រហាក់ប្រហែលនឹងគ្នា។ ទី១ គោករំចេក ចាប់ផ្តើមវគ្គ
19 ទី១ ច្រើនបំផុតគ្រប់កន្លែង គ្រប់ស្រុក គ្រប់ភូមិ គ្រប់តំបន់ សរុបមកគោករំចេក លើកទី១។ ក៏ប៉ុន្តែទំនប់
20 នោះមិនជាធំណាស់ណាទេ ក៏ប៉ុន្តែមនុស្សណែនណាប់។ បន្ទាប់មកអាងត្រពាំងថ្មក៏ច្រើន ស្មើនឹងកំបោរ
21 ដែរ។

22 [១៣:០២:៤៩]

23 **ស៖** កាលពីព្រឹកមិញ ក៏ដូចជាម្សិលមិញដែរ ខ្ញុំយល់ថាមានអ្នកធ្វើការពីរប្រភេទគឺ អ្នកធ្វើការ
24 នៅក្នុងកងចល័តរបស់តំបន់ ហើយនិងអ្នកធ្វើការនៅក្នុងកងចល័តដែលមកពីសហករណ៍ ឬក៏មកពី
25 ស្រុកផ្សេងៗ បាទ ដើម្បីឱ្យច្បាស់ទាំងអស់គ្នា តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេថា តើអ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ធ្វើការទាំងអស់នេះ។ គាត់ទទួលបានការប្រព្រឹត្តស្មើភាពគ្នា ឬក៏អ្នកធ្វើការក្នុងកងចល័តតំបន់នោះ គាត់
2 ទទួលបានការប្រព្រឹត្តប្រសើរជាង? បើនិយាយឱ្យច្បាស់ទៅតែម្តងចង់និយាយថា កម្មករដែលធ្វើការនៅក្នុង
3 កងចល័តតំបន់នេះទទួលបានបឋមភាពជាអង្គរ ជាបាយហ្នឹងច្រើនជាង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

4 ឆ៖ បងប្អូនដែលមកពីតាមសហករណ៍ ក៏ប៉ុន្តែគេមិនបានដាក់រាយវិលវល់ជាមួយកងចល័ត
5 តំបន់របស់គាត់ទេ ទេ។ គេនៅតាមសហករណ៍ៗរៀងៗខ្លួន ក៏ប៉ុន្តែម្ចាស់បឋមភាពគេមកពីតាមសហករណ៍
6 ខ្លះមានស្តុរខ្លះ ខ្លះមានប្រហុក អំបិលអី គេមកពីតាមតម្រូវការតាមសហករណ៍របស់គេ មកពីតាមភូមិ
7 ឃុំ។

8 ស៖ បើតាមការយល់ឃើញរបស់លោកនោះ តើពួកគាត់ហ្នឹងមានបឋមភាពហ្នឹងច្រើន <ឬ
9 តិច ឬក៏ទទួលបានស្មើ> ពលករដែលធ្វើការនៅក្នុងកងចល័តតំបន់ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

10 ឆ៖ ពលករដែលមកធ្វើការតាមសហករណ៍មកធ្វើការនៅជាមួយទំបន់ គាត់រាល់ រួមនឹងកងចល័ត
11 គាត់រាល់ នេះ ជីវភាពក៏វាមិនទៅសម្បូរហូរហៀរ ឬបានសល់ទេ។ មានស្នូចស្តើងហើយ មិនជាប់លាប់
12 ទៀត មកម្តងម្កាល។ មិនកំណត់ថារបបនោះនៅជាដដែលៗនោះទេ។ បើកងចល័ត គាត់រាល់ ទៀងទាត់
13 ព្រឹកមួយកំប៉ុង ល្ងាចកំប៉ុង គាត់ទៀងទាត់របស់គាត់។

14 ស៖ កាលពីព្រឹកមិញ លោកក៏បាននិយាយអំពីពលករដែលមានជំងឺខ្វាក់មាន់។ តើជំងឺខ្វាក់មាន់
15 នេះ មាននៅតាំងពីមុនពេលខ្មែរក្រហមឡើងកាន់អំណាច ឬក៏យ៉ាងណា <តើ> លោក<ធ្លាប់> ឃើញ
16 <ករណីបែបនេះទេពី> មុនសម័យខ្មែរក្រហម<?> បើតាមបទពិសោធន៍របស់លោកហ្នឹង ភាគរយអ្នក
17 ដែលកើតជំងឺខ្វាក់មាន់ហ្នឹង មានច្រើនជាង ឬក៏តិចជាងនៅក្នុងពេលដែលខ្មែរក្រហមឡើងកាន់អំណាច
18 ហើយ?

19 [១៤:០៦:២៣]

20 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំនៅជនបទស្រុកស្រែ ធ្លាប់ឮ ធ្លាប់មាន ធ្លាប់ដឹង រហូតដល់រូបខ្ញុំក៏ធ្លាប់ខ្វាក់មាន់ដែរ
21 ក៏ប៉ុន្តែមិនមានភាគច្រើនដូចនៅក្នុងពេលកងចល័ត គាត់រាល់ កាន់កាប់នេះ មានច្រើនជាង។ មានដល់ទៅ
22 បួនដប់ម្ភៃនាក់ ក្នុងកងខ្ញុំច្រើនណាស់ កងខ្វាក់មាន់។ គេដាក់ងារថា ជាកងខ្វាក់មាន់ ក៏ប៉ុន្តែគាត់ងងឹតតែ
23 ពេលយប់។ ថ្ងៃ គាត់ធម្មតាដូចយើង ដូចគេ។ មានថ្ងៃណាខ្លះ ជាទម្លាប់របស់ខ្ញុំ ខ្ញុំនឹកឃើញថា ខ្ញុំប្លឺក
24 ឈូកដាក់ទឹកគប់កណ្តាលភ្នែក ប៉ះជួនណា គាត់ថាគាត់ភ្លឺ គាត់ថាបែកអំពិលអំពែកទៅ ក៏ភ្លឺ។ ឮចាស់ៗ
25 ថា ខ្ញុំធ្វើតាមឱ្យទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ អ្នកធ្វើការដែលមានជំងឺខ្លាំងនេះ គាត់ត្រូវសម្រេចផែនការណែនាំត្រួតគ្នាបង្កប់មួយ
2 ថ្ងៃដែរឬទេ? ហើយខ្ញុំចង់សួរទៀតដែរថា តើគាត់ត្រូវបង្ខំធ្វើការរហូតដល់ម៉ោងប៉ុន្មានយប់ ដើម្បីឱ្យ
3 សម្រេចបានណែនាំត្រួតគ្នាបង្កប់មួយថ្ងៃនេះ?

4 **ឆ៖** បាទ គាត់លើកពីព្រឹក ម៉ោងប្រាំ តាមកំណត់មិនទៀង ជួនកាលម៉ោងប្រាំពីរព្រឹក គាត់អត់
5 ងងឹតទេ គាត់សម្រេចបានដូចអ្នកភ្នែកភ្លឺដែរ ណែនាំត្រួតគ្នា ម៉ោងបីកន្លះទៅម៉ោងបួនជិត អាចភាគច្រើន
6 បាន រួចរាល់ទាំងអស់។

7 [១៤:០៨:៣៤]

8 **ស៖** អីចឹង គឺលោកចង់និយាយថានៅពេលព្រឹកទេដែលគាត់មើលមិនឃើញនោះ មិនមែនពេល
9 ល្ងាចទេ យ៉ាងម៉េច ខ្ញុំដូចស្តាប់មិនបាន?

10 **ឆ៖** ព្រឹកឡើងអត់មានអ្នកណាកំណត់យើងទេ។ យើងទៅពីព្រឹក ប៉ះណាបងប្អូនដែលខ្លាំងខ្លាំង
11 នោះ គាត់ចង់ក្រោកទៅពីព្រឹកក៏បាន។ គាត់ដើម្បីឱ្យឆាប់រួច។ ម៉ោងបីម៉ោងអី ឱ្យរួចមកពីថ្ងៃ គាត់ផ្លៀត
12 ឱកាសដើម្បីរកម្ហូប រួមផ្សំនឹងម្ហូបរួម។

13 **ស៖** កាលពីព្រឹកមិញ សហព្រះរាជអាជ្ញាសួរសំណួរលោក ហើយលោកបានពន្យល់អំពី
14 បរិយាកាសនៅកន្លែងធ្វើការ នៅទំនប់ត្រពាំងថ្ម។ លោកនិយាយថា លោកបង្ខំធ្វើការដូចសត្វធាតុ
15 ហើយយើងមិនដឹងថាពេលណាដែលយើងត្រូវគេចាប់ខ្លួន ឬក៏យកទៅសម្លាប់ចោលនោះទេ ឬក៏មិន
16 ច្បាស់ថាយើងប្រាកដជាមានសុវត្ថិភាពនោះទេ។ តើជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេក្នុងការនិយាយថា នៅទំនប់
17 ត្រពាំងថ្មនេះអ្នកណាក៏ភ័យខ្លាចដែរ?

18 **ឆ៖** បាទ ពិតជាត្រឹមត្រូវ ភ័យខ្លាចទាំងអស់គ្នាទាំងយើងខ្ញុំ ទាំងអ្នកនៅខាងក្រោម ជាពិសេស
19 ខ្ញុំជាអ្នកដែលដឹកនាំគេវែកដី គឺថាប្រឹងប្រែងខំជាងគេ។ ពាក្យបដិវត្តន៍ថា “យើងជាកំរូ” ពេលនោះឯង
20 យើងអត់ហ៊ានឈរចង្អុលគេទេ យើងគិតតែខ្លួនឯង។ ណែនាំត្រួតគ្នាវាស់តែរួច យើងក៏មកប្រឹងខ្លួន
21 យើងដែរ។

22 **ស៖** ហើយការភ័យខ្លាចហ្នឹង គឺជាការភ័យខ្លាចបែបណាដែរ គឺលោកខ្លាចគេចាប់ខ្លួន ហើយបើ
23 ខ្លាចគេចាប់ខ្លួនហ្នឹង ហេតុអីបានខ្លាចគេចាប់?

24 [១៤:១១:១៩]

25 **ឆ៖** ភ័យខ្លាច ព្រួយបារម្ភ ភ័យខ្លាចនេះ ភិតភ័យនេះខ្លាចគេចាប់ ដូចដែលឃើញមេកងៗដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 រត់ទៅទល់ដែនថែដែលគេចាប់បាននៅក្នុងទឹកដីស្រុកថ្មពួក ដែលឡើងទៅជាយដែនមិនផុតនោះ ខ្ញុំក៏នឹក
2 ឃើញថាខ្ញុំកងដូចតែគេដែរ ហេតុនេះឯងបានជាខ្ញុំខ្លាច ខ្លាចគេអ្នកទៅវាផុត ខ្ញុំអ្នកនៅនេះវាមិនដឹងថាថ្ងៃ
3 ណាគេចាប់។

4 **ស៖** នៅពេលដែលលោកធ្វើការនៅទំនប់ត្រពាំងថ្មហ្នឹង ហើយលោកភ័យខ្លាច។ តើលោកមាន
5 ដឹងអំពីមន្ទីរសន្តិសុខមួយនៅតំបន់៥ ហើយដែលជាកន្លែងមួយដែលគេយកមនុស្សទៅសម្លាប់។ លោក
6 មានដឹងថាមានមន្ទីរសន្តិសុខ ឬក៏កន្លែងសម្លាប់មនុស្សហ្នឹងដែរឬទេនៅតំបន់៥?

7 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបាទដឹងតែនៅក្នុងស្រុកព្រះនេត្រព្រះ ក្នុងតំបន់៥ ទាំងមូលខ្ញុំអត់បានដឹង ព្រោះ
8 តំបន់៥មានស្រុកថ្មពួក មាននៅឯណាផ្សេងៗទៀត ខ្ញុំដឹងអត់ដល់។

9 **ស៖** ហើយនៅស្រុកព្រះនេត្រព្រះហ្នឹងមានរឿងអីកើតឡើងដែរ<>?

10 **ឆ៖** បាទ មិនមានអីកើតឡើងទេ គ្រាន់តែមានខ្ញុំបានដឹងថា មន្ទីរសន្តិសុខមាននៅភ្នំត្រយូង គេ
11 ហៅខ្ញុំអត់ដែលដឹងថា សន្តិសុខយ៉ាងណាផងពេលនោះ ខ្ញុំដឹងតែកន្លែងលត់ដំ កសាង នៅភ្នំត្រយូង ដល់
12 ក្រោយមកទៀតខ្ញុំកាន់តែយល់ន័យមន្ទីរសន្តិសុខនោះ គឺមន្ទីរលត់ដំរបស់ស្រុក។

13 [១៤:១៣:៥២]

14 **ស៖** តើលោកមានព្រឹត្តិយាយពីមន្ទីរមួយទៀតដែលនៅភ្នំលៀបដែរឬទេ?

15 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនៅមន្ទីរភ្នំលៀប និងភ្នំត្រយូងនេះ ទាំងពីរនេះ ខ្ញុំបាទមិនដែលបានឃើញ ឬក៏មិន
16 ដែលបានឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែកទេ ក៏ប៉ុន្តែដឹងថាមានពិតប្រាកដនៅនឹងភ្នំត្រយូង ភ្នំលៀប។

17 **ស៖** តើនៅពេលហ្នឹងលោកមានព្រឹត្តិយាយអំពីទីតាំងមួយនៅចំការដូង ឬក៏នៅចំការខ្នុរដែរ
18 ឬទេ?

19 **ឆ៖** បាទ ពេលដែលគណៈស្រុកភូមិភាគពាយ័ព្យឈ្មោះ តាម៉ោង នោះមន្ទីរសន្តិសុខនៅនឹងមន្ទីរ
20 សាលាស្រុកធម្មតារបស់ស្រុកព្រះនេត្រព្រះសព្វថ្ងៃនេះ។ ក៏ប៉ុន្តែបើសិនណាការស្មានរបស់ខ្ញុំ ប្រហែល
21 ជា បើសិនជាមានការ គេបញ្ជូញចង់សម្លាប់មនុស្ស ប្រហែលជាគេយកចេញពីមន្ទីរសន្តិសុខស្រុក
22 ព្រះនេត្រព្រះសព្វថ្ងៃនេះ ដែលដាក់តាំងពីសម័យណាមកម៉្លេះ។ ប្រហែលយកទៅចំការដូង មានពីរដែល
23 តាមខ្ញុំសម្គាល់ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដែលបានឃើញផ្ទាល់ភ្នែកថាបញ្ជូញពីពេលណា ឬពេលណាទេ។ ឃើញ
24 មានភាគតិចដែលដែលគេចាប់ជាបណ្តោះអាសន្ន។

25 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេន៍៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមអរគុណដែលបានឆ្លើយទៅនឹងសំណួរខ្ញុំ។

2 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយលោកប្រធាន។ សូមអរគុណ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 បាទ អរគុណ។

5 ជាបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសតាំងសំណួរ
6 ដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។

7 **លោក គង់ សំអុន៖**

8 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ និងភាគី។

9 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

10 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

11 **ស៖** បាទ ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំមានសំណួរខ្លីទេដើម្បីសួរបញ្ជាក់លោក។ ព្រឹកមិញនេះ
12 លោកបានឆ្លើយថា លោកជាអ្នក១៧មេសា នៅពេលដែលលោកឆ្លើយជាមួយនឹងសហព្រះរាជអាជ្ញា
13 អន្តរជាតិ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើលោកមានមូលដ្ឋានអីដែលបញ្ជាក់ថា លោកជាអ្នក១៧មេសា លោក
14 អាចបន្ថែមបានទេ?

15 **លោក [2-TCW-996]៖**

16 **ឆ៖** បាទ ដែលបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំបាទជាអ្នក១៧មេសា គឺថាខ្ញុំរស់នៅក្នុងរបបសម័យសាធារណរដ្ឋ
17 លោក នល់ នល់ គេចាត់ទុកថាយើងជាអ្នកតំបន់ខ្លាំង ហេតុនេះឯងបានគេដាក់ងារថាយើងអ្នក១៧មេសា
18 ហើយនិងអ្នកថ្មី។ បងប្អូនជម្លៀសពីភ្នំពេញក៏ដោយ គេដាក់គេអ្នក១៧មេសា និងអ្នកជម្លៀសគេ ហៅពីរ
19 យ៉ាង។

20 [១៤:១៧:១៥]

21 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបានបញ្ជាក់ផងដែរ នៅពេលដែលលោកធ្វើជាកងការពាររបស់
22 តាឆាង ហើយដែលជាមូលហេតុដែលនាំឱ្យលោកត្រូវបានគេជ្រើសរើសឱ្យធ្វើជាមេកងចល័តសម្រាប់
23 តំបន់ នៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ តាវ៉ាល់។ លោកអាចបញ្ជាក់ពីទំនាក់ទំនងហ្នឹងបានទេថា ហេតុម្តេច
24 បានជាលោកមានទំនាក់ទំនងក្នុងការផ្លាស់ប្តូរពីកងការពារ ពីកងសន្តិសុខ -- ពីកងការពាររបស់តាឆាង
25 ទៅធ្វើជាមេកងនៅក្នុងកងចល័តទៅវិញ លោកអាចបញ្ជាក់ពីទំនាក់ទំនងនេះបានទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ការដែលចេញទៅនៅកងចល័តតំបន់របស់តារ៉ាល់ គឺតាមរយៈ បញ្ជូន
2 ទៅឱ្យតារ៉ាល់ ប្រគល់ឱ្យតារ៉ាល់។ ខ្ញុំបាទ រូបខ្ញុំនឹកឃើញនៅក្នុងចិត្ត ច្បាស់ជាខ្ញុំមានកំហុសឆ្គងអីនៅក្នុង
3 ទឹកភ្នែកនោះក៏មិនដឹង។ ខ្ញុំភ័យខ្លាចណាស់។

4 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកមានស្គាល់អ្នកណាដែលជាមិត្តភក្តិរបស់លោកជាអ្នក១៧មេសា
5 ហើយមានទទួលបានការងារជាមេកង មេក្រុម ឬក្នុងឋានៈណាមួយក្នុងក្រុមការងាររបស់លោកដែរឬទេ?

6 [១៤:១៩:១៧]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 កុំអាលទាន់ឆ្លើយ!

9 **លោក [2-TCW-996]៖**

10 **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងចំណោមមេកងរបស់យើងខ្ញុំនៅក្នុងអង្គភាពកងចល័តតំបន់របស់ តារ៉ាល់
11 នេះ រ៉ុត, ស្រេ, រុយ បីនាក់នោះ ដែលបានរត់ទៅហើយ ដែលខ្ញុំចាំមិនបាន ដែលធ្លាប់ជាមិត្តភក្តិកងដូច
12 គ្នានៅបៀតគ្នា។ គេបានស្លាប់បាត់រហូតដល់បច្ចុប្បន្ននេះ។

13 **ស៖** បាទ សំណួររបស់ខ្ញុំសួរថា តើមិត្តភក្តិរបស់លោក អ្នកដែលជា១៧មេសា មានទទួលបាន
14 ឬក៏តួនាទីជាមេកង មេក្រុមដែរទេ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យរ៉ុង?

15 **ឆ៖** មិត្តភក្តិរបស់ខ្ញុំបាទ អត់មានទេ។

16 **ស៖** បាទ ចុះលោកមានស្គាល់អ្នកណាជាអ្នក១៧មេសា ហើយមានតួនាទីដូចជាលោកដែរឬទេ
17 ជាតួនាទីណាមួយក្នុងកង ក្នុងក្រុម ឬក៏នៅក្នុងការិយាល័យណាមួយជាស្រុក ឬក៏ក្នុងតំបន់ដើម?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំមានតែមិត្តរាប់អាន មិត្តរួមការងារទាំងអស់គ្នានៅក្នុងអង្គភាពតែប៉ុណ្ណោះ តែក្រៅនោះ
19 អត់មានមិត្តណាផ្សេងក្រៅពីនោះទៀតទេ។

20 [១៤:២១:០៩]

21 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងការងារលើកទំនប់ លោកបានបញ្ជាក់ជាច្រើនដង
22 ហើយថា តារ៉ាល់ ជាអ្នកបញ្ជាឱ្យលោកលើកទំនប់៣ម៉ែត្រគូប ក្នុងមួយថ្ងៃសម្រាប់ម្នាក់។ ខ្ញុំចង់សួរ
23 បញ្ជាក់ថា តើការកំណត់នៃការលើកចំនួន៣ម៉ែត្រគូប ក្នុងមួយថ្ងៃនេះមានការផ្លាស់ប្តូរទេ នៅពេលដែល
24 ការលើកទំនប់នោះនៅជិត កន្លែងទំនប់បានន័យថាកន្លែងដែលជីកលើកហ្នឹងនៅជិត ហើយនិងនៅពេល
25 ដែលកន្លែងដែលត្រូវជីកហ្នឹង នៅឆ្ងាយពីទំនប់នោះអាចផ្លាស់ប្តូរថាពី៣ម៉ែត្រគូប ទៅ២ម៉ែត្រគូប ឬក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ១ម៉ែត្រគូបវិញអីដែរទេ នៅពេលដែលទីតាំងនៃការជីកទំនប់នោះវាខុសគ្នា?

2 ឆ៖ បាទ ទីតាំងដែលលើកកាប់ដីវាស់ម៉ែត្រគូបនោះ មានខ្លះចម្ងាយពីជើងទំនប់ចំនួន ៦ ទៅ៧
3 ម៉ែត្រ ចម្ងាយពីជើងទំនប់ តែគេអត់មានយករាយទៅវែងឆ្ងាយទៀតទេ គេយកជម្រៅចុះទៅក្រោម។
4 ឧទាហរណ៍ថា ទទឹង១ម៉ែត្រ បណ្តោយ៣ម៉ែត្រ ជម្រៅកន្លះម៉ែត្រ គេសន្មតថា៣ម៉ែត្រគូប តែដល់វគ្គ
5 ពេលថ្ងៃក្រោយ យើងទៅ យើងចោះយកជម្រៅនោះដដែល រហូតដល់ជ្រៅទៅដល់ទៅ៣ម៉ែត្រ ទៅ
6 ក្រោមទៅទៀត។

7 [១៤:២២:៥៣]

8 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសួរត្រឡប់វិញថា តើលោកនៅពេលដែលជីកទំនប់ហ្នឹងមានជីក
9 ទីតាំងដែលមានចម្ងាយខុសគ្នា ចម្ងាយ -- បានន័យថាមានពេលខ្លះជីកជិតទំនប់ ពេលខ្លះជីកឆ្ងាយទំនប់
10 ដែរទេ?

11 ឆ៖ បាទ មានខុសគ្នាខ្លះ ក៏ប៉ុន្តែមិនខុសគ្នាលើសលប់ពេកទេ បើសិនតែបានជម្រៅហើយ
12 ពីម្នាក់ទៅម្នាក់នោះ វាផ្ទុះឆ្ងាយអាជញ្ចាំងព្រំដែនម៉ែត្រគូបនោះ វាឆ្ងាយរកគ្នា ក៏ទៅជាដូចបនអាហ្សេនី
13 ចូកមួយដំណំ ពេលនោះគេយកបាតនោះធ្វើជាវាស់តទៅទៀត ទៅក្រោមតទៅទៀត។

14 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់ពីចម្ងាយទំនប់ និងចម្ងាយពីចម្ងាយទំនប់ មក
15 ចម្ងាយកន្លែងដែលលោកត្រូវជីកយកដីទៅដាក់ហ្នឹង មានចម្ងាយជិតជាងគេបំផុតប៉ុន្មានម៉ែត្រ ហើយ
16 ចម្ងាយដែលឆ្ងាយជាងគេបំផុតហ្នឹងប៉ុន្មានម៉ែត្រ នៅពេលដែលលោក អំឡុងពេលដែលលោកធ្វើការនៅ
17 ទំនប់ត្រពាំងថ្ម?

18 ឆ៖ បាទ ចម្ងាយដែលជិតបង្អស់ ៣ម៉ែត្រ ទៅ៤ម៉ែត្រ ពីជើងទំនប់ ឆ្ងាយជាងគេទៅ៥ ទៅ៧
19 ម៉ែត្រ អស់ឆ្ងាយ។

20 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងក្រុមរបស់លោក លោកថា លោកជាមេកងទី៣
21 ហើយដូចក្នុងក្រុមរបស់លោកហ្នឹងមានសមាជិក បាទ ក្នុងកងរបស់លោកហ្នឹងមានសមាជិកជាអ្នក
22 ខ្សោយ មានកម្លាំងខ្សោយច្រើន ហើយមានអ្នកខ្លាចមាន់ទៀត។ មុននេះ ខ្ញុំស្តាប់បានលោក ឆ្លើយថាមាន
23 អ្នកខ្លាចមាន់២០នាក់ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនច្បាស់ថា ២០នាក់ដែលលោកនិយាយនេះ គឺសំដៅទៅលើសមាជិក
24 ក្នុងកងរបស់លោក ឬក៏ក្នុងក្រុមណាមួយ? លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

25 [១៤:២៥:៣៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបាទសំដៅទៅលើក្នុងកងរបស់ខ្ញុំ ឬអ្នកកងដទៃក៏ដូចតែកងខ្ញុំដែរ ក៏ប៉ុន្តែកងរបស់ខ្ញុំ
2 មានអន់ខ្សោយជាងគេក្នុងកម្លាំង ក៏ប៉ុន្តែគ្នាចេះតែទៅទាំងត្រដវមិនដឹងធ្វើម៉េចទាំងគេទាំងខ្ញុំ។ បើអ្នក
3 ណាដែលទៅមិនរួចគេប្រាប់ថា “បងអើយ ខ្ញុំទៅអត់រួចទេ” ពេលនោះខ្ញុំក៏អនុញ្ញាតឱ្យគេកន្លែង ខ្ញុំឃើញ
4 ពិតប្រាកដមែន។ ក៏ប៉ុន្តែផុតពីនោះ មិនដែលមាននរណាករណីថា “បងអើយខ្ញុំទៅអត់រួច ដេកគ្រឿងតែ
5 ម្តងក៏អត់មាន”។ ក៏ប៉ុន្តែយើងពិនិត្យមើលកម្លាំងគ្នា តាមមើលទៅហត់ហេរខ្លាំងដែរ។

6 **ស៖** លោកអាចបញ្ជាក់ពីចំនួនសមាជិកក្នុងកងរបស់លោកបានទេ? ទាំងអស់ប៉ុន្មាននាក់?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទបញ្ជាក់ពីកងនៅក្រោម នៅក្នុងកងរបស់ខ្ញុំបាទចំនួន១០០ មាន១០៥នាក់, ១១០នាក់
8 ហើយនិងមានពេទ្យនៅកន្លែង តារាល់ យើងសម្រាប់តាមអង្គភាពនីមួយៗដើរទៅសុំរៀងខ្លួន អ្នកណា
9 ដែលមិនស្រួល គឺថាដើរទៅសុំថ្នាំរៀងខ្លួន។ ក្នុងការសុំនោះ នៅក្នុងកងខ្ញុំបាទ ឧទាហរណ៍ថាកងខ្ញុំឈឺ
10 នេះ យើងបញ្ជាថាឱ្យទៅកន្លែងពេទ្យ ទៅរកថ្នាំ។

11 [១៤:២៧:១៩]

12 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះចំនួនដែលលោកនិយាយថា ជាអ្នកខ្វាក់មានឬក៏មានប៉ុន្មាននាក់
13 ដែរនៅក្នុងកងរបស់លោក? ខ្ញុំនិយាយពីកងរបស់លោកផ្ទាល់តែម្តង។

14 **ឆ៖** បាទ អ្នកខ្វាក់មាននៅក្នុងកងរបស់ខ្ញុំបាទមិនកំណត់ ឬមិនទៀងទេ ជួនកាលទៅមានបួន
15 ប្រាំនាក់ ជួនកាលទៅបើតាមខ្ញុំថាអស់ប្រហែលជា២០នាក់។

16 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបញ្ជាក់រួចហើយអំពីការជ្រើសរើសសមាជិកក្នុងកងថា គេជា
17 អ្នករើសដាក់ឱ្យលោកទេ មិនមែនលោកជាអ្នកមានសិទ្ធិទៅរើសសមាជិកក្នុងកងរបស់លោកទេ។ លោក
18 ចាំបានថាអ្នកណាជាអ្នករើសសមាជិកក្នុងកងឱ្យមកលោកទេ?

19 **ឆ៖** បាទ អ្នកដែលរើសសមាជិកមកឱ្យខ្ញុំបាទគឺ តាសន អ្នករៀបចំទុកដាក់ ដាក់នាមកងទី១,
20 ទី២, ទី៣។ គឺ តាសន អ្នកដាក់ទាំងអស់ ខ្ញុំបាទអ្នកចាំតែអ្នកទទួល គ្មានសិទ្ធិអីនឹងចាត់ចែងទេរឿងកង
21 នៅតាសន អ្នករៀបចំ។

22 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់មួយ មុននេះលោកថាគេហៅកងរបស់លោកជា
23 “កងខ្វាក់មាន” ដែលជាពាក្យនិយាយៗតៗគ្នាអីចឹង។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាហេតុអ្វីបានជាគេ
24 ហៅថាកងលោកជា “កងខ្វាក់មាន”?

25 **ឆ៖** បាទ ពាក្យនេះដែលថាជាកង គេដាក់ងារមកឱ្យកងផ្សេងៗទៀត គេដាក់ងារមកឱ្យខ្ញុំបាទ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះ គេបង្គាប់បណ្តុះកងខ្ញុំបាទថាជា “កងខ្វាក់មាន់” រហូតដល់ចប់ទៅទេ?

2 [១៤:៣០:០៣]

3 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ចុះលោកមានធ្លាប់ទទួលការប្រព្រឹត្តណាមួយ ខុសគ្នារវាងកងរបស់
4 លោក ហើយនិងកងដទៃទៀតដែរទេ?

5 ឆ៖ ខ្ញុំបាទ អត់ដែលប្រព្រឹត្តទៅលើកងអ្នកណាទេ ច្រើនតែកងគេអ្នកផ្សេងៗទៀត មិនថាកង
6 នារី មិនថាកងយុវជនដូចគ្នាទេ តែងតែរិះគន់មកលើកងខ្ញុំបាទ ថាជា “កងខ្វាក់មាន់”។

7 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំមានសំណួរចុងក្រោយមួយទាក់ទងទៅនឹងការប្រើប្រាស់កាំភ្លើង។
8 ពីម្សិលមិញលោកមេធាវី កូប៉េ សួរលោកថា តើលោកបានទទួល មាននរណាប្រគល់កាំភ្លើងអីឱ្យលោក
9 ទេ ទាក់ទងទៅនឹងកាំភ្លើងខ្លីៗជាដើម។ លោកឆ្លើយថាអត់មាននរណាឱ្យលោកទេ។ ប៉ុន្តែព្រឹកមិញនេះ
10 លោកឆ្លើយថា នៅពេលដែលលោកធ្វើជាកងការពារលោកបានទទួលកាំភ្លើងមួយដើម។ ខ្ញុំចង់សួរថាតើ
11 ចំណុចនេះវា ហេតុអ្វីបានជាមានព័ត៌មានខុសគ្នាបែបនេះ? លោកភ្លេច ឬមួយក៏មានបញ្ហាអ្វីដែលនាំឱ្យ
12 លោកនឹកឃើញវិញពីការប្រើប្រាស់កាំភ្លើងក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ?

13 ឆ៖ ខ្ញុំបាទដឹង ក៏ប៉ុន្តែ លោកចោទសួរខ្ញុំថា សួរពាក់កណ្តាល ខ្ញុំរង់តែចាំឆ្លើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំឆ្លើយដល់
14 ទៅដូចចោះយកចំពាក់កណ្តាលតែម្តង ខ្ញុំឆ្លើយអត់ទាន់។ ដល់សួររកកាំភ្លើងខ្លី វាខុសបំណង ខ្ញុំអត់បាន
15 ទទួល។

16 លោក គង់ សំអុន៖

17 បាទ សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

18 [១៤:៣២:២៦]

19 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

20 បាទ អរគុណ។ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី [2-TCW-996] បានចប់ហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះ
21 សូមអរគុណលោក [2-TCW-996] ដែលបានចំណាយពេលវេលាដ៏មានតម្លៃមកផ្តល់សក្ខីកម្មចំពោះ
22 មុខអង្គជំនុំជម្រះក្នុងឋានៈជាសាក្សីក្នុងរយៈពេលពីរថ្ងៃកន្លងមកនេះ។ សក្ខីកម្មរបស់លោក នឹងអាចរួម
23 វិភាគទានក្នុងការស្វែងរកការពិតនៅរឿងក្តីនេះ។ វត្តមានរបស់លោកនៅ អ.វ.ត.ក ដែលមានភាព
24 ចាំបាច់ទៀតហើយ លោកអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលលោកមានបំណង
25 ចង់ទៅបានហើយ។ សូមលោកជួបតែសំណាងល្អ បានសេចក្តីសុខ សេចក្តីចម្រើន និងមានសុខភាព

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ល្អ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះ ក៏សូមអរគុណដែរ លោក ឌុច ផារី មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី លោកមេធាវីអាច
2 សម្រាកបានហើយ។

3 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក
4 ជំនាញ ក្នុងការជូនសាក្សីរូបនេះវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់គាត់ ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់
5 មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ ហើយសវនាការជាបន្តបន្ទាប់ពីសម្រាក អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការ
6 ស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-868 ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងអង្គហេតុ ការប្រព្រឹត្ត
7 ចំពោះគោលដៅជាក់លាក់ទៅលើជនជាតិវៀតណាម ជាសាធារណៈ ឲ្យបានអតិបរមាតាមតែអាចធ្វើ
8 ទៅបាន លើកលែងតែផ្នែកខ្លះដែលទំនងជាអាចនឹងត្រូវធ្វើជាអសាធារណៈ អាស្រ័យទៅលើស្ថានភាព
9 ជាក់ស្តែងនៃការប្រើប្រាស់ឯកសារជាមូលដ្ឋាននៃការសួរដេញដោលសាក្សីនេះរបស់ភាគី។

10 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះទៅ រហូត
11 ដល់ម៉ោងបីខ្លះដប់ប្រាំនាទី សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

12 សម្រាកចុះ!

13 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

14 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

15 (សវនាការអសាធារណៈសម្រាកនៅម៉ោង ១៤:៣៤ នាទី)

16 (សវនាការសម្រាកចាប់ពីម៉ោង ១៤:៣៤ នាទី ដល់ម៉ោង ១៤:៤៩ នាទី)

17 (សវនាការសាធារណៈចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង ១៤:៤៩ នាទី)

18 [១៤:៤៩:១២]

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 អង្គុយចុះ!

21 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយតទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើ
22 សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-CTW-868 ដែលជាសាធារណៈជាអតិបរមា
23 តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ ហើយផ្នែកខាងសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសំឡេង-រូបភាព ចេញទៅទីកន្លែង
24 ដែលធ្លាប់បានផ្សព្វផ្សាយចេញទៅក្រៅមានសាធារណជន មានកន្លែងបន្តសម្រាប់អ្នកសារព័ត៌មាន
25 និងវីដេអូផ្ទៃក្នុងដូចករណីធម្មតា។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញសាក្សីមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ

2 ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។

3 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

4 សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖

5 ស៖ សួស្តីលោកសាក្សី តើលោកឈ្មោះអី?

6 លោក ស៊ាន ស៊ីង៖

7 ឆ៖ ខ្ញុំបាទសូមគោរពលោកប្រធាន ខ្ញុំបាទឈ្មោះ ស៊ាន ស៊ីង។

8 ស៖ “ស៊ីង” ហ្នឹង សរសេរម៉េច? លោកចេះអក្សរទេ? ស៊ីង ហ្នឹងដែលឈ្មោះរបស់លោកហ្នឹង
9 សរសេរយ៉ាងម៉េច?

10 ឆ៖ សក់ “ិ” ពីលើ ដល់ “ង” “៉” – ស៊ីង។

11 ស៖ អរគុណ ច្បាស់ណាស់ហើយ។ ហើយតើលោកកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា លោកស៊ីង ចាំទេ?

12 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានចាំ។ ចាំតែអាយុ។

13 ស៖ អាយុក៏បានដែរ។ នាពេលនេះ តើលោកអាយុប៉ុន្មានហើយ រហូតដល់ថ្ងៃ -- ដល់ពេល
14 នេះ?

15 ឆ៖ អាយុ ៥៥។

16 ស៖ អរគុណហើយលោក ស៊ាន ស៊ីង។ តើទីកន្លែងកំណើតរបស់លោកនៅទីកន្លែងណា?

17 ឆ៖ ខ្ញុំបាទនៅភូមិតាអូរស ឃុំកំពង់ឃ្នាំង ស្រុកសូទ្រនិគម ខេត្តសៀមរាប។

18 ស៖ អរគុណ។ ចុះទីលំនៅបច្ចុប្បន្ន តើលោករស់នៅទីកន្លែងណា?

19 ឆ៖ នៅភូមិតាអូរស។

20 ស៖ ភូមិតាអូរស នៅភូមិសាស្ត្រ ភូមិឃុំអី ស្រុកអី ខេត្តអ្វីបច្ចុប្បន្ននេះ?

21 ឆ៖ ភូមិតាអូរស ឃុំកំពង់ឃ្នាំង ស្រុកសូទ្រនិគម ខេត្តសៀមរាប។

22 [១៤:៥៣:២២]

23 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយលោកប្រកបមុខរបរបរកស៊ីធ្វើអ្វីសព្វថ្ងៃ?

24 ឆ៖ មុខរបបនេសាទ។

25 ស៖ ចុះខ្ញុំពុកបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអី? ម្តាយបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះគាត់ឈ្មោះអី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ឆ៖** ឪពុកបង្កើតខ្ញុំបាទឈ្មោះ ឈួន ស៊ាន។ ម្តាយបង្កើតឈ្មោះ វ៉ាញ លីម។

2 **ស៖** អរគុណ។ ចុះប្រពន្ធរបស់លោកឈ្មោះអី? ហើយលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

3 **ឆ៖** ប្រពន្ធខ្ញុំឈ្មោះ តាប់ ឡុម។ កូនមានចំនួនប្រាំនាក់។

4 **ស៖** អរគុណលោក ស៊ង់។ តាមរបាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាសវនាការកាលពីព្រឹកមិញថា
5 តាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង គឺថាលោកមិនមានចំណងញាតិលោហិត ឬក៏ញាតិពន្ធដាមួយនឹង
6 ជនជាប់ចោទពីររូប នួន ជា និង ខៀវ សំផន និងបុគ្គលទាំងឡាយដែលត្រូវបានទទួលយកជាភាគីដើម
7 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងរឿង០០២ នេះទេ? តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

8 **ឆ៖** ត្រឹមត្រូវ។

9 **ស៖** ចុះលោកបានស្បថនៅចំពោះមុខអ្នកតាមដំបងដែរឬទេហើយឬនៅមុនពេលលោកចូលមក
10 ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនាពេលនេះ?

11 **ឆ៖** រួចហើយ។

12 [១៤:៥៤:៥៨]

13 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ជាតទៅនេះ យើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិនិងករណីយកិច្ចក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សី
14 នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ អំពីសិទ្ធិ លោក ស៊ង់ ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សី នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិ
15 វិធីសវនាការចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកអាចបដិសេធក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ ឬការធ្វើ
16 អត្តាធិប្បាយដែលនាំឱ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯង។ សិទ្ធិមិនធ្វើសក្ខីកម្មប្រឆាំងនឹងខ្លួនឯង។

17 អំពីករណីយកិច្ច លោក ស៊ង់ ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំ
18 ជម្រះនេះ ត្រូវតែឆ្លើយតបរាល់សំណួរទាំងឡាយដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក
19 លើកលែងតែសំណួរណាដែលនាំឱ្យចម្លើយតប ឬការធ្វើអត្តាធិប្បាយរបស់លោកដែលនាំឱ្យដាក់ពន្ធនា-
20 គារលើខ្លួនឯង ដូចយើងបានប្រាប់អំពីសិទ្ធិអម្បាញ់មិញនេះ។

21 [១៤:៥៥:៤៧]

22 ហើយក្នុងឋានៈជាសាក្សីត្រូវតែឆ្លើយឱ្យការណ៍ណាដែលពិត ដែលលោកបានដឹង បានឮ បាន
23 ឃើញ បានចងចាំ ឬធ្លាប់ជួប មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬក៏ធ្វើការសង្កេតដោយផ្ទាល់នូវព្រឹត្តិហេតុ ឬ
24 ហេតុការណ៍ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរ ដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក។

25 លោក ស៊ង់ តើលោកធ្លាប់បានឆ្លើយសក្ខីកម្ម ឬក៏ចូលសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេ ក្នុងរយៈពេលកន្លងមក ហើយបើសិនបើមាន ធ្វើប៉ុន្មាន
2 ដង ធ្វើនៅកន្លែងណាខ្លះ?

3 ឆ៖ មាន។ ប៉ុន្តែប៉ុន្មានដង ខ្ញុំដូចអត់ចាំ។

4 ស៖ ហើយកាលដែលលោកផ្តល់សេចក្តីសម្ភាសន៍ហ្នឹង ធ្វើនៅកន្លែងណាដែរ លោកចង់ចាំទេ
5 ទីកន្លែងដែលលោកបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេត?

6 ឆ៖ នៅទីកន្លែងវត្តខ្សាច់។

7 ស៖ បាទ អរគុណ ហើយនៅមុនពេលចូលមក ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនៅពេលនេះ តើលោក
8 បានពិនិត្យមើល បានអាន ឬក៏ស្តាប់ការអានឱ្យស្តាប់នូវកំណត់ហេតុដែលលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្ម កាល
9 ពីពេលមុន នៅចំពោះមុខអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដើម្បីរំលឹកការចងចាំ
10 ដែរឬទេ?

11 ឆ៖ បានអាន។

12 [១៤:៥៧:៣៤]

13 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយតាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង និងចង់ចាំបាន ថាតើលោក
14 អាចបញ្ជាក់បានដែរទេថា កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលលោកបានអាន ដើម្បីរំលឹកការចងចាំនោះ ពិត
15 ជាត្រឹមត្រូវ ឬស៊ីចង្វាក់គ្នា ស្របគ្នា ទៅនឹងចម្លើយដែលលោកបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នក
16 ស៊ើបអង្កេតកាលពីពេលមុន នៅវត្តខ្សាច់នោះដែរឬទេ?

17 ឆ៖ ត្រឹមត្រូវ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

19 ក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ អនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៩១ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង
20 អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាសួរដេញដោលសាក្សី ស៊ាន ស៊ង់ មុនភាគី
21 ដទៃទៀតនៃរឿងក្តី។ ហើយសូមបញ្ជាក់ថា សហព្រះរាជអាជ្ញា រួមទាំងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើម
22 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មានរយៈពេលពីរវគ្គនៃថ្ងៃសវនាការក្នុងការសួរសាក្សីរូបនេះ។

23 សូមអញ្ជើញ!

24 [១៤:៥៨:៣៤]

25 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាល៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

2 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

3 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាធាលៈ**

4 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះ វ៉ាន់សង់ ដេវីល។ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរលោក។ តាំងនាម
5 ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា សូមអរគុណដែលលោកមានវត្តមាននៅទីនេះ។ សូមឱ្យលោកឆ្លើយឱ្យ
6 បានពេញលេញទៅនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ។ ជាពិសេស ពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីដែលកើតឡើងនៅវត្តនោះ។ ប្រសិន
7 បើលោកមិនយល់សំណួរ សូមលោកសុំឱ្យខ្ញុំសួរឡើងវិញ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា លោកធ្វើអ្វីនៅចន្លោះឆ្នាំ៧៥
8 ដល់ឆ្នាំ៧៩ ក្នុងរបបខ្មែរក្រហម? លោករស់នៅកន្លែងណានៅសម័យនោះ ហើយលោកធ្វើការនៅកន្លែង
9 ណា?

10 **លោក ស៊ាន ស៊ីង៖**

11 **ឆ៖** សម័យនោះ ខ្ញុំនៅកងចល័ត ច្រូតស្រូវ។

12 [១៤:៤៩:៥៤]

13 **ស៖** លោកច្រូតស្រូវនោះ នៅកន្លែងណា ក្នុងឃុំអី ស្រុកអី ភូមិអី?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំច្រូតស្រូវនោះ នៅឃុំសង្វើយ ភូមិយាង។

15 **ស៖** លោកនៅទីនោះ ពេញមួយរបបខ្មែរក្រហមតែម្តង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

16 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅទីនោះ ទីលំនៅអត់នៅនឹង សិនគេដកទៅឱ្យធ្វើការនេះសិន គេដកទៅច្រូតអីនោះ។

17 **ស៖** ក្នុងពេលលោកនៅឃុំសង្វើយ ភូមិយាង តើលោកធ្លាប់ចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំដែលដឹកនាំ
18 ដោយមេឃុំ មេភូមិ ឬមេកងចល័តដែរឬទេ?

19 **ឆ៖** អត់។

20 **ស៖** ក្នុងពេលនោះ មាន<អ្នក>ថ្មីមករស់នៅក្នុងភូមិសង្វើយហ្នឹងដែរឬទេ?

21 **ឆ៖** មាន។

22 [១៥:០១:៥៥]

23 **ស៖** មានច្រើនទេ ហើយពួកអ្នកថ្មីហ្នឹងរស់នៅលាយឡំគ្នាជាមួយនឹងអ្នក<មូលដ្ឋាន> ឬក៏រស់
24 នៅដាច់ដោយឡែកពីគេ?

25 **ឆ៖** អ្នកថ្មីនោះរស់នៅលាយឡំជាមួយគ្នាទាំងអស់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ស៖** ក្រោយថ្ងៃទី១៧ មេសា ១៩៧៥ ក្នុងចំណោមអ្នកថ្មី តើខ្មែរក្រហមមានស្រាវជ្រាវស្វែងរក
2 ថា អ្នកណាជាអតីតទាហាន ឬមន្ត្រីរដ្ឋការនៃរបប លន់ នល់ ដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** កន្លែងខ្ញុំអត់មាន។

4 **ស៖** ក្នុងចំណោមប្រជាជនថ្មី មានអ្នកណាខ្លះជា<ជនជាតិភាគតិចដែរ ឬទេ ដូចជា>ជនជាតិ
5 ចាម ឬវៀតណាមដែរឬទេ?

6 **ឆ៖** មានជនជាតិវៀតណាម មួយគ្រួសារ។

7 **ស៖** លោកអាចរៀបរាប់ឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារវៀតណាមហ្នឹងបានទេ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំភ្លេច ចាំតែស្រីក្រមុំម្នាក់។

9 **ស៖** ស្រីក្រមុំហ្នឹងឈ្មោះអីដែរ?

10 **ឆ៖** ឈ្មោះ ចាន់ថា។

11 **ស៖** ក្រៅពីគ្រួសាររបស់ ចាន់ថា តើមានជនជាតិវៀតណាមផ្សេងទៀត <រស់>នៅក្នុងភូមិហ្នឹង
12 តាំងពីយូរណាស់មកហើយ ដែលរស់នៅជាប្រចាំថ្ងៃដូចជាអ្នក<មូលដ្ឋាន>អីចឹងដែរ មានអីចឹងទេ?

13 **ឆ៖** អត់មានទេ។ ក្នុងភូមិនោះ មានតែមួយគ្រួសារ។

14 **ស៖** ចុះនៅក្នុងភូមិផ្សេងទៀតនោះ ក្រៅពីភូមិរបស់លោកនោះ <គឺឃុំសង្វើយ និងឃុំជីក្រែង>
15 មានគ្រួសារជនជាតិវៀតណាមរស់នៅទេ?

16 [១៥:០៥:០០]

17 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនសូវដឹងដែរ ក៏ប៉ុន្តែដល់ពេលគេប្រមូល មិនដឹងគេយកមកពីណា ពីណា។

18 **ស៖** លោកធ្លាប់ឮគេនិយាយថា នៅក្នុងស្រុកជីក្រែង នៅពេលណាមួយនោះ គេធ្វើបញ្ជីជនជាតិ
19 វៀតណាមដែរឬទេ?

20 **ឆ៖** អត់ដែរឬ។

21 **ស៖** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីហេតុការណ៍ ដែលជាមូលហេតុដែលគេកោះហៅលោកមក
22 ទីនេះ។ តើមានការសម្លាប់រង្គាលជនជាតិវៀតណាមក្នុងវត្តខ្សាច់ ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ដែរឬទេ? លោកអាច
23 រៀបរាប់អំពីហេតុការណ៍ដែលបានកើតឡើងនៅវត្តខ្សាច់នោះបានដែរឬទេ?

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

2 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

3 តើសំណួរនេះសួរជារបៀបណាទៅវិញ? តើមានការសម្លាប់រង្គាលមែនទេនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨?

4 <តើនេះជាសំណួរដែលលោកមេធាវីចោទសួរ បន្ទាប់ពីសួរបានប្រាំនាទីហើយ?>

5 **លោក រ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈ៖**

6 លោកប្រធាន ខ្ញុំមិនដឹងថាជាជំទាស់ ឬគ្រាន់តែជាការកត់សម្គាល់ទេ ខ្ញុំអាចរៀបចំសំណួរខ្ញុំ
7 ឡើងវិញបាន។

8 **សួរដោយលោក រ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈ៖**

9 **ស៖** តើមានហេតុការណ៍អ្វីកើតឡើងនៅក្នុងវត្តខ្សាច់នៅឆ្នាំ១៩៧៨<? តើ>មានហេតុការណ៍អ្វី
10 ធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើងនៅវត្តហ្នឹងទេ នៅឆ្នាំដទៃទៀត?

11 **លោក ស៊ាន ស៊ីង៖**

12 **ឆ៖** នៅឆ្នាំនោះ ខ្ញុំនៅកងចល័ត ថ្ងៃនោះខ្ញុំដើរទៅផ្ទះ ចែងនូវជួប ឃើញ។

13 **ស៖** លោកឃើញអ្វីខ្លះឱ្យប្រាកដ?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំឃើញគេវាយជនជាតិវៀតណាម ដាក់អន្លង់។

15 **ស៖** យើងនឹងត្រឡប់មកនិយាយលម្អិតអំពីហេតុការណ៍ដែលបានកើតឡើងនេះ ក៏ប៉ុន្តែជាដំបូង
16 នេះ ខ្ញុំចង់សួរលោកពាក់ព័ន្ធនឹងវត្តខ្សាច់។ នៅវត្តនោះ នៅចន្លោះឆ្នាំ៧៥-៧៩ តើមានព្រះសង្ឃ មានការ
17 រៀបចំពិធីបុណ្យសាសនានៅវត្តហ្នឹងទេ?

18 **ឆ៖** វត្តនោះ កាលដែលខ្ញុំនៅជិតហ្នឹងនោះ គឺអត់មានព្រះសង្ឃ។

19 **ស៖** ហេតុអ្វីបានជាមិនមានព្រះសង្ឃ ឬក៏មិនមានការរៀបចំពិធីបុណ្យសាសនាព្រះពុទ្ធនៅក្នុង
20 វត្តហ្នឹង?

21 **ឆ៖** អត់ដឹង។

22 **ស៖** អ៊ីចឹងចន្លោះពីឆ្នាំ៧៥-១៩៧៩ គេយកទៅវត្តហ្នឹងទៅធ្វើអ្វីដែរ?

23 **ឆ៖** វត្តនោះ គឺដាក់កងចល័តនៅ រួចហើយ -- ប៉ុន្តែនៅអត់យូរ នៅប្រហែលជាបួនដប់ថ្ងៃ
24 កន្លះខែ គឺដកចេញ។

25 [១៥:១០:០៩]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ចុះលោកផ្ទាល់ លោករស់នៅក្នុងវត្តហ្នឹងដែរឬទេ?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅក្រៅ បាទ។

3 **ស៖** តើមានរបងព័ទ្ធជុំវិញវត្តនឹងដែរឬទេ?

4 **ឆ៖** មួយពេលនោះ មានខ្លះ អត់ខ្លះ។

5 **ស៖** តើរបងដែលមានខ្លះហ្នឹង ធ្វើពីអីដែរ? ធ្វើពីស៊ីម៉ង់ត៍ បេតុង ឬក៏ធ្វើពីឈើដែលមិនសូវ
6 រឹងមាំ?

7 **ឆ៖** ធ្វើពីឈើ មិនសូវរឹងមាំ។

8 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលទៅនិយាយអំពីរយៈពេលដែលមានការសម្លាប់មនុស្សដែលលោកបាន
9 ឆ្លើយថាលោកបានឃើញ។ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ ដែលលោកបានឃើញហេតុការណ៍សម្លាប់មនុស្សនោះ
10 លោកអាចបញ្ជាក់បានថា ជាពេលណា ជារដូវប្រាំង ឬក៏ជារដូវវស្សា?

11 **ឆ៖** រដូវវស្សា។

12 **ស៖** ប្រហែលជាប៉ុន្មានខែ មុនពេលវៀតណាមវាយចូលមកស្រុកខ្មែរយើង?

13 **ឆ៖** អត់បានចាំ។

14 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ E3/9335 នៅទំព័រ២ ជាភាសាទាំងបី លោកបាន
15 និយាយថា ហេតុការណ៍ហ្នឹងកើតឡើងនៅខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៧៨។ ហើយនៅក្នុងកំណត់ហេតុមួយទៀត គឺ
16 E3/7890 នៅទំព័រ២ ទាំងបីភាសាដូចគ្នា លោកបានឆ្លើយថា ការសម្លាប់មនុស្សនឹង គឺកើតឡើងនៅក្នុង
17 ឆ្នាំ៧៨ ក្នុងរដូវច្រូត ប្រហែលជាខែកញ្ញា ឬខែតុលា។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមឱ្យលោកបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ថា
18 ហេតុការណ៍ដែលលោកបានឃើញនៅវត្តហ្នឹង កើតឡើងនៅរដូវវស្សា ឬក៏រដូវច្រូត?

19 **ឆ៖** ព្រោះរដូវនោះ រដូវច្រូត មើលខ្ញុំដើរមកលុយទឹកតាមស្រែ។

20 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើលោកឃើញអ្វីខ្លះពីការចាប់ <និងការ>ប្រមូលផ្តុំជនជាតិវៀតណាម
21 នេះ?

22 **ឆ៖** ខ្ញុំឃើញគេប្រមូលផ្តុំយកទៅដាក់ក្នុងវត្ត នៅក្នុងសាលាហោត្រៃត។

23 **ស៖** ខ្ញុំសូមនិយាយតាមដំណាក់កាល។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនិយាយមុនពេលសម្លាប់ គឺនិយាយអំពីពេល
24 ដែលគេនាំជនជាតិវៀតណាមទៅកាន់វត្ត គឺពេលដែលគេទៅចាប់ខ្លួន ហើយប្រមូលមកវត្ត។ លោកបាន
25 ឃើញផ្ទាល់ភ្នែកអំពីការចាប់ជនជាតិវៀតណាមណាមួយទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 [១៥:១៤:៥០]

2 ឆ: អត់បានឃើញ ស្រាប់តែឃើញនៅក្នុងវត្តតែម្តង។

3 ស: សូមអរគុណ។ នៅក្នុងកងចល័តរបស់លោក តើមានគេចាប់ខ្លួនជនជាតិវៀតណាមទេ?

4 ឆ: នៅក្នុងកងចល័តខ្ញុំគេដកនារី ឈ្មោះ ចាន់ថា ម្នាក់។

5 ស: ពេលណាដែលលោកដឹងថាគេដកនារី ចាន់ថា នោះ? <តើនរណាប្រាប់លោក? ឬ>
6 ទាល់តែពេលគេសម្លាប់គាត់ហើយ <ទើប>បានលោកដឹង<ពេលក្រោយ>?

7 ឆ: ព្រោះនារីនោះ និយាយប្រាប់ពេញកងចល័ត ថាគេដកយកមករៀនកាត់ដេរនៅភ្នំពេញ។

8 ស: ក្នុងគ្រួសាររបស់ ចាន់ថា ហ្នឹង អ្នកណាជាវៀតណាម? ឪពុកម្តាយរបស់ ចាន់ថា ឬក៏
9 <យាយតា>របស់ ចាន់ថា ឬក៏ទាំងអស់គ្នាតែម្តងសុទ្ធតែជាជនជាតិវៀតណាម?

10 ឆ: ចាន់ថា ក៏វៀតណាម ជីតា-ជីដូនក៏វៀតណាម ទាំងបីនាក់។

11 ស: ចាន់ថា កើតនៅប្រទេសកម្ពុជា ឬក៏នៅប្រទេសវៀតណាម?

12 ឆ: កើតនៅប្រទេសកម្ពុជា។

13 ស: គាត់និយាយខ្មែរដូចខ្មែរតែម្តង ឬក៏និយាយខ្មែរតាមរបៀបវៀតណាម?

14 ឆ: និយាយខ្មែរច្បាស់។

15 ស: ពេលដែលគេមើលមុខគាត់ គេអាចដឹងទេ ថា ចាន់ថា ហ្នឹង មិនមែនជាខ្មែរទេ?

16 ឆ: គេមើលដឹង។

17 ស: ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនិយាយអំពីការដឹកជនជាតិវៀតណាមទៅកាន់វត្តខ្សាច់។ លោកដឹងទេថា គេ
18 នាំជនជាតិវៀតណាមទៅវត្តខ្សាច់ហ្នឹងដោយប្រើមធ្យោបាយអី?

19 ឆ: ខ្ញុំអត់បានឃើញ។

20 ស: បើលោកមិនបានឃើញ តើលោកដឹងទេ<>ថាគេយកអីដឹកអ្នកទាំងអស់ហ្នឹងទៅវត្តទេ?

21 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ:

22 សាក្សីកុំទាន់អាលឆ្លើយតប! សូមអញ្ជើញ លោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

23 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ:

24 ខ្ញុំសូមជំទាស់លោកប្រធាន។ តាមពិតខ្ញុំត្រូវជំទាស់យូរមកហើយ។ <តើ“ពួកគេ” ជានរណា?>
25 ថាតើយ៉ាងម៉េចបានគាត់ដឹងថាអ្នកនោះជាជនជាតិវៀតណាម<? តើគាត់ដឹងដោយរបៀបណាថា ពួក>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេនៅទីនោះ<? យើង>សួរមកពីឈ្មោះ ចាន់ថា រួចហើយទៅសួរពីការសម្លាប់រង្គាល។ <ការចោទសួរ
2 បែបនេះ គឺច្របូកច្របល់ខ្លាំងណាស់។> ដូច្នោះ <តើយើងអាច>យ៉ាងហោចណាស់ក៏<បង្ហាញ>ឱ្យ
3 ច្បាស់ថា តើ<គាត់ដឹងរឿងនេះដោយរបៀបណា? ហើយ>ហេតុអ្វីបានជា<គាត់>ដឹងថាអ្នកហ្នឹងជា
4 ជនជាតិវៀតណាម<? មកដល់ពេលនេះ យើងមិនទាន់ដឹងអ្វីទាំងអស់។>។

5 [១៥:១៩:៥៦]

6 **លោក រ៉ាំងសង់ រ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

7 លោកប្រធាន ខ្ញុំធ្វើតាមរបៀបជាលក្ខណៈប្រព័ន្ធ ហើយនិងជាបន្តបន្ទាប់ដើម្បីទទួលបាន
8 ព័ត៌មានលម្អិតពីសាក្សី។ តើលោកប្រធានអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំបន្តទៀតទេ លោកប្រធាន?

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

10 បាទ អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធសេចក្តីជំទាស់។ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ សូមអញ្ជើញ!

11 **សួរដោយលោក រ៉ាំងសង់ រ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

12 **ស៖** លោកខ្លួនឯងហ្នឹង លោកមិនដឹងទេ ក៏ប៉ុន្តែមានអ្នកណាប្រាប់លោកទេថា គេនាំជនជាតិ
13 វៀតណាមទៅវត្តខ្សាច់ហ្នឹងដោយប្រើមធ្យោបាយអីនោះ?

14 **លោក ស៊ាន ស៊ង់**

15 **ឆ៖** ឮគេនិយាយដែរ គេថាដឹកនឹងរទេះគោ។

16 **ស៖** អ្នកនិយាយហ្នឹង គាត់មានប្រាប់ថា អ្នកដែលគេដឹកទៅវត្តទាំងអស់ហ្នឹងសុទ្ធតែជាជន
17 ជាតិវៀតណាមទេ? ឬក៏គាត់មាននិយាយអីផ្សេងទៀត?

18 **ឆ៖** គាត់និយាយថាជនជាតិវៀតណាម។

19 **ស៖** ពេលដឹកទៅដល់វត្តហើយ ជនជាតិវៀតណាមហ្នឹង នៅក្នុងវត្តហ្នឹងអស់រយៈពេលប៉ុន្មាន
20 ទៀត?

21 **ឆ៖** ដឹកទៅដល់ក្នុងវត្តនោះ នៅរយៈពេលប្រហែលជាដល់តែពេលសម្លាប់បណ្តោយ ក្នុងវេលា
22 ថ្ងៃនោះ យប់នោះ។

23 **ស៖** ពេលថ្ងៃហ្នឹង លោកមានបានឃើញពីចម្ងាយ អំពីហេតុការណ៍ដែលបានកើតឡើងនៅក្នុង
24 វត្តហ្នឹងទេ?

25 **ឆ៖** អត់បានឃើញ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ស៖** តើលោកអាចពន្យល់បានទេថា ហេតុអ្វី ឬក៏ក្នុងកាលៈទេសៈណាដែលលោកបានឃើញ
2 ការសម្លាប់ជនជាតិវៀតណាមនុង? មូលហេតុអ្វីបានជាលោកទៅវត្តខ្យាច់នេះ?

3 **ឆ៖** ពេលនោះខ្ញុំដើរពីកងចល័តខ្ញុំមកចម្ងាយប្រហែលជាជាង ២០០ម៉ែត្រ។ ផ្លូវនៅអែបវត្ត
4 នោះ។ ដើរទៅពួសប្រែកកងរំពងទៅ ក៏ខ្ញុំក៏ធ្លៀងឈប់លបមើល។

5 **ស៖** លោកអាចបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បន្តិចបានទេ លោកពួសឡើងអីខ្លះ? ហើយម៉េចបានជា
6 លោកទៅលបមើលនឹង?

7 **ឆ៖** ដល់ពេលខ្ញុំលបមើលទៅ ឃើញគេបណ្តើរចេញពីក្នុងទីធ្លាកណ្តាលវត្តនៅក្នុងហោត្រៃ។
8 គេបណ្តើរចេញមក។

9 [១៥:២៥:០១]

10 **ស៖** ខ្ញុំនឹងអាននូវចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារ E3/9335 ទំព័រ
11 ២ ជាភាសាបារាំង, ២-៣ ជាភាសាអង់គ្លេស និង២ជាភាសាខ្មែរ។ គេសួរលោកដូចតទៅ៖ “សូមលោក
12 រៀបរាប់អំពីការសម្លាប់ជនជាតិវៀតណាមដោយពួកខ្មែរក្រហម? ប្រហែលជាម៉ោងប្រាំពីររយប់ ខ្ញុំបាន
13 ពួសរសំឡេងមនុស្សស្រែកយំយ៉ាងច្រើនចេញពីក្នុងវត្ត។ ខ្ញុំក៏បានដើរចេញពីកន្លែងកងចល័តរបស់ខ្ញុំដើម្បី
14 ចូលទៅក្នុងភូមិ ដើម្បីសាកសួរព័ត៌មានពីប្រជាជន ប៉ុន្តែប្រជាជនឆ្លើយថាមិនដឹងទេ។ ដោយមានការ
15 សង្ស័យ ខ្ញុំក៏បបួលមិត្តភក្តិរបស់ខ្ញុំ ហើយយើងក៏ដើរទៅមើល។ យើងឃើញមានភ្លើងនៅខាងក្រៅរបង
16 វត្ត ចម្ងាយប្រហែល៥ម៉ែត្រពីរបង។” តើលោកពួសឡើងមនុស្សស្រែកយំចេញពីក្នុងវត្តពិតប្រាកដអត់?

17 **ឆ៖** ពិតប្រាកដ។

18 **ស៖** លោកមិនគិតថា ជាការប្រថុយប្រថានទេឬ ដែលដើរទៅជិតវត្តនោះ?

19 **ឆ៖** ខ្ញុំដឹងថាប្រថុយប្រថានដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំចុះនៅក្នុងអន្លង់ក្នុងជ្រៅ។ ត្រឹមស្នាទៅ មានជាងដូងដាក់
20 ទទឹងៗអន្លង់ក្នុង ខ្ញុំដើរចូលទៅក្រោម ម៉្លោះហើយចេះតែដើរទៅជិត ចម្ងាយប្រហែល៣០ម៉ែត្រ ខ្ញុំលប
21 មើល។

22 **ស៖** ពេលដែលលោកទៅដល់ជិតវត្តនោះ ប្រហែល៣០ម៉ែត្រនោះ។ គេសម្លាប់មនុស្សហើយ
23 ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

24 **ឆ៖** គេកំពុងតែសម្លាប់។

25 **ស៖** ពេលដែលលោកស្តាប់ពួសឡើងមនុស្សស្រែកនៅម៉ោងប្រាំពីររយប់ ហើយនិងពេលដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 លោកលបដើរទៅមើលការសម្លាប់ហ្នឹង ឃ្លាតគ្នាប្រហែលប៉ុន្មានម៉ោងដែរ? <ដូច្នោះ តើម៉ោងប៉ុន្មាន
2 ដែលលោកបានឃើញការសម្លាប់នោះ?>

3 ឆ: ខ្ញុំទៅឈរមើលនោះ ប្រហែលជាមួយម៉ោងបានខ្ញុំត្រឡប់ចេញមកវិញ។

4 [១៥:២៨:៣៧]

5 ស: ចុះមិត្តភក្តិដែលទៅជាមួយលោកនោះ គាត់នៅជាមួយលោករហូតពេលដែលល្ងាចមើលគេ
6 សម្លាប់មនុស្សហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

7 ឆ: នៅជាមួយរហូត ពេលត្រឡប់មកវិញ មកទាំងអស់គ្នា។

8 ស: ពាក់ព័ន្ធនឹងទីតាំងសម្លាប់មនុស្សជាក់លាក់។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅកន្លែងណា នៅក្នុងវត្តនោះ
9 <ឬជុំវិញវត្ត>ដែលគេសម្លាប់មនុស្សនោះ? បើយើងមើលពីខ្លោងទ្វារវត្ត ឥឡូវបើលោកធៀបទៅនឹង
10 ខ្លោងទ្វារ កន្លែងដែលគេសម្លាប់ហ្នឹង នៅកន្លែងណា បើយើងធៀបទៅនឹងខ្លោងទ្វារវត្តនោះ?

11 ឆ: នៅខាងស្តាំដៃ ដើរចូលទៅពីនេះ។

12 ស: ការសម្លាប់ហ្នឹង សម្លាប់នៅខាងក្នុងបរិវេណវត្ត ឬក៏ខាងក្រៅរបងវត្ត?

13 ឆ: នៅខាងក្រៅរបងវត្ត។

14 ស: ប្រហែលជាប៉ុន្មានម៉ែត្រពីរបងវត្ត?

15 ឆ: វាកប់ដែរ ប្រហែលជា៥-៦ម៉ែត្រពីរបងមក។

16 ស: អម្បាញ់មិញនេះ លោកបានឆ្លើយថា លោកបានឃើញគេបណ្តើរមនុស្សពីបណ្តាលយនៅ
17 ក្នុងវត្តរហូតទៅដល់កន្លែងសម្លាប់មនុស្ស។ តើលោកឃើញទាហានប៉ុន្មាននាក់ ដែលបណ្តើរជនរងគ្រោះ
18 ទាំងអស់នឹងទៅកន្លែងសម្លាប់នោះ?

19 ឆ: ប្រហែលជា១០នាក់ទៅ១២នាក់។

20 ស: <តើអាចទៅរួចទេបើសិនជាជនរងគ្រោះទាំងអស់នោះ>ព្យាយាម<ចង់>រត់គេច<>?

21 ឆ: អត់មាន។

22 ស: កន្លែងដែលលោកលបមើលចម្ងាយ៣០ម៉ែត្រនឹង លោកមើលឃើញច្បាស់ទេ លោកមើល
23 ទៅដល់កន្លែងគេសម្លាប់មនុស្សហ្នឹង ឃើញច្បាស់ក្រឡែតតែម្តងទេ?

24 ឆ: ពេលនោះ គេអុជចង្កៀងម៉ាំងសុងព្យួរបំភ្លឺទៅ មើលឃើញច្បាស់។

25 ស: លោកឃើញទាហានដែលសម្លាប់ហ្នឹង ហើយនិងឃើញជនរងគ្រោះហ្នឹងច្បាស់ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ឆ៖ មើលឃើញច្បាស់។

2 ស៖ លោកនៅចម្ងាយ៣០ម៉ែត្រឯណោះ អ៊ីចឹងលោកស្តាប់ឮទេ? ស្តាប់ឮនៅកន្លែងដែលគេ
3 សម្លាប់មនុស្សហ្នឹងទេ?

4 ឆ៖ ឮ។

5 ស៖ លោកឮអ្នកយាមនិង និយាយគ្នាទេ? ឬក៏ទាហានហ្នឹង ឮ<អ្នកយាមហ្នឹង>និយាយគ្នាទេ?

6 ឆ៖ ឮដែរ។

7 ស៖ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេថា យោធាទាំងអស់ហ្នឹងនិយាយអំពីអ្វីដែរ
8 នៅពេលដែលពួកគេសម្លាប់មនុស្សហ្នឹង? តើគេនិយាយតែគ្នាគេទេ ឬក៏គេនិយាយទៅជនរងគ្រោះ?

9 ឆ៖ គេនិយាយទៅជនរងគ្រោះ។

10 [១៥:៣៤:០៨]

11 ស៖ អ៊ីចឹងពួកគេសួរអីដែរ ទៅជនរងគ្រោះហ្នឹង?

12 ឆ៖ គេសួរចម្លើយ “ចិន ឬមួយយួន?”។

13 ស៖ បាទ នៅពេលដែលពួកគេឆ្លើយថា ខ្លួនជាជនជាតិវៀតណាមហ្នឹង តើពួកអ្នកឆ្លើយថាខ្លួន
14 ជាជនជាតិវៀតណាមត្រូវបានគេយកទៅសម្លាប់ចោលដែរឬទេ?

15 ឆ៖ អ្នកដែលឆ្លើយជនជាតិវៀតណាម គេសម្លាប់នៅមាត់អន្លង់។

16 ស៖ ក្នុងចំណោមជនជាតិវៀតណាមដែល<លោកមើលឃើញ>ត្រូវបានគេសម្លាប់<>ក្រោយ
17 ពេលដែលខ្លួននិយាយថាខ្លួនជាជនជាតិវៀតណាម<នោះ តើ>ក្នុងចំណោមពួកគាត់ហ្នឹងមាន<ការ
18 សម្លាប់>គ្រួសារទាំងមូល <ដែលរួម>មានមនុស្សចាស់ <មនុស្សវ័យជំទង់និង>កូនក្មេង<ដែរឬទេ?>

19 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹងត្រង់នោះ។

20 ស៖ តើលោកមានបានសង្កេតថា កុមារតូចៗ ឬក៏ទារកហ្នឹង កូនង៉ាហ្នឹងត្រូវបានគេសម្លាប់ដែរ
21 លោកមានបានឃើញថាមានហេតុការណ៍ហ្នឹងទេ?

22 ឆ៖ ឃើញដែរ។

23 ស៖ នៅពេលដែលលោកឃើញគេសម្លាប់ទាំងកុមារមិនសល់នេះ តើលោកមានប្រតិកម្មយ៉ាង
24 ម៉េចដែរ?

25 ឆ៖ ខ្ញុំឈរមើល ភ័យដែរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ស៖** តើមានមូលហេតុអីដែលនាំឱ្យលោកនៅឈរមើលគេសម្លាប់មនុស្សយូរយ៉ាងដូច្នោះនោះ
2 ហេតុអ្វីបានលោកមិនរត់គេចខ្លួននៅពេលនោះ?

3 **ឆ៖** ព្រោះមានមនុស្សចាស់ម្នាក់ គាត់នាំខ្ញុំមើល។

4 **ស៖** បាទខ្ញុំយល់។ អ៊ីចឹងបានន័យថា ដោយសារមានគ្នាពីរនាក់ហ្នឹង គឺធ្វើឱ្យលោកក្លាហាន
5 ប៉ានឈរមើលគេសម្លាប់មនុស្សយ៉ាងដូច្នោះ ឬក៏យ៉ាងណា?

6 **ឆ៖** ព្រោះខ្ញុំមានគ្នាពីរនាក់ទៅ ម្នាក់ទៀតគាត់រាងវ័យចំណាស់ជាងខ្ញុំ បានជាប៉ាន។

7 [១៥:៣៨:១២]

8 **ស៖** បាទ អម្បាញ់មិញនេះ លោកនិយាយថា ពួកគេចោទសំណួរទៅជនរងគ្រោះថា សួរថា តើ
9 ជាចិន ឬក៏ជារៀតណាម? តើមានអ្នកដែលឆ្លើយថា ខ្លួនមិនមែនជារៀតណាមទេ ជាចិន។ តើមានអ្នក
10 ដែលឆ្លើយថាខ្លួនជាចិនទេ?

11 **ឆ៖** មាន។

12 **ស៖** តើយោធា គាត់មានប្រតិកម្មយ៉ាងម៉េចដែរ នៅពេលដែលអ្នកទោសនោះឆ្លើយថាខ្លួនជាចិន
13 នោះ យោធាមានប្រតិកម្មយ៉ាងម៉េចដែរ?

14 **ឆ៖** គេបណ្តើរចូលទៅវិញ។

15 **ស៖** តើគេនាំទៅចូលទៅក្នុងវិញ <គ្រាន់តែ> គេឆ្លើយថាជាជនជាតិចិន ឬក៏យោធាគេបាន
16 ផ្ទៀងផ្ទាត់ព័ត៌មានហើយ ទើបឃើញថាអ្នកដែលឆ្លើយហ្នឹងពិតជាជនជាតិចិនមែន បានជានាំចូលទៅក្នុង
17 វិញ?

18 **ឆ៖** ហេតុការណ៍នោះ ខ្ញុំឃើញអីចុះឯង គេនាំចូលទៅវិញ វាពេញស្រាប់គេថា ខ្ញុំជនជាតិចិន
19 ទៅគេដឹកដៃយកចូលទៅក្នុងវិញ។

20 **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេថា នៅពេលក្រោយមកទៀត ក្រោយពេលព្រឹត្តិការណ៍ហ្នឹងទៅ អ្នក
21 ដែលឆ្លើយថាខ្លួនជាជនជាតិចិនហ្នឹង មាននៅសល់រស់រានមានជីវិតទេ?

22 **ឆ៖** ដែលគេបណ្តើរយកចូលទៅក្នុងទៅ ស្រាប់ដល់ពេលផ្អាកៗ ផ្អាកបណ្តើរមនុស្សវាយមួយ
23 ភ្នែកនោះឯង ស្រាប់ឃើញជិះរទេះគោចេញមក រទេះគោបរចេញទៅក្រៅវត្តវិញ។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី រ៉ូចទ័រ កូប៉េ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1

2 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

3 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

4 ខ្ញុំដឹងថាវាវាយតម្លៃពេលវេលាបន្តិចទៅហើយ ប៉ុន្តែនេះខ្ញុំមើលទៅទស្សនិកជន ខ្ញុំឃើញអ្នកដែល
5 អង្គុយមើលនេះ ប្រហែលជា<មនុស្សដែលត្រូវបានគេសម្ភាស និងប្រហែលជា>ប្រពន្ធរបស់សាក្សីរូប
6 នេះផងមើលទៅ។ ដើម្បី<អាចផ្ទៀងផ្ទាត់>ភស្តុតាង<របស់សាក្សីរូបនេះថាត្រឹមត្រូវ គឺថាយើងអាច
7 កោះហៅប្រពន្ធរបស់គាត់មកធ្វើសាក្សីនៅ>ថ្ងៃណាមួយ<។> ប្រពន្ធរបស់គាត់<បានផ្តល់ចម្លើយ> គឺ
8 ឯកសារ E3/9390 <ខ្ញុំគិត>ថា <វាជាការល្អប្រសើរ ប្រសិនណាជាអង្គជំនុំជម្រះអាច>សុំស្នើឱ្យ
9 កោះហៅប្រពន្ធរបស់គាត់<ដែលកំពុងតែ>អង្គុយនៅកន្លែងសាធារណជនអង្គុយនោះ ពីខាងក្រោយខ្នង
10 សាក្សី។ <ហើយគាត់ក៏ជាមនុស្សតែមួយដែលបានផ្តល់សក្ខីកម្ម>អំពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើងនៅ
11 សៀមរាបផងដែរ។

12 [១៥:៤២:១២]

13 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ៖**

14 លោកប្រធាន សុំលោកប្រធានសុំឱ្យមេធាវី កូប៉េ ឱ្យលេខកូដហ្នឹងឡើងវិញ លោកប្រធាន ព្រោះ
15 អត់បានជាភាសាបារាំង។

16 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 គឺឯកសារ E3/9390 គឺជាកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ <និង>មានឈ្មោះដូចប្រពន្ធរបស់គាត់
18 ដែរ។ <>ដោយសារថា <យើង>ទើប<តែចេញ>ពីពេលបើកសវនាការអសាធារណៈ ឥឡូវមកបើក
19 សាធារណៈ ទើប<ខ្ញុំនឹក>ឃើញ<ថា អ្នកដែល>នៅអង្គុយក្រោយខ្នងគាត់ក្នុងកន្លែងសាធារណជន
20 <នោះ> គឺជាប្រពន្ធគាត់។

21 (សម្រាករយៈពេលខ្លី)

22 [១៥:៤៣:៥៥]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលសាក្សីស្ត្រីម្នាក់ដែលអង្គុយនៅកន្លែងសាលសវនាការជា
25 សាធារណៈ ជននោះតើគាត់ត្រូវយ៉ាងម៉េចជាមួយនឹងសាក្សី ស៊ីង នេះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 លោក ស៊ីង អ្នកដែលនៅខាងក្រៅសាលសវនាការនោះ នៅពីក្រោយលោកហ្នឹង ចំហៀងខាង
2 កើតនោះនឹងវាត្រូវជាយ៉ាងម៉េចជាមួយលោក - លោក ស៊ីង?

3 លោក ស៊ាន ស៊ីង៖

4 អត់បានមើលផង។ គ្រួសារ។

5 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

6 គ្រួសារ គឺប្រពន្ធរបស់លោកនោះ មែនទេ?

7 លោក ស៊ាន ស៊ីង៖

8 ប្រពន្ធ។

9 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

10 បាទ ហើយលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ លោកចងចាំទេថាភរិយារបស់គាត់ហ្នឹង ត្រូវជាគោលដៅ
11 នៃការអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ ក្នុងអង្គហេតុការប្រព្រឹត្ត
12 ចំពោះគោលដៅជាក់លាក់ចំពោះជនជាតិវៀតណាមនេះដែរឬទេ?

13 [១៥:៤៥:២៥]

14 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

15 ខ្ញុំយល់ថាមិនមានឈ្មោះនៅលើបញ្ជីសាក្សីដែលបានកោះហៅទេ ប៉ុន្តែ<អ្វីដែល>ខ្ញុំបានដឹង
16 <ដូចដែលខ្ញុំបានប្រាប់ពីមុន>ថា <គាត់>បានផ្តល់កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយគឺ E9/9390<។> ហើយ
17 <ប្រហែលនឹង>មានសំណើសុំពីភាគី<ណា>មួយថាគាត់នេះអាចនឹងមកផ្តល់ភស្តុតាងដើម្បីឱ្យស៊ី
18 ចង្វាក់គ្នានេះដែរឬក៏យ៉ាងណា<។> ខ្ញុំមិនច្បាស់ដែរ ខ្ញុំឃើញលោកស្រីចៅក្រម ហ្វេនស៍ គាត់ធ្វើកាយ
19 វិការអីចឹង។ ប៉ុន្តែបើសិនណាជាមានលទ្ធភាពណាមួយ <ដែល>ថា<>ប្រពន្ធរបស់គាត់<អាចមកបាន
20 ហើយប្រពន្ធរបស់គាត់បានផ្តល់កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយមួយរួចហើយ ដែលវា>មានជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅ
21 នឹង<អ្នក>ស៊ីបអង្កេត<>។ ខ្ញុំយល់ថាគួរតែបន្តធ្វើទៅថ្ងៃស្អែកទៀតទៅការសួរដេញដោលនេះ ហើយ
22 កុំឱ្យគាត់មានវត្តមាន។

23 ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖

24 សូមបញ្ជាក់ផង លោកវ៉ិចទ័រ។ <ដើម្បីជាក់លាក់ត្រាប្រតិចារិក> គឺ<ថាគាត់>មិនមានឈ្មោះ
25 នៅលើបញ្ជី<របស់អ្នកណាម្នាក់នោះ>ទេ។ អីចឹងទេ លោកកូប៉េ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 ត្រឹមត្រូវហើយលោកស្រីចៅក្រម។

3 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

4 ហើយតាមដែលខ្ញុំយល់ គឺថាខ្លួនលោកផ្ទាល់នៅក្នុងពេលនេះ <ក៏មិនដឹង>ថា<តើ>លោក
5 <អាច>ស្នើសុំឱ្យកោះហៅ<គាត់>ដែរឬក៏យ៉ាងម៉េច?

6 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 មិននៅក្នុងដំណាក់កាលនេះទេលោកស្រីចៅក្រម។ ប្រហែលជាយើងខ្ញុំនឹងពិនិត្យមើល<>ភស្តុ-
8 តាង<មួយចំនួនដែល>ស៊ីចង្វាក់គ្នា<។ រឿងរ៉ាវរបស់គាត់គឺ>មាន<ការចាប់អារម្មណ៍ខ្លាំងណាស់ និង
9 មានប្រយោជន៍ណាស់> ពីព្រោះថា ផ្នែកពាក់ព័ន្ធនឹងក្រាំងតាចាន់ គឺយើងបានស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះ
10 ភ្លាមៗដែរ។ <សំណើសុំនោះត្រូវបានបដិសេធតោល។> ខ្ញុំកំពុងពិនិត្យមើល ក្រែងលោកថាអាចមាន
11 ភស្តុតាងណាមួយស៊ីចង្វាក់គ្នាជាដុំកំភួននោះ។ ប្រហែលជាគាត់ធ្លាប់បាននិយាយ អំពីព្រឹត្តិការណ៍ទាំង
12 អស់នេះប្រាប់ទៅប្រពន្ធគាត់ផងក៏ថាបាន ក៏ប៉ុន្តែនៅដំណាក់កាលនេះ យើងខ្ញុំមិនទាន់សម្រេចស្នើសុំនៅ
13 ឡើយទេ។ បាទ ខ្ញុំ<មិនទាន់អាចសម្រេចនៅឡើយទេ ថាតើយើងនឹងធ្វើការស្នើសុំ ឬក៏អត់ ប៉ុន្តែ ខ្ញុំគិត
14 ថា មិនមែនជា>បញ្ហា<នៃការ>សម្រេច<ចិត្ត>ទេ។

15 [១៥:៤៧:៤០]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វេនស៍ ឡាវ៉ែន!

18 **ចៅក្រម ហ្វេនស៍ ឡាវ៉ែន៖**

19 បាទ លោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ <តើ>លោក<កំពុងតែនិយាយយ៉ាងម៉្លឹងម៉ាត់ថា> យើង<គួរ
20 តែ>ហាមឃាត់<មិនឱ្យចូលមកកាន់សាលសវនាការតុលាការនេះទេ ចំពោះអ្នកទាំងឡាយណា> ដែល
21 អាចនឹង<ត្រូវបានកោះហៅក្នុងហេតុផលណាមួយដើម្បីមក>ផ្តល់សក្ខីកម្មនៅទីនេះ <ទោះបីជាអ្នក
22 ទាំងអស់នោះ>អត់មាននៅក្នុងបញ្ជីសាក្សី<ក៏ដោយ តើមែនដែរទេ?> ប្រហែល<>ជាថ្ងៃណាមួយ
23 យើង<អាច>កោះហៅគាត់<>ឱ្យមកផ្តល់សក្ខីកម្ម<តើវាសមស្របដែរទេ ដែលត្រូវមិនឱ្យមានវត្តមាន
24 គាត់នៅក្នុងសាលសវនាការនេះ? ខ្ញុំគិតថា នេះជាសិទ្ធិចូលរួមក្នុង>សវនាការជាសាធារណៈ <គឺជា
25 សិទ្ធិមួយក្នុងចំណោមសិទ្ធិនៃ>ភាគីការពារក្តីវិញទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 <ជាការពិត បើគ្រាន់តែជាប្រពន្ធរបស់គាត់ មកជួយមើលគាត់ មិនអីនោះទេ ប៉ុន្តែយើងអាច
3 សំអាងលើហេតុផលដែល>ថា នៅក្នុងសវនាការផ្នែកនេះ គាត់<ទើបតែ>បានផ្តល់ចម្លើយរួចមក
4 ហើយដែរ ដែលមានផ្តល់ដាក់លេខឯកសារជា E3 <។> ដូច្នោះមិនអាចយកគាត់ទៅប្រៀបធៀប
5 ជាមួយសាធារណជនដទៃ ដែលគ្រាន់តែមកចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការ<នៃសវនាការសាធារណៈ>
6 នោះទេ។ ហើយយើងខ្ញុំមិនទាន់បានសម្រេចនៅឡើយទេ ថាខ្ញុំនឹង<ឱ្យគាត់មកផ្តល់>សក្ខីកម្ម<ឬក៏អត់
7 នៅឡើយទេ។ ដូច្នោះខ្ញុំមិនគិតថា វាមិនពាក់ព័ន្ធនឹងកត្តា>សម្រេច<ចិត្តនោះទេ>។

8 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

9 ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា<នៅថ្ងៃ>នេះ <គឺ>ចាប់ពីថ្ងៃស្អែកទៅ លោកស្នើសុំថាខ្ញុំឱ្យគាត់មាន
10 វត្តមាននៅក្នុង<>សាលសវនាការសាធារណៈនេះអីចឹងស្តេស? <យើងអាចធ្វើការសម្រេចនៅព្រឹក
11 ស្អែក។ ឥឡូវ លោកអាចបន្តទៀតបាន។>

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 ខ្ញុំថាសូមឈប់ឥឡូវនេះតែម្តង ហើយចាំបន្តថ្ងៃស្អែកទៀតទៅ។

14 [១៥:៤៩:៣៨]

15 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈល៖**

16 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំសូមធ្វើការអធិប្បាយលើចំណុចនេះមួយ។ សាក្សីនេះ កាល
17 ឆ្នាំ១៩៧៥ គាត់មានអាយុ១៥ឆ្នាំ <ហើយគាត់អាយុ១៩ឆ្នាំ នៅឆ្នាំ១៩៧៩> ហើយខ្ញុំគិតថាគាត់រៀបការ
18 ជាមួយគ្នាក្រោយឆ្នាំ៧៩<។ មួយទៀត ខ្ញុំបានអានឯកសារដែល>មាន<>នៅក្នុងអ៊ីនធឺហ្វេស <ហើយ
19 បានដាក់បញ្ចូល>ដោយមេធាវី នួន ជា។ ខ្ញុំអានឯកសារហ្នឹង ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាមានព័ត៌មានមួយ
20 ចំនួនទាក់ទងនឹងវត្តខ្សាច់នេះ ប៉ុន្តែតាមពិតអត់មានទេ។ អីចឹងខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជាមិន<មែន>គាត់
21 <ទេដែលជាអ្នក>ផ្តល់សក្ខីកម្ម<>លើផ្នែក<ជនជាតិ>រៀតណាម<នេះ>។ ប្រហែលជាគាត់អាច
22 មកផ្តល់សក្ខីកម្មទាក់ទងនឹង<ហេតុការណ៍នៅ>សៀមរាបឯណោះ។ <ដូច្នោះការដែល>និយាយ<ថា
23 គាត់មិនអាចចូលរួមបាន គឺដោយសារតែពួកគេប្រហែលជាបាននិយាយគ្នា>ក្រោយពេលដែលគាត់រៀប
24 ការ<រួច>ហើយ<។ ចំពោះខ្ញុំ ហេតុផលទាំងនេះហាក់ដូចជានៅមិនទាន់ច្បាស់លាស់នៅឡើយ។ ខ្ញុំសូម
25 អនុញ្ញាតស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះដើម្បីបន្តចោទសួរសាក្សីថែមទៀត>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

2 សូមអរគុណលោកស្រីចៅក្រមដែលផ្តល់វេទិកាដល់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំគាំទ្រការកត់សម្គាល់របស់សហភាព
3 របស់ខ្ញុំ <ហើយខ្ញុំសូមបន្ថែម>ថា យើងមិនដែលបានដាក់ឈ្មោះហ្នឹងចូលក្នុងបញ្ជីនោះទេ <ដូចដែល
4 លោកចៅក្រមបាននិយាយ>។ <ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ> ខ្ញុំគិតថាជាការណាមួយមិនសមរម្យទេ
5 ដែល<>ហាមឃាត់<តាមតែអំពើចិត្ត> មិនឱ្យបុគ្គលម្នាក់<ចូលរួមក្នុងសាលសវនាការនេះ ដែល
6 បុគ្គលនោះ>មិនបានស្នើដោយភាគី <ព្រះរាជអាជ្ញា ឬមេធាវីការពារក្តី ឬក៏ក្រុមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
7 នោះទេ>។ អ៊ីចឹងខ្ញុំមិនយល់ពីមូលដ្ឋាននៃការជំទាស់របស់លោកមេធាវី កូប៉េ ទេ<>។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទ ដោយមិនមានមូលដ្ឋានគ្រប់គ្រាន់បញ្ជាក់ថា ភរិយារបស់សាក្សីរូបនេះដែលនៅអង្គុយតាម
10 ដានស្តាប់នូវដំណើរការសវនាការជាសាធារណៈ ស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះនៅកន្លែងសាធារណៈនោះ
11 នៅក្នុងបញ្ជីនៃការស្នើសុំរបស់ភាគីណាមួយក្នុងការមកស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរបស់គាត់នៅក្នុងកិច្ចដំណើរ
12 ការសំណុំរឿង០០២/០២ទេនោះ អង្គជំនុំជម្រះមិនមានមូលដ្ឋានសមស្របសម្រាប់ហាមឃាត់គាត់មិន
13 ឱ្យចូលមកស្តាប់នៅសវនាការជាសាធារណៈបានឡើយ។ បាទ ហេតុដូច្នោះអង្គជំនុំជម្រះគឺសម្រេចថា
14 មិនចាំបាច់ក្នុងការបង្គាប់គាត់ឱ្យគាត់ចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការជាសាធារណៈនាពេលនេះទេ ហើយក៏
15 ដូចជាពេលខាងមុខដែរ ហើយការផ្អាកសវនាការក៏មិនចាំបាច់ដែរ។ ដូច្នោះអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូន
16 ទៅតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះបន្តទៀត។

17 [១៥:៥៣:០៤]

18 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

19 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំចង់ដកស្រង់នូវអ្វីដែលលោកបាននិយាយទាក់ទងទៅនឹង
20 <>ជនជាតិចិន<ទាំងអស់នេះ>។ លោកបានឆ្លើយនៅចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារ
21 E3/9335 ហើយ<>ទំព័រទី៤ នៅគ្រប់ភាសាទាំងអស់។ លោកនិយាយដូចតទៅ៖ “បន្ទាប់មកទៀតខ្មែរ
22 ក្រហមបានយកជនជាតិចិនហ្នឹងទៅ<ក្នុង>វត្ត<> ដើម្បីទៅរកបងប្អូនរបស់គេឡើងវិញ។ ហើយ
23 ប្រហែលជា២០នាទីក្រោយមកទៀត ឃើញគេ<រកឃើញ>ចិនម្នាក់ទៀត<>។ រយៈពេលប្រហែល
24 ជាមួយម៉ោងក្រោយមក ឃើញពួកកំពុងតែសម្លាប់ជនជាតិវៀតណាមនោះ ហើយមានតែគ្រួសារចិនពីរ
25 គ្រួសារហ្នឹងទេដែលត្រូវបានដោះលែងទៅវិញ។ ពួកគេបានបញ្ជាឱ្យប្រជាជននៅក្នុងភូមិនោះឱ្យដឹកតាម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 រទេះគោទៅភូមិកំណើតវិញទៅទាំងយប់។” អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំសួរថាតើជនជាតិចិនពីរនាក់ ឬក៏គ្រួសារចិន
2 ពីរគ្រួសារ? ហើយលោកនិយាយថា ពួកគាត់ត្រូវបានដោះលែងទៅវិញ។ <ប៉ុន្តែ>អម្បាញ់មិញនេះ
3 លោកនិយាយថា <ពួកគេ>ត្រូវ<បានគេ>នាំទៅកន្លែងផ្សេងទៀតទេ។ អ៊ីចឹងលោកអាចបញ្ជាក់ចំណុច
4 ហ្នឹងបានទេ?

5 លោក ស៊ាន ស៊ីង៖

6 ឆ៖ បាទ នាំចេញពីកន្លែងវាយដើរចូលទៅៗរកប្រពន្ធកូន។ ហើយស្រាវជ្រាវរកប្រពន្ធកូន
7 បញ្ជូនទៅភូមិវិញទាំងយប់។

8 [១៥:៥៥:០៩]

9 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំចូលមកនិយាយអំពីអ្នកសម្លាប់ដែលលោកបានសង្កេតមើល
10 យ៉ាងហោចណាស់ក៏រយៈមួយម៉ោងដែរ លោកនិយាយថាគឺជាយោធា។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំសួរលោកថា ហេតុអ្វី
11 លោកដឹងថា<ពួកគេ>ជាយោធា<?> ហើយដឹងថា <ពួកគេ>នៅក្នុងអង្គភាពណាដែរឬទេ?

12 ឆ៖ ព្រោះបានជាខ្ញុំថាគេជាយោធា ក្នុងម្នាក់គេសម្លាប់កំភើបមួយដើម។ រឿងអង្គភាព ខ្ញុំអត់
13 ដឹង។

14 ស៖ តើហ្នឹងជាលើកទី១ហើយឬ ដែលលោកឃើញយោធាទាំងអស់ហ្នឹង ឬក៏ពីមុនហ្នឹងទៅ
15 ទៀតហ្នឹង លោកធ្លាប់បានឃើញពួកយោធាហ្នឹងដែរ <នៅកន្លែងនោះ ឬក៏>នៅក្នុងស្រុកហ្នឹង<>?

16 ឆ៖ អត់ដែលឃើញ។

17 ស៖ នៅពេលយប់ ដែលលោកមើលឃើញគេសម្លាប់ហ្នឹង លោកមានចាំឈ្មោះយោធាហ្នឹងដែរ
18 ឬទេ ឧទាហរណ៍ដូចជាគេហៅគ្នាគេ យោធាទាំងអស់ហ្នឹងគេហៅគ្នាគេ ហៅឈ្មោះគ្នាគេអី ធ្វើឱ្យ
19 លោកចាំឈ្មោះហ្នឹង?

20 ឆ៖ គេអត់ដែលមានហៅឈ្មោះផង គេហៅតែ “មិត្តៗ”។

21 ស៖ តាមអ្វីដែលលោកឃើញពីចម្ងាយ៣០ម៉ែត្រខ្លះ តើយោធាទាំងអស់ហ្នឹង ដែលជាពិយាត
22 ហ្នឹងមានជីកស្រាដែរឬទេ ពេលគេសម្លាប់មនុស្សហ្នឹង?

23 ឆ៖ ជីកស្រាដែរ។

24 ស៖ នៅពេលដែលជនរងគ្រោះត្រូវបាននាំទៅដល់កន្លែងសម្លាប់ តើជនរងគ្រោះទាំងអស់ហ្នឹង
25 មានជាប់ចំណងទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អត់មានជាប់ទេ។

2 **ស៖** តើជនរងគ្រោះមួយចំនួននោះ មានគេបិទមុខទេ?

3 **ឆ៖** អត់ឃើញបិទ។

4 **ស៖** ដោយហេតុថាជនរងគ្រោះមិនមានបិទមុខទេ នៅពេលដែល<ពួកគេ>ទៅដល់កន្លែង
5 សម្លាប់មនុស្សនោះ។ តើប្រតិកម្មរបស់គាត់ហ្នឹងយ៉ាងម៉េចដែរនៅពេលដែលខ្លួនទៅដល់ទីនោះ ឃើញ
6 មានសាកសពផ្សេងទៀត ដែលគេទើបតែសម្លាប់ហើយនោះ តើជនរងគ្រោះហ្នឹងគាត់មានប្រតិកម្មយ៉ាង
7 ម៉េចដែរ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំមើលពីចម្ងាយទៅ ដូចធម្មតា។

9 **ស៖** ពេលដែលលោកនិយាយថា ជនរងគ្រោះទាំងអស់នឹងដូចធម្មតាហ្នឹង គឺលោកចង់និយាយ
10 ថាយ៉ាងម៉េចដែរ ចង់និយាយថាដូចអត់មានតក់ស្លុតអីទេមុនពេលដែលគេប្រហារជីវិតនោះ ឬក៏យ៉ាង
11 ម៉េច?

12 **ឆ៖** ព្រោះចម្ងាយប៉ុន្មាននោះ ខ្ញុំមើលទឹកមុខគាត់អត់ដឹងទេ ថាគាត់តក់ស្លុត ឬមិនតក់ស្លុត គឺមើល
13 អត់ដឹង។

14 **ស៖** តើលោកមានឮពួកគាត់ស្រែកយំ ឬក៏សម្រែកឈឺចាប់អីទេ?

15 **ឆ៖** នៅទីកន្លែងមាត់អន្លង់សម្លាប់ គឺអត់មាន។

16 **ស៖** <>ពេលដែលគេសម្លាប់នឹង តើជនរងគ្រោះហ្នឹង គេទុកខោអាវធម្មតាឬក៏គេដោះខោអាវ
17 ចេញអស់ហើយ?

18 **ឆ៖** ខ្លះដោះអស់ ខ្លះនៅ ខ្លះដោះយកមកមួយកំណត់មកលើ។

19 **ស៖** តើគេសម្លាប់ជនរងគ្រោះទាំងអស់នឹងដោយមធ្យោបាយណា ដោយប្រើអាវុធអី ដោយប្រើ
20 ឧបករណ៍អីដែរ?

21 **ឆ៖** គេយកគល់ពីងពង ប្រវែងប្រហែលជាប្រាំពីរតិកដែរ។

22 **ស៖** ខ្ញុំអម្បាញ់មិញនេះ ខ្ញុំឮថាដូច៧០ម៉ែត្រ ប្រហែលជាតាមពិតទៅប្រាំពីរតិកទេ តាមមើល។
23 ខ្ញុំមានសំណួរ<ចុងក្រោយ ដោយ>ឃើញម៉ោងកាន់តែទៅមុខហើយ។ តើមានកុមារៗតូចនោះ ត្រូវបាន
24 គេវ៉ែនីងដំបងពីងពងហ្នឹងដែរឬទេ ឬក៏គេសម្លាប់ក្មេងកុមារតូចៗហ្នឹងតាមរបៀបផ្សេង?

25 **ឆ៖** តាមដែលខ្ញុំឃើញ ជួនកាលគេវ៉ែ ជួនកាលគេលើកបោះបញ្ចូល។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ស៖** ខ្ញុំយល់ចម្លើយរបស់លោកមិនច្បាស់។ ខ្ញុំឮអម្បាញ់មិញ គឺថា<កុមារ>មួយចំនួនគេ
2 សម្លាប់ មួយចំនួនទៀតគេបោះចូលនៅក្នុងរណ្តៅ។ លោកចង់និយាយថា <តើកុមារត្រូវបានសម្លាប់
3 ទាំងអស់?> ឬក៏លោកចង់និយាយថា របៀបសម្លាប់កុមារទាំងអស់នោះ មានច្រើនរបៀបផ្សេងៗគ្នា?
4 <តើលោកអាចពន្យល់បានទេ?>

5 **ឆ៖** ពេលយកកុមារទៅដល់ ជួនកាលគេវែសម្លាប់ ជួនកាលគេចាប់បោះឡើងលើធ្នាក់មកវិញ
6 ចូលអន្លង់សន្លប់ វែពីលើដាក់សង្កត់ទៅទៀតស្លាប់បាត់។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

8 បាទ អរគុណ។

9 បាទ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលយប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរ
10 ការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃពុធ ទី២៨ ខែតុលា ឆ្នាំ
11 ២០១៥ ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ សវនាការនៅថ្ងៃស្អែកអង្គជំនុំជម្រះនឹងបន្តធ្វើសវនាការ
12 ស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ស៊ាន សិង់ បន្តបញ្ចប់ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុការប្រព្រឹត្តលើមនុស្សជាក្រុមគោលដៅ
13 ជាក់លាក់ចំពោះជនជាតិវៀតណាម សូមភាគីជ្រាបនិងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់នេះ។

14 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក ស៊ាន សិង់ ដំណើរការសវនាការសក្ខីកម្មលោកក្នុងឋានៈជាសាក្សី
15 នៅមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃស្អែកទៀត
16 ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

17 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនិងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ
18 ក្នុងការជូនសាក្សីរូបនេះត្រឡប់ទៅកាន់ទីកន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅវិញ និងសូមឱ្យអញ្ជើញគាត់ត្រឡប់
19 មកចូលរួមសវនាការវិញនៅថ្ងៃស្អែក ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្ស
20 មន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នួន ជា និង ខៀវ សំផន ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក
21 វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ទាំងពីររូបមកចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

22 សម្រាកចុះ។

23 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

24 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

25 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០៤ នាទី)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។